

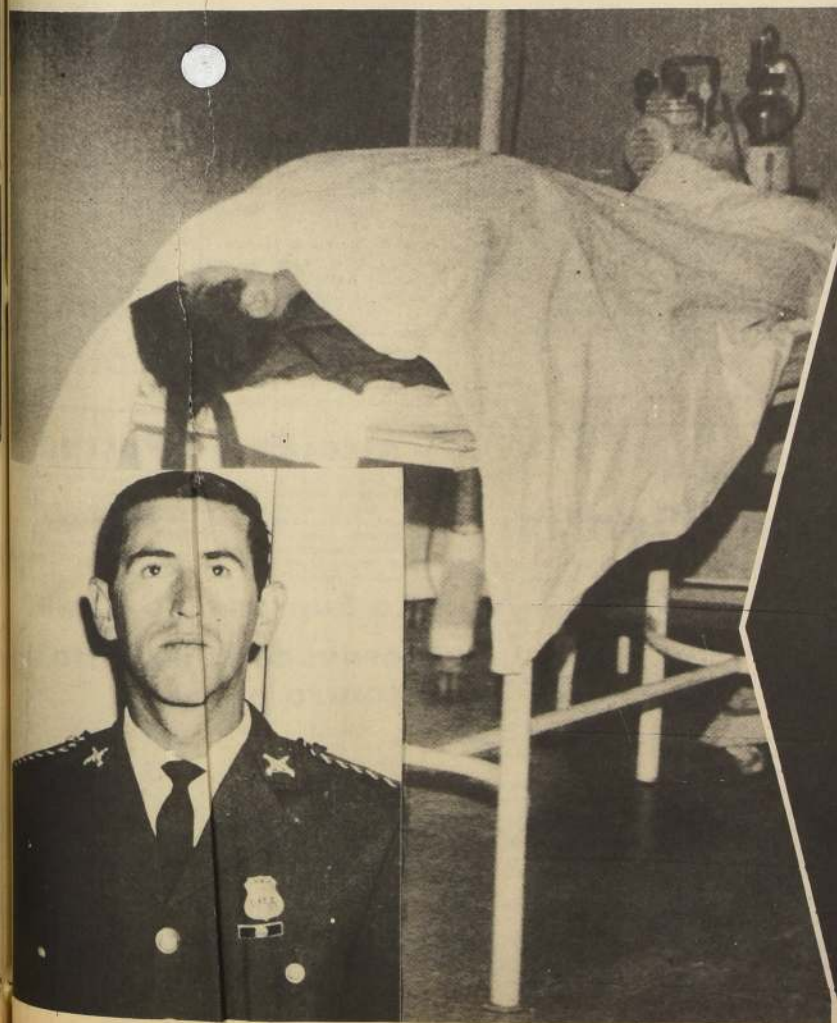
Agonizan los monopolios:

DELIMITADA AREA DE PROPIEDAD SOCIAL TEXTIL

Gobierno Popular requisó plantas Caupolicán Renca (Grupo Yarur) y Rayonil.

ASALTANTES ASESINARON A CARABINERO

Tres heridos graves. Uno se debate entre la vida y la muerte. (Inf. pág. 2).



EL CADAVER DEL
CARABINERO Samuel
Fernández Gutiérrez
yace sobre una camilla,
con el rostro cubierto, en
el Hospital Barros Luco.
Los esfuerzos médicos
fueron inútiles contra las
balas asesinas. En el
ángulo inferior, el occi-
so con la picha de egre-
sado de la Escuela de
Suboficiales.

ALLENDE INVITADO A POLONIA

VARSOVIA MAYO 24 (UPI). El Presidente Jozef Cyrankiewicz invitó hoy a su colega chileno, Salvador Allende, a visitar Polonia, según la Agencia Informativa PAP.

La invitación fue entregada al Ministro de Relaciones Exteriores chileno Clodomiro Almeyda, para que la transmita al mandatario de su país.

Almeyda comenzó hoy consultas oficiales en la sede de la Cancillería Polaca con el titular de ese Ministerio, Stefan Jadrzychowski.

"Las conversaciones transcurrieron en medio de una cordial atmósfera", dijo la Agencia Informativa.

El Gobierno utilizará todos los recursos en la investigación de este alevoso asesinato para poner a sus hechores a disposición de la Ley. Para tal efecto, tanto la Dirección de Carabineros como la Dirección de Investigaciones, de acuerdo a instrucciones impartidas por este Ministerio, han resuelto que todos los efectivos policiales disponibles se empleen en una minuciosa y vasta pesquisa para ubicar a los delincuentes.



Senador Carlos Altamirano, Secretario General del Partido Socialista, es despedido ayer en Pudahuel por el Embajador de Cuba, José Maró García Inchaustegui.

El líder socialista partió a la URSS, invitado por el Primer Ministro, Leonidas Brezhnev.

Caso del cobre:

CORTE SUPREMA SE COMPADECE DE LOS RIFLEROS

Estima que el trato fue muy duro.

Para la próxima se les confinará en el Sheraton.

Ministerio del Interior:

ASALTO Y HOMICIDIO ES ACCION DE DELINCUENTES Y CONTRARREVOLUCIONARIOS

El Ministro del Interior entregó anoche un comunicado oficial con respecto al asalto de la camioneta bancaria y a la posterior muerte del carabinero.

El texto de la declaración es el siguiente:

Ante el asalto a mano armada perpetrado a mediodía de hoy y que costó la vida a un Carabinero y dejó gravemente herido a un funcionario del Banco Sudamericano, y con lesiones menores a otras dos personas, el Ministerio del Interior declara:

El Gobierno movilizará todos los recursos en la investigación de este alevoso asesinato para poner a sus hechores a disposición de la Ley. Para tal efecto, tanto la Dirección de Carabineros como la Dirección de Investigaciones, de acuerdo a instrucciones impartidas por este Ministerio, han resuelto que todos los efectivos policiales disponibles se empleen en una minuciosa y vasta pesquisa para ubicar a los delincuentes.

El Gobierno utilizará asimismo todos los recursos legales para procurar que los

responsables reciban una sanción ejemplarizadora.

Frente a los antecedentes que señalan que los autores de este atraco y asesinato pretenderían darle un carácter político, de orientación izquierdista o revolucionaria, el Gobierno expresa categóricamente, que quienes así procedieron no son sino delincuentes comunes merecedores de las más drásticas sanciones legales y de la reprobación unánime del pueblo chileno.

Resulta evidente que esta conducta delictual no puede ser avalada por ningún sector o persona honestamente inspirada en propósitos revolucionarios. Aún más, las características del hecho demuestran que este cobarde asesinato, no puede ser producto sino de la acción de delincuentes que procuran revestirla con un pretendido carácter político, lo que los coloca en la posición de provocadores y contrarrevolucionarios.

El Gobierno reitera, que procederá con la máxima energía, tanto en la investigación y sanción de este hecho, como en la prevención de otros semejantes.

TRABAJADORES EMBANDERARON SEWELL POR INTERVENCION

LA NACION

ANIVERSARIO ARGENTINO

Se celebra la hermana República Argentina su aniversario patrio, ligado a nuestra propia historia, casi se confunde con ella, tanto en su común origen, como por la su común prosperidad, singularidad de los próceres, singularidad de los próceres y José Bernardino O'Higgins y José San Martín. Este aniversario, que a ambos países en un momento de inmejorables relaciones, deberían mantenerse, pues nada más absurdo que las desinteligencias entre pueblos unidos por tantos lazos y tan vastos intereses, una época en que las naciones desarrolladas deben complementar sus economías para superar las presiones de las grandes potencias.

Los países latinoamericanos en conjunto, y los del cono sur especialmente, viven una etapa de su desenvolvimiento político, económico y social. Busca Argentina en estos días, un camino de reconciliación nacional y de cooperación institucional, forma adecuada de superar dificultades a las que ha visto arrastrada por motivos diversos. El regreso a la normalidad democrática brindará a la vecina oportunidad de superar su progreso y de restaurar condiciones de la convivencia activa. Si es verdad que Chile ha avanzado, en este siglo, notorias diferencias en su evolución, también es cierto que la soberanía y la autodeterminación de los pueblos han sido puestas en duda, en relaciones mutuas.

La única manera de conservar y mejorar los lazos de amistad y cooperación entre estos dos países, ligados por la cordillera, pero unidos por el afecto tradicional, es mediante el máximo respeto a las soberanías de los ciudadanos de cada uno de ellos. Ni nosotros deseamos influenciar a los movimientos ideológicos de Argentina, ni toleraríamos

ingerencias en nuestro quehacer político. La no intervención es un principio irrenunciable, cuyas ventajas son evidentes en una región donde suelen producirse revoluciones y presentarse regímenes "de facto".

No ha sido por supuesto, la conducta de las grandes potencias, deseosas de asegurarse bases militares y posiciones estratégicas, además de mercados para colocar sus productos y servidores a quienes comprar a bajo precio materias primas indispensables. Los países latinoamericanos no pueden tener en vista esas finalidades, sino que, por el contrario, deben unirse contra ellas. Y tampoco pueden progresar si invierten grandes sumas en abastecimientos militares, innecesarios en una zona donde la paz no puede ni debe ser alterada.

El aniversario de la República Argentina es conmemorado entre nosotros como una efeméride nacional, ya que nacimos juntos a la vida independiente y juntos hemos marchado por el camino de los avances sociales y económicos de la época contemporánea. Unidos también estaremos en el futuro, ya que formando parte de un mundo muy complejo, debemos afrontar idénticas vicisitudes y similares desafíos. Es verdad que podemos responder a los requerimientos de la historia en forma, aparentemente distinta, pero también lo es que en las grandes orientaciones generales y en las tribunas de la diplomacia internacional formamos parte del mismo contexto y servimos, lo queramos o no, a la misma causa.

Esa causa es la de superar nuestro subdesarrollo y nuestras limitaciones, a fin de conquistar una vida mejor, dando a los pueblos la felicidad y el bienestar a que tienen derecho. Noble causa en que argentinos y chilenos marcharemos hermanados por los caminos de la civilización y la cultura.

Una Misión de Éxito

La renovación política de Chile, con sus intentos marxistas a la cabeza, le está dando de manera insospechada su aspecto tradicional. Los gobiernos chilenos no salían de ciertos marcos ideológicos estrechos en lo exterior y en el quehacer interno. Nuestro país, en largos años, no se encontraba a sí mismo. Su vocación democrática, que constituye parte de su substancia histórica, no le permitía manifestarse en hechos concretos, como ser, vivir plenamente la democracia y elevar a su pueblo al nivel de una sociedad moderna, en lo social, económico, cultural y educativo.

Los años de incertidumbre, de tormentos innecesarios, de pérdida de la propia creadora de las masas, de pasividad de las grandes mayorías nacionales, de un optimismo chato y mediocre para enfrentarse a los problemas del mundo y del propio país, fueron el resultado de un liderazgo caquístico político cuyo bastón de mando pasaba de una mano conservadora a una liberal, de una nacionalista a una democrática radical, de una demócrata cristiana a una independiente, en una época de posta a la que el pueblo asistía como espectador. Chile, en esencia, siempre estaba ausente en estos eventos.

En cambio, se hablaba de Chile y de los chilenos. Se apaleaba, se encarcelaba, se humillaba, se perseguía, se le quitaba el pan de la boca al pueblo chileno. El movimiento de izquierda, las ideas reaccionarias, las intenciones de cambio, las aspiraciones del arte y de la literatura, los ideales de la juventud, los afanes y esfuerzos de los trabajadores, todo se perdía por la falta de canales de expresión y de participación, por el predominio plutocrático y preocupado sólo de llenar sus bolsillos.

Las fuerzas pujantes de la izquierda chilena siempre encendieron la antorcha de la lucha social y de la revolución socialista. Los desmayos ni claudicaciones. Era la Chile, que permitía vivir esperanzado, que fue testigo de esta sal al poder. Y cuando, cuánto entusiasmo, cuánta energía, cuánta pasión se puso en la construcción de un nuevo Chile y en la dignificación del pueblo. La sociedad entera estaba en movimiento y había huecos para todos. El movimiento de izquierda un idealismo pocas veces visto y una voluntad constructiva que, por desgracia, se cortó de la vida por la muerte prematura de Pedro Pablo Kuczynski, el mandatario jamás olvidado del corazón del pueblo.

El triunfo de Allende ha hecho posible la superación de la línea perdida, hoy más firme y más larga, trazada con mano segura y sobre fundamentos sólidos que los partidos obreros

han sabido levantar con claridad, maestría y decisión. Si el nombre de Chile se empieza a pronunciar en lejanos países, si su política interior y exterior comienza a ser favorablemente comentada; si sus dirigentes están siendo estimados por su coraje y su franqueza política; si se le ofrece la amistad y la colaboración desinteresadas en los diversos planos de la realidad, se debe a su nueva filosofía democrática, a su conciencia soberana y libre de construir una sociedad socialista, al empeño de su pueblo por salir del subdesarrollo y la miseria. Estas comprobaciones las está recibiendo el Canciller Clodomiro Almeyda, en su misión y política por los países de Europa Oriental, económica y política por los países de Europa Oriental.

El comunicado conjunto recién firmado por el Ministro chileno y su colega Corneliu Manescu, de Rumania, constituye un franco éxito para la misión de nuestro Canciller. Las nuevas relaciones rumano-chilenas no serán un simple protocolo de buena crianza, sino un verdadero conjunto de principios y disposiciones que tienden a una cooperación recíproca de ambos pueblos en los planos económico, técnico, científico y cultural, y a una actitud consecuente con el socialismo para analizar y determinar su conducta internacional, trabajando "activamente por fortalecer la paz y la seguridad internacionales, por la comprensión y la cooperación entre todos los Estados, indiferentemente de su régimen social, su tamaño y potencial".

En los acuerdos concretos referentes a la ayuda mutua, se extenderá a la esfera del intercambio comercial y se desarrollarán proyectos específicos de cooperación industrial en diferentes sectores de la economía chilena. Dentro de la modalidad de los beneficios mutuos, Rumania le abrirá a Chile líneas de créditos para llevar a cabo algunos de estos proyectos, y que nuestro país podrá utilizar en la adquisición de maquinaria y otros implementos, con el aporte tecnológico correspondiente del gobierno rumano. Los acuerdos se hacen extensivos a la industria minera, especialmente de la elaboración del cobre y de su comercialización. Una misión técnica chilena irá a afinar estos acuerdos, como asimismo los aspectos relacionados con el intercambio cultural y la cooperación científica.

En el plano internacional reafirmaron ambos países el "respeto estricto a los principios de la independencia y la soberanía de cada Estado, de la integridad territorial, de la igualdad de derechos, de la no intervención en los asuntos internos, de la vertajay mutua y el respeto al derecho sagrado de cada pueblo de decidir por sí solo su destino". Es el lenguaje que emplea el socialismo para entenderse y cooperar en la lucha por la paz.

JORGE JOBET

Ficción

"Improvisada"

Ha despertado cierto escándalo en la prensa de derecha la observación del periodista Eduardo Labarca en el programa de TV "A esta hora se improvisa". Estimán algunos que afirmar que el clima artificialmente "amistoso" de programas del tipo "versallesco" debe hacer crisis cuando la lucha de clases alcanza un punto álgido, revela un criterio "staliniano". La verdad es que lo único que deja en claro es un criterio mucho más lúcido para apreciar una determinada situación.

No puede ser casual, en efecto, que casi simultáneamente estallan conflictos en dos programas de televisión del mismo estilo, en "A esta hora se improvisa" y en "Atres bandas". Tampoco puede ser producto del azar que estas fricciones sucedan entre representantes de izquierda y de derecha y que se registren después del triunfo de la Unidad Popular. Explicarlos por causas psicológicas, por problemas de "temperamento", sería extremadamente arbitrario, considerando la identidad del momento histórico, del carácter de los programas y de las posiciones de los protagonistas. Las causas son, sin duda, políticas, y Eduardo Labarca ha puesto simplemente el dedo en la llaga al destacarlo.

¿Cuál es la ficción insostenible de los programas "versallescos"? Pretender que la lucha de clases no existe o que puede suspenderse durante algún tiempo, mientras se desarrolla una "agradable conversación" con algún "invitado" por un grupo de "Cordiales Amigos". Ahora bien, es un secreto a voces que todo esto es falso. No se trata de una "agradable conversación", sino de una lucha ideológica bastante intensa. Los "invitados" son en realidad representantes de posiciones políticas bien definidas, y los "cordiales amigos" son adversarios situados en campos opuestos de la lucha de clases.

Para que se advierta con claridad la dificultad de mantener por mucho tiempo esta ficción, hay que tener presente el significado preciso de estar "situados en campos opuestos de la lucha de clases": esto quiere decir que se trata de partidarios de expropiación latifundista, empresas monopolistas y al capital extranjero contra partidarios de "atajar" a los que "los estiman "facinerosos", por pretender llevar adelante estos cambios. ¿Qué "conversación amistosa" puede existir entre ambos bandos? Su criterio para apreciar los hechos no es solamente opuesto, sino que, además, consideran a su "cordial amigo" como un enemigo de clase. Todo el mundo sabe la opinión de la Unidad Popular sobre un burgués reaccionario como Orrego, y la opinión de Orrego sobre los que él llama, sin duda, fuera del programa, los "rojos". ¿Cómo no habrían de estallar conflictos apenas se tocan temas críticos que son, por lo demás, los más interesantes? Lo raro es que estos rozamientos no se hayan producido antes.

Al contrario de lo que dice la derecha, oponerse a este tipo de programas no es cortar el intercambio abierto de opiniones entre izquierda y derecha. Ese intercambio puede realizarse en forma más honesta en foros, donde se sepa claramente quién es quién, suprimiendo todo ese extravagante decorado "informal" y ese aspecto de grupo "familiar" congregado a la hora de sobremesa. No como una "gran familia chilena". Somos una sociedad dividida en clases sociales con intereses, irreconciliables, en un momento en que las clases explotadas libran una batalla decisiva contra las clases dominantes. Todo programa político que no tenga en cuenta esta verdad elemental está destinado a hacer crisis.

No Hay Peor Sordo...

El diario demócrata cristiano, en su editorial del domingo, trata de hacer comulgar a sus parciales con una "mansa" rueda de carreta, consistente en que Allende habría comprendido, a los seis meses de gobierno, lo que se negó a aceptar en seis años de oposición.

Para llegar a tan peregrina conclusión, el editorialista equipara la "revolución en libertad" del freismo con el gobierno de la Unidad Popular, tratando de ignorar que esa supuesta revolución no era otra cosa que un disfraz populachero del capitalismo, mientras que este gobierno camina firmemente hacia la instauración de un régimen socialista.

Y, para dar respuesta, al mismo tiempo, al comentario político de ese mismo día y en esa misma página, el socialismo es uno solo. No es "una bolsa de boca ancha, donde se pueden echar esperanzas, candorosidad y demagogia", ni es tampoco una "bolsa de gatos" en que cada uno tira para su lado. Socialismo significa cambiar el régimen capitalista por el socialista, desplazar a las minorías privilegiadas por las mayorías trabajadoras y destruir la resistencia del enemigo de clase, sin vacilaciones.

La "chuecura" de presentar como socialismo al continuismo y como revolución algunos malos parches propagandísticos concluyó con la llegada al gobierno de la Unidad Popular. Recién entonces, el pueblo supo lo que era caminar hacia el futuro. Pudo distinguir la falsificación de la verdad. Diferenciar las simulaciones de los cambios.

Sólo la ignorancia de la historia y el desconocimiento de la doctrina marxista pueden justificar la incongruencia de los escritores de ese diario. Es el caso del sordo que no quiere oír. Revolución no la hubo antes y nadie seriamente creyó que la haría Eduardo Frei. Es hoy cuando el pueblo de Chile la está encarrando decididamente. Y ese es el secreto de la fuerza de este gobierno.

AMAUTA

La Alegría de Vivir

LOS MARTES
DE
OSCAR WAISS



Salvador Allende, en su Mensaje, se planteó el problema de otorgarle al hombre, y especialmente al joven, la alegría de vivir. Esto significa darle un motivo, una meta, un objetivo, un fin. Si el ser humano se siente ligado a una gran empresa colectiva, pierde significación la soledad, que es la base de la enajenación del hombre moderno. Y cobrarán realidad los versos de Rilke

"Quien no tenga hogar ahora ya no construirá ninguno."

Quien esté solo ahora solo quedará por mucho tiempo."

Somos la consecuencia de un pasado en que el hombre ha sufrido tales tribulaciones que hasta resulta un misterio cómo no ha enloquecido la humanidad entera. Recordemos que en 1630 una cuarta parte de la población de París estaba formada por limosneros, que por esos mismos años en Suiza se organizaban cacerías de mendigos, a los que llamaban "heimatlosen", o sea sin hogar, que durante la guerra de los Treinta Años, de 1618 a 1648, desapareció casi toda la población de Alemania, que la conquista de América significó el exterminio de millones de nativos, que las dos Guerras Mundiales significaron una hecatombe, que dos bombas atómicas fueron lanzadas sobre dos ciudades japonesas y que la explotación capitalista ha provocado la miseria de inmensas regiones del planeta. Precisamente por eso, un filósofo también alienado pudo decir: "el hombre es un animal tan triste que se vio obligado a inventar la risa".

Cuando pasen los años, nuestra época parecerá a los hombres del mañana una sociedad de locos. Locos que inventaban armas para asesinar masivamente entre ellos. Locos que producían desordenadamente creando un caos en que dominaban la miseria y el hambre. Locos en un mundo donde todos desconfiaban de todos y unos pocos vivían del trabajo de muchos. Un "orden" que justificaba el "desorden". Una humanidad deshumanizada. Una vida de alienación, de angustia y de tristeza.

La pregunta de Allende me golpeó fuertemente, porque somos capaces, por lo menos, de darnos cuenta de la contradicción. Y si no luchamos por superarla, nuestras vidas no tendrán sentido. Esto es para mí, en gran medida, el socialismo.

Cuando Engels quiso explicar las raíces de la filosofía de su amigo Carlos Marx, lo expresó así: "En este sistema, y he aquí su gran mérito, por primera vez todo el mundo, el natural, el histórico, el intelectual, está representado como un

proceso, como algo en constante movimiento, cambio, transformación y desarrollo y se hace una tentativa para indicar las conexiones internas que hacen un todo continuo de sus movimientos y secuencias. Desde este punto de vista, la historia del género humano no aparece ya, como un remolino de ideas absurdas, sino como el proceso de la misma evolución del hombre mismo".

Los socialistas, inspirados en el pensamiento de Marx, deseamos superar una historia que se presenta, ante las nuevas generaciones, "como un remolino de ideas absurdas", que lleva a la enajenación y explica el apareamiento de las pseudo-rebeliones del hippismo, las drogas y ciertas formas de bandadaje. En el momento mismo en que los hombres, y especialmente los jóvenes, sepan que están aportando los cimientos de una sociedad distinta, construyendo un mundo nuevo, cambiará la perspectiva, y, en consecuencia, la moral. No es que vayamos a arreglarlo todo de un día para otro, evitando los esfuerzos y el sacrificio, sino que como dijo Marx en "La Sagrada Familia", procuraremos "arreglar el mundo de tal manera que el hombre pueda sentir lo verdaderamente humano, pueda acostumbrarse a sentirse hombre". Y acostumbrarse a ser hombre, y no fiero, suele ser difícil.

Una de las lecciones de Cuba es que el hombre puede superar sus limitaciones y su enajenación, no tanto por medio de discusiones ideológicas, sino ligándose al resto del pueblo en una cruzada para edificar la sociedad del futuro, en la cual el ser humano formará parte de una comunidad. Es la misma lección de Corea o de Vietnam. La que Allende desea transportar a Chile para arrasar con el escepticismo y el catastrofismo, características de un proceso aún incipiente, donde las formas revolucionarias se presentan por diversas causas como "larvas". Esto no significa, por razón alguna, de que no estamos viviendo un proceso revolucionario. De lo que se trata es de tiempo, de ritmo, de oportunidad.

"Quien esté solo ahora solo quedará por mucho tiempo", dijo Rainer Maria Rilke, con su intuición de poeta. Otro poeta, Goethe, expresó que "quien mantiene una idea firmemente, crea un mundo nuevo". Sirva la poesía de antídoto al pesimismo y empuje a las actuales promociones, con fe revolucionaria, hacia la conquista por asalto de los viejos bastiones de la oligarquía y el imperialismo, para construir sobre sus ruinas un mundo en el cual, si no existiere la felicidad, ella sea, por lo menos, posible.

Sustituyendo el Capitalismo

"Como Rusia, entonces, Chile se encuentra ante la necesidad de iniciar una manera nueva de construir el socialismo: la vía revolucionaria muestra, la vía pluralista, anticipada por los clásicos del marxismo, pero jamás antes concretada", expresó el Presidente de la República, compañero Salvador Allende, en su Primer Mensaje ante el Congreso Pleno. "Chile -dijo Allende- es hoy la primera nación de la tierra llamada a conformar el segundo modelo de transición a la sociedad socialista".

Ciertamente, no se trata de una vía pluralista sólo en lo político, sino también en lo económico.

Recordó el Jefe del Estado que los obstáculos para romper con el atraso y la miseria residieron en un sistema capitalista dependiente del imperialismo, con una asfixiante estructura monopolística y un agro dominado por el latifundio, así como "en el maridaje de las clases dominantes tradicionales con la subordinación externa y con la explotación clasista interna".

Tal situación hería los intereses y las vidas de los más vastos sectores de la sociedad chilena, desde obreros y campesinos hasta amplios grupos de capitalistas no monopolistas.

Se hacía indispensable y perentoria la unidad política. El pueblo se unió y plasmo esa unidad en la UP. Dijimos que íbamos a vencer y vencimos.

Hemos conquistado una parte del poder.

el Poder Ejecutivo, el más dinámico y el dotado de más atribuciones y mecanismos para modificar la realidad económica, social y política de Chile.

Pero la batalla sólo ha comenzado. Ahora viene la batalla económica, la batalla de la producción.

Hoy se trata de sustituir el capitalismo, de desplazar las relaciones capitalistas de producción por otras relaciones sociales más modernas, por unas relaciones de producción que permitan el acceso al socialismo en un plazo históricamente breve.

Así como se plasmó la vía pluralista en lo político, el gobierno popular se abre paso al socialismo por una vía también pluralista en lo económico, en la que una de sus áreas, la social o estatal, desempeñará el papel más decisivo.

Reseñó el compañero Allende que a este propósito responden la nacionalización del cobre, hierro, carbón y salitre; la estatificación de la banca; el paso al área social de numerosas empresas, la requisición de monopolios, como Cemento Melón y Algodones Yaurur, etc.

El Primer Mensaje del Presidente de la República ha proporcionado a los trabajadores y al conjunto del pueblo una fuente de optimismo envidiable para elevar el nivel de unidad, organización y combate para echar las raíces del segundo país de América que abrazará el socialismo.

R. A.



Pablo Neruda habla desde París, para LA NACION

LA ASISTENCIA TECNICA FRANCESA ES AHORA MAS NECESARIA PARA CHILE

(Por Mario de los Reyes, Enviado Especial).

PARIS (Especial para LA NACION). El interés francés por lo que está ocurriendo en Chile —los cambios estructurales para integrar una sociedad más justa— ya no es exclusivo de los círculos políticos e intelectuales. Es total. Está vivo en las altas esferas, en los medios financieros y en el propio pueblo. Nuestro país tiene también ahora algo más que los terremotos que ofrecer a la curiosidad francesa y en la calle, en cada hogar, los canales de la televisión, sus radios, sus diarios, revistas y periódicos, están entregando una imagen chilena como jamás había sucedido antes. La calidad de chileno es en estos días el mejor pasaporte abierto al diálogo y sobre todo para responder a las preguntas que surgen en todas partes. La rapidez con que llegan noticias nuestras, obliga al periodista a estar oportunamente informado. Dada la cabida que estas cosas chilenas tienen en los medios de comunicación, se corre el riesgo de que el requerido disponga de mayores antecedentes que los que el reportero ha podido captar a través de una rápida ojeada a la prensa. Una fórmula posible para salvar esto, pero inaplicable, sería la de llevar un transitor permanentemente sintonizado con las emisoras locales.

Para un enfoque de esta apertura, nadie más autorizado que Pablo Neruda, el Embajador de Chile, de la Unidad Popular, ante el Gobierno y el pueblo francés. Su bitácora, donde están registrados todos los "quasi" de todas las latitudes, tiene anotadas medio centenar de estadías en Francia, algunas de ellas hasta de seis meses en París. Es un diplomático que no necesita de credenciales. Su llegada para asumir la jefatura de la misión chilena coincidió con la reaparición de "Estravagario", en traducción de Guy Suárez, editada por Gallimard. Conoce y lo conocen, lo leen, lo representan.

UN INTERES TOTAL

—Yo diría que hay un interés, una curiosidad total—, respondió a LA NACION el Embajador Pablo Neruda, cuando este corresponsal le preguntó sobre "cuál era la imagen que se tiene ahora en los círculos oficiales y en el pueblo francés sobre Chile".

Ampliando su respuesta manifestó que este mismo interés y esta misma curiosidad estaban latentes no sólo "en los círculos intelectuales y políticos, en los que Chile siempre ha llamado la atención por su cercanía de movimientos políticos bruscos o tiránicos, sino en todos los ambientes, como aquellos que sólo sabían de nuestros terremotos".

—Ahora es diferente—añadió—hay un interés creciente en todos los terrenos. En primer lugar existe en el Gobierno francés, en los medios oficiales, en los medios de dirección técnica, en los universitarios. Se mira y se sigue el proceso chileno con lo que yo llamaría un interés responsable y sin ninguna sorpresa. Señala asimismo que existía la idea general que alguien cambiaría el estado de cosas en Chile, que estos cambios no podían siquiera esperar, que eran urgentes y necesarios, visto todo a la manera europea. "Y esta es la idea central desde el nivel de los círculos oficiales hasta el de los intelectuales, de los estudiantes".

NERUDA EN PARIS

Lograr unos momentos de conversación con Pablo Neruda, así, de sopetón, es casi imposible. "Ce n'est pas possible" como advierte una de sus secretarías cuando hacemos la consulta telefónica. No es que el Embajador no quiera recibir, sino que su carnet de audiencias está completo para cuatro o cinco semanas más. Vámonos a la Embajada y allí, mostrando nuestras credenciales, nos recibe cordial Jorge Edwards, Ministro Consejero de la Misión, quien nos anticipa algunos antecedentes técnicos sobre los compromisos

existentes entre Francia y Chile. Por su intermedio nos acercamos más a la posibilidad de realizar la entrevista. Nos cita para la tarde. Al salir tenemos una agradable sorpresa. El Embajador Pablo Neruda está a la puerta del 2 de Avenue de la Motte Piquet, esperando el automóvil que lo llevará a una entrevista con representantes de la banca oficial francesa. Se trata de preparar el programa de actividades que cumplirá la Misión Económica que encabeza el presidente del Banco Central de Chile, Alfonso Inostroza, a la cual se espera para fines de mes.

Un rápido saludo, le hacemos entrega de unos recortes de la prensa española sobre sus declaraciones a "Le Monde", y le explicamos que uno de los motivos que nos ha traído a la capital francesa es entrevistarlo para LA NACION, diario del cual fue colaborador cuando se encontraba en Europa en otros tiempos. No hay fecha para la entrevista, pero si una amable invitación para una recepción que ofrecía esa tarde, en su residencia diplomática, a un grupo de chilenos que regresaban después de haber asistido a las fiestas del Primero de Mayo, en la Plaza Roja de Moscú. Llegan sus asesores y parte al Banco de Francia.

LA CASA DE CHILE

Puntuamente estamos a las siete de la tarde en la Embajada. Llegan unos treinta chilenos, entre ellos Laurita Reyes, hermana del poeta. Nos reciben muy amables Pablo Neruda y Matilde, su esposa. Una copa de champagne y unas palabras de saludo del Embajador. "Esta es la casa de Chile en París, la casa del pueblo de Chile. Me siento complacido de recibirlos, como antes recibí, en primer lugar, a todos los becarios chilenos que viven en París y sus alrededores y después a los guardianes del buque-escuela "Esmeralda" y como siempre recibiré a todos los chilenos".

Luego, con cierto orgullo, los invita a recorrer la mansión, la



PABLO NERUDA, poeta y Embajador de Chile, en Francia.

- Ampliación de los actuales programas para responder a la etapa de desarrollo que ha iniciado nuestro país.
- Las entidades financieras interesadas en conocer las posibilidades de inversión en Chile.
- Profesionales y técnicos franceses quieren incorporarse al proceso chileno.
- Los terremotos dejaron de ser la única noticia sobre nuestra patria.

mejor residencia diplomática que posee Chile en Europa. Habla con profundo conocimiento de las maderas de sus artesanos, de los muebles, donaciones de Arturo López y de Pascual Babuniza y va mostrándonos sus diferentes salones. En un breve paréntesis, recorrimos a Matilde Neruda para que nos ayude a lograr un anticipo de la entrevista. Es un viernes y el Embajador nos cita para el lunes a las 10 de la mañana en su despacho.

Sin embargo el domingo nos encontramos al mediodía en Orly. Pasa en LAN el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, presidiendo una de las misiones enviadas por Chile al exterior para explicar la política económica del Gobierno de la Unidad Popular. La integran ejecutivos de la Corporación de Fomento de la Producción, expertos del Ministerio de Relaciones y economistas del Banco Central.

Almeyda es recibido en el salón de honor del Aeropuerto de Orly y la misión pasa para cámaras de la televisión francesa y chilena, como horas antes había ocurrido lo mismo a su paso por Barajas, el aeropuerto internacional de Madrid, primera escala en Europa del grupo oficial. En un aparte Pablo Neruda espontáneamente nos recuerda: "No olvide, le he reservado mañana un huacón entre una visita del Nuncio Apostólico de la Santa Sede, Egoño Righi-Lambertini y unos representantes de la Feria de París". Después de la partida del Canciller chileno ofrece su automóvil para regresar a París, pero no quedamos para vivir su atractivo ambiente y conocer la técnica que administra el aeropuerto francés.

LA ENTREVISTA

Más que una entrevista, el encuentro del lunes con el Embajador chileno, en su despacho, es una conversación. Al final de ella hay invitaciones, primero a una recepción que ofrecerá el 21 de mayo, aniversario del Combate Naval de Iquique, a la vieja colonia chilena residente en París,

que sólo acude a la misión diplomática para trámites consulares, a la cual quiere contar y dar a conocer lo que se está haciendo en Chile y la otra es la de que no me retire y presencie algunas entrevistas que sostendrá en la mañana, indicadores del ritmo de trabajo puesto en práctica. Y en realidad se trabaja a toda presión con un personal que debe multiplicarse para atender sus diferentes actividades y compromisos. Las invitaciones a todo tipo de ceremonias abundan y nuestra petición de audiencia periodística no era la única en ese día. Aprovechando el paréntesis otorgado "al chileno venido de tan lejos" se incluyeron en la visita un fotógrafo de la revista "Semana", "Gráfica" de Madrid—"diez días esperando esta oportunidad"—y una periodista francesa de Burdeos, que con su grabadora tenía la misión de obtener algunas declaraciones del famoso poeta para su emisora. A una pregunta del Embajador, nuestra respuesta fue "lo mío es para Chile, si los colegas lo desean pueden aprovecharlo".

Las primeras fotos para el semanario madrileño son las de Pablo Neruda teniendo como fondo rostros de O'Higgins, José Miguel Carrera, Balmaceda, Pedro Aguirre Cerda, Luis Emilio Recabarren y Salvador Allende. Todas de gran tamaño que adornan el despacho del Embajador. "Las trajes de Chile, conmigo", fue la aclaración a una muda pregunta formulada por este periodista.

TODOS QUIEREN VENIR

Aún no se ha agotado el tema sobre este creciente interés y curiosidad responsable sobre Chile. Hay algo más que agregarle a LA NACION:

—Puedo decirle, como indicativo de este interés general, que se están recibiendo tantas cartas, ofreciéndose para desempeñar tareas en Chile, que nos resulta imposible contestarlas todas. Tendríamos que tener más personal en la Embajada.

Las cartas corresponden a

técnicos, especialmente obreros especializados y hasta médicos, que trabajan en establecimientos sanitarios franceses y a centenares de estudiantes, de artistas que desean conocer el proceso chileno e incorporarse, dentro de sus especialidades, a este mismo proceso, aportando su concurso. Y a lo anterior se agrega —continúa Neruda— a la gran cantidad de personas de entidades financieras que desean conversar sobre sus posibilidades de invertir en nuestro país".

ASISTENCIA TECNICA

La conversación, interrumpida con una llamada a Londres y con el anuncio de que el representante papal ha llegado ya a la Embajada —el Ministro Consejero Jorge Edwards va a recibirlo en representación del Embajador—, gira hacia los convenios y programas de asistencia técnica francesa. "Se han visto deteriorados, se mantienen en el mismo nivel que durante el Gobierno anterior o hay expectativas de una ampliación?" es la pregunta de LA NACION al diplomático chileno. Su respuesta:

—La Asistencia Técnica francesa es ahora mucho más importante y necesaria en la etapa de desarrollo que ha iniciado Chile. Hay esperanzas —casi seguridad— de que estos programas se amplíen. No dudo que ellos crecerán. Es Francia y en todos los terrenos la que más rápida respuesta ha dado a todas nuestras peticiones de ayuda técnica y el Presidente Allende en Santiago pidió que este punto fuera atendido con especial preferencia por nuestra Embajada. Estamos en los primeros pasos para aumentar y acelerar esta asistencia técnica.

Agregó que en el correspondiente al Metropolitano de Santiago, en el cual la técnica francesa quiere mostrar toda su capacidad (proyecto que representa una inversión equivalente a 50 millones de dólares) había recibido visita de los representantes de la sociedad que tiene en sus manos la construcción de este servicio para los santiaguinos. "Se han iniciado—dijo Pablo Neruda—las conversaciones destinadas a considerar la construcción de nuevas líneas".

A la pregunta de nuestro diario "¿Existen nuevas posibilidades de que Francia pueda ampliar el otorgamiento de becas y oportunidades de perfeccionamiento, tanto en el aspecto técnico como en el cultural?", el diplomático chileno respondió:

—De acuerdo con los deseos del Presidente Allende se llegará a convenios mucho más amplios.

AMBIENTE CORDIAL

Una secretaria entra y sale. Ya el Nuncio Righi-Lambertini que según Neruda "ha hecho muy buenos recuerdos de Chile y aprecia nuestra situación con mucha bondad" se encuentra a las puertas del despacho del Embajador. Pero no hay en esos momentos aquellos gestos que tanto conocen los periodistas que señalan, diplomática o impolíticamente, que la entrevista ha terminado. Hay otra pregunta que no debe ser la última:

—Señor Embajador, si se considera que un Presidente francés, el General Charles de Gaulle, visitó Chile y un Mandatario chileno, Eduardo Frei, estuvo en Francia (¿hay alguna invitación en uno u otro sentido?)

—Es prematuro decir algo—, responde de inmediato Neruda. Pero sería interesante pensar.

por el momento las únicas visitas anunciadas del Presidente Allende son las que corresponden a países del continente (Colombia y Ecuador).

LA NACION todavía tiene algo pendiente y nada impide resolverlo. Y allí va otra inquietud:

—Una pregunta que tal vez incida en algo personal, Embajador. Usted ha estado muchas veces en Francia y ahora ha vuelto como Embajador de Chile. ¿En qué términos se reafirma a la acogida que usted ha tenido tanto en el ambiente de Gobierno y diplomático francés, como en el de las letras y en el propio pueblo francés?

—Voy a contestarle de inmediato. Tanto en el ambiente de Gobierno como en el diplomático he sido recibido con mucha cordialidad. El Gobierno lo ha hecho con muestras inequívocas de estimación. Ha faltado tiempo para las visitas protocolares. Tengo aquí innumerables amigos, las editoriales francesas siguen publicando mis libros. Se prepara la presentación de Joaquín Murietta, que ahora se está dando en Düsseldorf (Alemania) y aquí en Francia ya una compañía ha superado las cincuenta representaciones de "Canto General". Es el último, es un trabajo muy honorable y es curioso, que sin haber tenido contacto alguno con los componentes del conjunto Apocalipsis, que lo escenificaron en Chile, en cuanto a la música, instrumentos, guitarra, quena y tambores, hay admirables coincidencias.

EL PUEBLO FRANCES

La pregunta ofrece un tema rico en variadas gamas y Neruda agrega:

—El pueblo francés está entregando su amistad y su cariño. La experiencia chilena es muy profunda (y esto también va con la primera pregunta) y hay gente que está estudiando a Chile y el proceso nuestro en todos los sentidos. Hay un libro "Chili de L'Unité Populaire", escrito por cuatro franceses: dos periodistas, Antoine Acquaviva, de L'Huma, y Georges Fournel de "France-Nouvelle" y dos investigadores y sociólogos, Pierre Gilhodes y Jean Marcelin (este último un becario en la Universidad de Concepción) que se refieren en profundidad al proceso chileno. Otro escritor, que ya ha publicado sus trabajos en los cuales analiza el movimiento obrero y sindical francés, desea realizar un trabajo idéntico sobre Chile.

—Hay, diría yo, un interés apasionado por visitar Chile de grandes personajes de la vida e intelectualidad francesa. Ustedes deben ya conocer el reportaje de casi tres horas del ex primer Ministro francés Edgar Faure, que en forma muy simpática hizo sobre nuestro país en Radio Europa-1. En este no sólo se vio su seriedad, sino el espíritu de gran amistad y generosidad para con nuestro pueblo y su Gobierno. Además los canales de la televisión han mostrado aspectos interesantes de lo que está ocurriendo en el país, en programas de más de media hora.

No es nuestra intención hacer esperar más al Nuncio Papal. Aprovechamos un llamado telefónico. Es ahora un periodista de L'Express que también quiere ser recibido en la semana. Y nos despedimos arrastrando con nosotros al fotógrafo español y a la reportera de Burdeos. El Embajador Neruda, invita a LA NACION para que se quede y esté presente en las conversaciones donde se estudia la primera participación de Chile en la Feria de París, en los que ha cifrado muchas esperanzas.



LOS TRABAJADORES EMBANDERARON SEWELL EN APOYO A INTERVENCION

La medida de intervención adoptada por el Gobierno, para evitar más irregularidades en el Mineral El Teniente, ha llevado a los trabajadores a embandear la bandera chilena, expresando "que se estaban esperando desde hace mucho tiempo".

Orlando Moraga, presidente en ejercicio de la Confederación de Trabajadores del Cobre, director de El Teniente y presidente del sindicato industrial de Cautines, expresó "que se estaban esperando desde hace mucho tiempo". Luego agregó: "El Gobierno no ha hecho sino interpretar el sentimiento de los trabajadores al ordenar la fiscalización de la Sociedad, evitando así que se continúe cometiendo una serie de irregularidades que dañan la producción y el manejo general de la empresa en perjuicio de Chile y los chilenos".

La satisfacción de los mineros se expresó el propio sábado, cuando exigieron al Ministro Cantuarias que hablara y escuchara las oficinas donde se encontraban las autoridades de Gobierno. Con el objeto de analizar la acción futura de los trabajadores, se realizó ayer una reunión de 40 dirigentes sindicales de El Teniente. Al mismo tiempo, se tiene programada una concentración para el próximo domingo en Rancagua.

De inmediato, una vez ordenada la intervención, se trasladaron a Sewell ocho altos técnicos que se encargarán de vigilar y controlar los trabajos de explotación de la mina. "Creemos que los fiscalizadores técnicos de alto nivel podrán enderezar este buque", señaló Luis Vergara, Castillo, presidente del Sindicato industrial de Sewell y Mina y director de la Sociedad Minera El Teniente.

—Nosotros estamos dispuestos a ofrecer toda nuestra cooperación para solucionar estos problemas de disminución de la producción y las irregularidades que se están produciendo", expresó Castillo, quien informó que se reunirán con los fiscalizadores de CODELCO para estudiar una mejor forma de participación, de parte de los trabajadores.

DESDE BOLIVIA

Los primeros 200 mil barriles de petróleo crudo boliviano llegarán hoy a la Refinería de Concón en un petroliero de la Armada. Esto forma parte del convenio firmado entre la Empresa Nacional del Petróleo, ENAP, con los yacimientos petrolíferos fiscales bolivianos YACIBOL.

El petroliero cargó el 20 del presente en el terminal de Sica-Sica en Arica, luego de ser trasladado por tierra hasta este puerto desde Bolivia.

El convenio estipula la venta de 600 mil barriles de petróleo que equivalen a 200 mil metros cúbicos, y tendrá una duración de tres meses. Esta es la primera vez que se establece un intercambio de este tipo con Bolivia. Chile consume seis millones de metros cúbicos al año y produce un total de 2 millones de metros cúbicos e importa 4 millones de Venezuela, Colombia y países del Medio Oriente.

El petróleo crudo boliviano será refinado en la planta de la ENAP, de Concón, donde será descargado hoy.

AUTORIZACION

El Banco Español, recientemente estatizado, fue autorizado por el Comité Ejecutivo del Ban-

Primera Dama asistió a la inauguración:

MODERNO PABELLON PARA EL HOSPITAL DEL TORAX

Con la asistencia de la Primera Dama, Sra. Tencha Bussi de Allende, del Subsecretario de Salud, Dr. Carlos Molina, y altas autoridades del S.N.S. y del Hospital del Torax, fue inaugurada este hospital la Primera Unidad para el Cuidado Intensivo de pacientes que sufren de graves afecciones respiratorias.

La Unidad, cuyo habilitamiento ha sido posible gracias al aporte conjunto de las Municipalidades de Providencia, Las Condes y la Reina con el Servicio Nacional de Salud, está dotada de los más modernos adelantos e instalaciones, que permitirán a los médicos y personal hospitalario atender eficazmente a los enfermos bronco pulmonares y tuberculosos que, a veces en estado casi agónico, ingresan al hospital en busca de curación para las graves enfermedades respiratorias que los aquejan. Además, las modernas técnicas terapéuticas con que ahora cuenta esta Unidad de Cuidado Intensivo, permiten a juicio del Director del H. del Torax, Dr. Héctor Orrego, disminuir notablemente la estancia y la recuperación de los enfermos lo cual, evidentemente, permite una atención más extensiva, o sea, de una mayor cantidad de enfermos.

UNICA POSIBILIDAD DE TRATAMIENTO

La Unidad de Cuidados Intensivos del Hospital del Torax constituye la única posibilidad de tratamiento integral para un gran contingente de enfermos que llegan allí para ser atendidos, desde postas y hospitales de Santiago y provincia. En esta forma, la Unidad mencionada se transforma en un Centro Nacional para el Estudio y Tratamiento de las enfermedades respiratorias. Vale la pena recordar —expresó el Dr. Paredes, Director de la Unidad de Cuidados Intensivos— que de 400 enfermos agónicos que ingresan al Hospital, un 90% está afectado por bronquitis crónica, enfisema o asma. "Lo grave del caso es que las dos primeras enfermedades mencionadas, vale decir la bronquitis crónica y el enfisema, son las únicas que duplican su

índice de mortalidad cada 5 años. Contener estas dos graves afecciones respiratorias constituye el desafío que nos proponemos vencer", agregó el Dr. Paredes. Además de este objetivo fundamental, fueron reseñadas otras importantes metas, tales como proporcionar soporte técnico, mecánico y humano de primera calidad y alta eficiencia al estudio y curación de las más graves enfermedades respiratorias. También está entre los fines buscados al habilitar esta Unidad, el de desarrollar nuevas técnicas terapéuticas, perfeccionar los conocimientos existentes y realizar docencia en que se expongan los resultados de esta innovadora Unidad hospitalaria.

SERVICIO UNICO DE SALUD

Según el Asesor Técnico del S.N.S. —que asistió al acto en representación del Director General de ese servicio, Dr. Sergio Infante, que se encuentra en Europa, doctor Requena, la política del nuevo gobierno en salud conduce inevitablemente hacia el Servicio Único, que significará atención humanitaria, oportuna e igual para todos los integrantes de la comunidad. Puso de relieve, además, la participación que en este logro le cabe a los trabajadores de la Salud y al pueblo entero.

"ME FELICITO DE ESTAR PRESENTE"

El Subsecretario de Salud, Dr. Carlos Molina, expresó su satisfacción por estar presente en es-

te acto que inauguraba una nueva etapa en el desarrollo de la especialidad de una atención eficiente del enfermo. Destacó, además, que la Unidad de Cuidados Intensivos del Hospital del Torax tenía especial significación por la decisiva colaboración de la comunidad con las autoridades de salud que actuaron conjuntamente en su habilitación.

—En la medida en que el equipo de salud actúe en forma orgánica y unitaria, la salud ganará cada vez nuevas y valiosas conquistas como esta que abre una nueva etapa en la atención de pacientes en nuestro país", agregó el Dr. Molina. Señaló también la necesidad de horizontalizar y extender la atención de salud, lo cual se lograría desarrollando, verticalmente, todas las posibilidades humanas, profesionales y técnicas de que dispone el S.N.S. y la comunidad.

SERVICIO UNICO DE SALUD

Luego de las intervenciones, el doctor Orrego acompañó a las autoridades a conocer la Unidad de Cuidados Intensivos, ubicada en el quinto piso del Hospital. Esta sala cuenta con seis camas equipadas con los más modernos instrumentos para el tratamiento de enfermos pulmonares avanzados. Con el objeto de una mejor atención, se instaló en la misma sala el laboratorio, cuyos equipos fueron importados desde Francia. El doctor Paredes señaló que todo el personal médico estaba en condiciones de manejar eficientemente el instrumental, para así realizar los exámenes que el enfermo necesite en cualquier instante. La totalidad de los modernos equipos tienen un rendimiento promedio de 20 años, o más.



La Primera Dama, señora Tencha Bussi, observa junto al Subsecretario de Salud, Dr. Carlos Molina, el funcionamiento de las modernas instalaciones electrónicas con que cuenta la nueva Unidad de Cuidados Intensivos que inauguró.

en la mañana de ayer en el Hospital del Torax, los "monitores", provistos de paneles electrónicos, permitirán a los especialistas seguir la evolución clínica de los pacientes en sus diversas manifestaciones.

Irresponsable actitud de chofer de la ETC

Ayer, a las 13.15 horas, el bus Pagoso N° 180 que transitaba por la calle Amunátegui hacia Mapocho, se detuvo en la esquina de Compañía y empezaron a descender algunas niñas colegiales, pues la puerta del autobús estaba abierta.

En esos momentos el chofer reinició la marcha y algunos pasajeros le gritaron que se detuviera, pues ponía en peligro la vida de las pequeñas. El chofer, en vez de frenar, aceleró y le contestó a uno de los pasajeros que ese no era su negocio. El caballero que protestaba, de cuya integridad podemos estar

TENCHA BUSSI, Primera Dama, es acompañada por el Director del Hospital del Torax, Dr. Héctor Orrego Palma, después del acto inaugural de la primera Unidad de Cuidados Intensivos, con que fue dotado ese establecimiento hospitalario.

MORALES HABLA HOY EN HELSINKI SOBRE LA VIA CHILENA AL SOCIALISMO

El político chileno Carlos Morales Abarzúa, Presidente del Partido Radical y ex Senador, se encuentra hoy en Helsinki, Finlandia, en el marco de una gira por Europa. En esta ocasión, Morales Abarzúa participará en un acto programado para las 19.30 horas en Compañía.

El viaje del político chileno fue autorizado por el Consejo Ejecutivo Nacional y tiene como objetivo básico concurrir al debate que se desarrollará sobre el ingreso del Partido Radical a la Internacional Socialista, junto con el Partido Socialista francés, el Socialista Democrático de Italia y el Movimiento Electoral del Pueblo de Venezuela.

El discurso ante la tribuna mundial constituirá una franca exposición de cual es la posición del Partido Radical dentro del Gobierno de la Unidad Popular. El discurso de Morales Abarzúa aspira a establecer el socialismo en plenitud.



CARLOS MORALES

aprobados por convenciones del Partido. Sin embargo, los tiempos y las circunstancias han cambiado totalmente en estos 4 años, cuando el PR anhelaba su internacionalización y reconocimiento por el organismo que agrupa a los partidos social-demócratas de la Vieja Europa.

PALESTRO ESTUVO VIENDO "A ESTA HORA SE IMPROVISA"



EL DIPUTADO MARIO PALESTRO dijo ayer que el domingo en la noche vio de pasada el programa de Televisión "A esta hora se improvisa", y que había llegado a la conclusión que "ese programa no tiene remedio, va a morir de muerte natural".

En la última edición de ese programa, el domingo en la noche, sus integrantes, con el Director del Canal 13, estuvieron analizando las características de "A esta hora se improvisa". Según el "quintón" Orrego, se trata de un programa de entretención, como de amigos y amigos.

Además, el diputado socialista agregó que le daban risa las cartas de adhesión de "independientes" que dice haber recibido Orrego a raíz de su disputa con él, entre las que se contaba una de la Brigada de Parlamentarios del partido Demócrata Cristiano. Palestro sentenció que él si ha recibido cientos de cartas de adhesión de personas independientes, que lo han felicitado por su actitud en el programa.

PATRIA Y LIBERTAD VUELVE A LA CARGA

Movimiento nazi-facista injuria al Gobierno y a todos los chilenos

UNA PAGINA IMPAR, COMPLETA PAGO (?) en "El Mercurio" el movimiento nazi-facista que se autodenomina Frente Patria y Libertad. Con un emblema negro que recuerda la swástica de la Alemania Nazi, y que en estos últimos días ha estado dibujado por cientos en las paredes de diversos barrios de la capital, el Frente da a conocer "conceptos y metas esenciales".

Conceptos y metas que coinciden plenamente con el pensamiento de ese gran ideólogo del Alessandrinismo reaccionario que es el abogado Pablo H. Rodríguez, de triste participación en las hordas de la ultraderecha por impedir el arribo del Presidente Allende a la Primera Magistratura.



Este es el temido de la swástica hitleriana, la misma que fue colocada en millones de judíos antes de ser enviados a los campos de concentración. La mentalidad arcaica y oscurantista de los nazis chilenos es recogida en el libro de las páginas de El Mercurio.



Hector Olivares miembro de la Brigada Parlamentaria Socialista.

¿aquí la U.P.

Sexta comuna del PR

HOY ESTÁ CONVOCADA a las 21 horas, la ASAMBLEA RADICAL SEXTA COMUNA, para la nueva directiva del Partido Radical.

Aplastante triunfo de UP en LAN

Las primeras mayorías correspondieron a los socialistas Eduardo Fontecilla, Fernando Carrasco, Manuel Valdovinos y Bernardo Danobeytia y al militante comunista Francisco Campos.

Parlamentarios socialistas dan total apoyo a diputado Olave

EN SU ÚLTIMA REUNIÓN, la Brigada Parlamentaria Socialista, integrada por todos los diputados y diputadas del Partido Socialista, acordó entregar total apoyo al diputado Hernán Olave en el conflicto que ha sostenido con algunas personas a raíz de la toma de su radio en Valdivia. La información fue entregada ayer en la Cámara por la diputada Carmen Lazo.

Hasta el 2 de junio estará en receso la Cámara

Desde el día 20 de mayo pasado, la Cámara de Diputados se encuentra en receso como consecuencia de la finalización del período extraordinario de sesiones.

JDC prepara su Congreso

Un fuerte debate interno se abrió dentro de dos semanas en la juventud democrata cristiana para fijar posiciones frente al próximo Congreso de esa organización, que se efectuará en agosto en esta capital.



LOS MOVIMIENTOS de la Unidad Popular trabajan por convertirse en Partidos Políticos. El MAPU comenzó dando el ejemplo y desde el lunes pasado está recibiendo adhesiones de electores para reunir las diez mil firmas que necesita para inscribirse como tal.

Hoy, el Senador Rafael Tarud, Presidente de la Acción Popular Independiente, anunció en forma oficial el inicio de la campaña.

El API sigue ejemplo del MAPU: Tarud anuncia hoy gran campaña de 10 mil firmas

para convertirse también en un nuevo partido político. En un acto programado para las 19.30 horas en Compañía.

Periodistas PC llaman a defender la profesión

LOS PERIODISTAS Y ESTUDIANTES DE PERIODISMO del Partido Comunista, frente a las modificaciones introducidas en la Cámara de Diputados a la Ley N° 12.045 que descalifica los principios que rigen el ejercicio profesional, entregaron una declaración en la cual rechazan esas modificaciones y a la vez expresan su respaldo y apoyo al proyecto de Ley enviado por el Gobierno Popular.

La declaración señala: Los periodistas y los estudiantes de periodismo han reactivado la lucha en defensa de conquistas alcanzadas tras largos años de combate. Se han visto forzados a ello por la aprobación por una mayoría de la Cámara de Diputados, de determinadas normas que descalifican los principios por los que se regía legalmente nuestro ejercicio profesional.

Los periodistas comunistas estamos de acuerdo en la necesidad de una modificación total de la Ley N° 12.045 que rige a nuestro Colegio Profesional. En tal sentido se han pronunciado los Congresos Nacionales de Periodistas y los estudiantes. Por ello respaldamos el propósito del Gobierno de la Unidad Popular en el sentido de estudiar un proyecto de carácter general sobre la materia, tendiente a mejorar y democratizar la organización del Colegio de Periodistas, a financiar su funcionamiento y a salvaguardar la libertad de prensa, entendida como uno de los derechos fundamentales del pueblo chileno.

En cuanto al proyecto de ley aprobado por la Cámara de Diputados con modificaciones que han motivado la airada movilización de estudiantes y periodistas, nuestra posición es la siguiente:

1. Los periodistas comunistas apoyamos el proyecto de ley del Gobierno Popular en su texto original, que se basa en una iniciativa de nuestro compañero Orlando Millán. Este proyecto tiene por finalidad específica limitar a los egresados de las Escuelas de Periodismo el ejercicio de la profesión de Periodista.
2. En consecuencia, apoyamos la declaración del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas, el pronunciamiento emitido en similar sentido por los Diputados Comunistas y la lucha de los estudiantes de periodismo en rechazo a las modificaciones introducidas en la Cámara de Diputados a dicho proyecto que desvirtúan totalmente su contenido.
3. Estamos por lo tanto, por la derogación del artículo 24 de la Ley N° 12.045, que faculta al Colegio de Periodistas para inscribir en sus registros a personas no egresadas de las respectivas Escuelas.
4. Los periodistas comunistas destacamos el hecho que el artículo citado ha permitido hasta ahora que numerosos obreros y trabajadores que no estaban en condiciones de llegar a las Escuelas universitarias de Periodismo, recibieran el título de Periodistas. Esto se puede comprobar con la historia del diario de nuestro partido, "El Siglo", en el cual tradicionalmente se han desempeñado en cargos directivos y como periodistas, numerosos compañeros de origen obrero. Pero a la vez, reconocemos que el mencionado artículo ha sido también un boquete a través del cual las grandes empresas como "El Mercurio", han obtenido la colegiación de numerosos periodistas y hasta de simples empleados administrativos, adictos a sus posiciones antipopulares.
5. El establecimiento del Gobierno Popular del compañero Salvador Allende y el actual proceso revolucionario que vive

el país, permitirán superar las contradicciones que impidan a obreros y campesinos ingresar a las Escuelas de Periodismo. No está lejano el día en que el alumnado de las universidades chilenas provendrá predominantemente de los sectores proletarios y campesinos, que constituye la mayoría en nuestra sociedad.

En la actualidad se hace preciso, no obstante, adoptar medidas transitorias que permitan —mientras se llega a la plena democratización universitaria— plantearse en el punto anterior el acceso al título de Periodista a quienes, teniendo la vocación necesaria, provienen de la clase obrera y de las filas de los trabajadores.

La reciente Asamblea Nacional de Periodistas de Izquierda se pronunció unánimemente por "introducir en los mecanismos legales que rigen el Colegio todas las modificaciones que sean necesarias con el fin de democratizarlo y, junto con cautelar la solución de problemas tan graves como la escasez profesional y el reducido campo ocupacional, tengan presente el consenso general de los periodistas de izquierda de que es necesario asegurar el acceso al ejercicio del periodismo de los trabajadores, de manera tal de hacer posible su participación en todos los medios de comunicación de masas".

8. Los periodistas comunistas consideramos que en el actual período transitorio en tanto las universidades no abran totalmente sus puertas para el ingreso masivo de los trabajadores, el acuerdo citado de la Asamblea de Periodistas de Izquierda debe cumplirse sobre la base de los siguientes puntos:

- a) Terminar con la facultad del Colegio de Periodistas para conceder el título de Periodista, dejándolo limitado a las universidades.
- b) Celebrar entre las Escuelas universitarias de Periodismo y la Central Única de Trabajadores, convenios para la admisión de cuotas de jóvenes trabajadores en dichas Escuelas. Para ello las universidades deberán organizar cursos especiales de nivelación, que en corto plazo permitan a esos jóvenes trabajadores adquirir conocimientos equivalentes a los de los egresados de la enseñanza media, e ingresar así a las Escuelas de Periodismo.
- c) Establecer un programa de becas para los estudiantes que ingresen en virtud de los convenios con la CUT. Estas becas deberán destinarse de preferencia a jóvenes cuya vocación haya quedado de realce por su desempeño en periódicos y publicaciones sindicales o de pobladores y habrán de cubrir todos los gastos necesarios para el estudio de la carrera.
- d) Crear en las Escuelas de Periodismo cursos optativos especiales de superación, que permitan a los profesionales no egresados de las universidades adquirir el dominio de las nuevas técnicas que se desarrollan día a día.
- e) En cuanto a las modificaciones generales de la Ley del Colegio de Periodistas, consideramos que deben ser estudiadas a la brevedad por una comisión designada por el Gobierno Popular, con participación de nuestro gremio. Tales modificaciones pueden tramitarse como indicaciones.



Orlando Millán, el Diputado - Periodista

Querella contra Canal 7 nuevo golpe derechista

La Comisión Nacional Relatores de Periodistas de Izquierda que preside Eduardo Labarca e integran Luis Muñoz como Secretario General y Manuel Cabieses, Vicepresidente, expresó su más amplia solidaridad y respaldo con los compañeros José Miguel Varas, Jefe de Prensa de Televisión Nacional y César Antonio Santis, locutor de ese canal.

La declaración entregada por la Comisión señala que: "La querrela que afecta a ambos trabajadores de TV Nacional es un nuevo golpe derechista que pretende cortar la información amplia y veraz y oportuna que necesita nuestro pueblo. El querrelante, Senador Juan de Dios Carmona, se ha caracterizado por sus actitudes prepotentes y antipopulares que, en el pasado reciente, contribuyeron a provocar una masacre obrera".

La Comisión hace un llamado a los trabajadores de los medios de comunicación a solidarizarse con los compañeros de TV Nacional y a repudiar resueltamente las agresiones reaccionarias. Nuestro pueblo conquistó el derecho a llamar las cosas por su nombre. Así a los que ordenaban matar obreros se les llama masacreadores; a los que roban el fruto del trabajo ajeno, explotadores; a los que se oponen a la construcción del socialismo, reaccionarios. Esto no es injuriar ni calumniar, sino emplear las palabras justas. El deber de los trabajadores de los medios de comunicación de masas es defender este derecho popular que está siendo amagado por el revanchismo reaccionario".

"Miramos el Mensaje igual como lo hicimos con el de Frei en 1965"

Consultado por los periodistas, el Presidente de la juventud Demócrata Cristiana Luis Badilla, dijo ayer que el Consejo de la juventud había estudiado el fin de semana el Mensaje del Presidente Allende a la nación en el Congreso Pleno, agregando que lo habían hecho con los mismos ojos que analizaron el discurso del ex Presidente Frei el año 1965.

"Para nosotros el discurso de Allende el 21 de Mayo, continuó Badilla, reviste una importancia fundamental haciendo de él un análisis de fondo".

Lo planteado por el Presidente Allende tiene un significado especial, pues lo que él ha dicho es que en Chile se plantea un nuevo modelo de sociedad socialista a través de una transición también socialista, que dista mucho de ser similar a otras experiencias históricas. Concretamente, nos parece a nosotros que la afirmación de su parte de que en Chile no se requiera la etapa de la dictadura del proletariado como proceso previo para llegar al socialismo, nos parece un juicio político e ideológico de extraordinaria importancia. En ese sentido, la exposición del Presidente Allende de la encontramos buena y clarificadora.

A continuación Badilla señaló que el discurso de Allende lo habían analizado con los mismos ojos como lo hicieron el año 65 con el discurso de Frei. "Las mis-

mas coincidencias desde los puntos de vista globales con los que planteó la Democracia Cristiana para las elecciones presidenciales".

"Las coincidencias, continuó el Presidente de la J.D.C. son en materia de legalidad, de la nueva institucionalidad del país, de la necesidad de redefinir un rol para el Estado desde el punto de vista de la sustitución de las minorías de los centros del poder económico social y político para construir una sociedad de trabajadores, desde el punto de vista de la Reforma Agraria, desde el punto de vista del proceso económico destinado a crear una nueva economía cuyo eje central sean los trabajadores y también sean ellos los principales beneficiarios".

MATURANA

Terminó el fin de semana alargado. Muchos parlamentarios se dedicaron a recobrar fuerzas luego del inmenso trabajo que les significó el período de sesiones extraordinario en la Cámara de Diputados, pero otros lo pasaron estudiando.

Uno de ellos fue el Diputado Momo. Fernando Maturana.

El lema de la inscripción de las 10 mil firmas necesarias será "El Pueblo Independiente de Chile se inscribe con el API".

Al acto concurrirán también el Ministro de Justicia, Lisandro Cruz Ponce, y los subsecretarios de Salud y Obras Públicas, miembros del API.

En cuanto al MAPU, las adhesiones de firmas se recibirán sólo hasta el viernes en la Notaría Chadwick de Santiago, y a través del país. El Sábado se programa un Pleno Nacional con un balance de la tarea realizada, para clausurar el domingo en el Estadio Nacional con la presencia del Presidente Allende. En este acto, se celebrarán dos acontecimientos: la mayoría de edad del Movimiento que a los dos años de haberse formado se transforma en un partido político de grandes perspectivas; y la renuncia del Senador Rafael Agustín Gumucio al Partido Demócrata Cristiano, hecho que dio nacimiento al MAPU, con la incorporación de otros valores.



Orlando Millán, el Diputado - Periodista

Empieza a regir hoy

Agropecuaria:
3.— Aspectos institucionales
del desarrollo agrícola;
4.— Participación del campesi-
nado en el desarrollo rural, y
5.— Cooperación externa en el
desarrollo agrícola.

—“Para la próxima temporada tenemos un programa de expor-

CON UN CARGAMENTO de 126 mil cajas de cebollas y 4.000 toneladas de madera, zarpó de regreso a Cuba el carguero "Victoria de Girón".

La derogación del artículo 110 de la ley de Presupuestos, que prohíbe al fisco hacer inversiones publicitarias. Esta prohibición afecta los intereses de la comunidad, pues las entidades fiscales no pueden difundir las informaciones sobre los beneficios y servicios que ellas prestan. Al mismo tiempo esta medida atenta contra la estabilidad económica de diarios, revistas, estaciones de radio, canales de televisión, talleres de imprenta y otros medios, muchos de los cuales podrían verse en el imperativo de suspender sus actividades. Esto, que es grave, se sumaría a la aflicta situación en que hoy vive un gran número de trabajadores de la Publicidad.

RETIRO DE SOLICITUDES 174

HUERFANOS	1160	OF	611
AGUSTINAS	1502	OF	405
ANIMADA	6	OF	72

El Ministro volverá a insistir para que se estudie rápidamente la construcción de dichas obras. Barrera indicó al Alcalde que Obras Públicas tiene programadas para este año numerosas construcciones en Iruya, entre las cuales figuran el abastecimiento y trazado del Canal La Punta.

Pídale en

GASCO

COMERCIAL GASCO S.A.
 Suño Domingo 1061 - Rosas 1064
 Sucursales en todos los barrios

Por Sara Vial

VALPARAISO—Un informe estadístico elaborado en la Dirección de la Empresa Portuaria de Chile, demuestra la baja notable del ausentismo laboral en los últimos cinco meses, como consecuencia de las diversas medidas de tipo administrativo que se han adoptado y fundamentalmente por la colaboración que han asumido los propios trabajadores, quienes de esta forma están cumpliendo con los postulados del Supremo Gobierno y de una manera muy especial, con la participación directa de los gremios, apoyando una actitud encendida destinada a remover el grave problema del ausentismo, amparado por el uso indebido de las licencias médicas. De acuerdo con los antecedentes proporcionados por las licencias médicas de trabajadores en el puerto de Valparaíso, se observan una constante disminución, lo que queda ratificado en el siguiente informe estadístico:

MES	Nº LICENCIAS	DÍAS LICENCIA	PERSONAL MENSUAL	% LICENCIA
Diciembre	375	5 073	1 835	22.96%
Enero 71	414	5 074	1 635	25.32%
Febrero	316	3 909	1 635	19.45%
Marzo	238	2 707	1 635	14.56%
Abril	150	1 984	1 635	9.13%

ejemplo puede señalarse que el puerto de Valparaíso, los índices de frecuencia bajaron 97 a 61 y los de gravedad 2.341 a 639, considerando mismos lapsos de este año. La relación con los del año anterior. Los días de licencias por accidentes en el mismo puerto disminuyeron en el período considerado de 10.301 a 3.400. Todo lo anterior, no obstante los limitados recursos presupuestarios de que ha dispuesto el objeto.

no tuvieron éxito el chuzo inva-
gador se estrelló, luego de algu-
na profundidad, con la dureza de
un cerro.

"Los mineros no encuentran vetas al primer intento", dijo alcalde con mucho optimismo y les aseguro que no me voy a desanimar porque vamos a tener que encontrar el túnel de los mangrós". El entusiasmo alcaidico es tan grande como el de la Comisión Encargada de la Casa y Museo Lord Cochran, así quedó demostrado.

acin: DIRECTORES: Consul
ral de Noruega, don Alf. B.
nker: Consul Gral de Italia,
on Armando Covatta: Consul
e la Rep. Arabe—Siria, don
las Maluk; Vice Consul de
lemania, don Karl Moslein.

La nueva directiva fue muy
licitada por sus colegas consu-
ares y se hizo cargo inmedia-
amente de sus funciones.

lingua española Las obras se
deben presentar con seudónimo,
en un original y cuatro copias,
escritas a máquina en papel
amado carta, esmaltado.

El Jurado otorgará un premio de E¹ 2.000 y un segundo premio de E¹ 1.000 en cada género.

Las obras premiadas serán publicadas por Ediciones Universitarias de Valparaíso. El Jurado se constituirá en los primeros días de junio próximo.

tórica turística
acceso a la cas
ción de porteños

de aire colonial que es atraído por visitantes de otros puntos.

tórica turística
acceso a la cas
ción de porteños

IV TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 11 horas 30 minutos.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la sesión. El señor Secretario dará lectura a la cuenta.

—El señor Guerrero, don Raúl (Prosecretario), da cuenta de los asuntos recibidos en la Secretaría.

1.— PERMISO SOLICITADO POR EL MINISTRO DE MINERÍA, SEÑOR ORLANDO CANTUARIAS, PARA AUSENTARSE DEL PAÍS.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— En conformidad con lo dispuesto en el artículo 15 del Reglamento, corresponde votar la solicitud de permiso constitucional formulada por el señor Ministro de Minería, don Orlando Cantuarias Zepeda, para ausentarse del territorio por un lapso superior a diez días. En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 35 votos; por la negativa, 1 voto.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Aprobado el permiso.

2.— COMISION CHILENA PARA LA CONFERENCIA MUNDIAL DE COMERCIO Y DESARROLLO.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Señores Diputados, en el informe de la Comisión de Hacienda sobre el proyecto, tratado en el día de ayer, que crea la Comisión Chilena para la Conferencia Mundial de Comercio y Desarrollo.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

—El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Si me excusan los señores Diputados.

En el informe de la Comisión de Hacienda sobre dicho proyecto se dice, en la página 3, que el N.º 2 del artículo 20 del proyecto del informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, fue rechazado por ella.

Lamentablemente, en el informe entregado por la Secretaría de la Comisión, no se menciona esa votación de la Comisión de Hacienda.

En consecuencia, el señor Secretario va a explicar, en detalle, el alcance de estas observaciones.

El señor LEA, PLAZA (Secretario).— En la página 4 del informe de la Comisión de Hacienda sobre el proyecto a que se ha referido el señor Presidente, que crea la Comisión Chilena para la Conferencia Mundial de Comercio y Desarrollo, correspondía votar una indicación de la Comisión de Hacienda, que quedó pendiente en la sesión de ayer, que no se votó, para suprimir el N.º 2 del artículo 20 del proyecto. En las modificaciones a la ley N.º 12.120, dice "N.º 2) Agrégase en el artículo 4.º el siguiente inciso: "La segunda y sucesivas ventas u otras convenciones mencionadas en los artículos 1.º y 2.º de la presente ley, que recaigan sobre automóviles y otros vehículos, motorizados, estarán afectos al impuesto establecido en el artículo 1.º con una tasa del 12%".

El aumento contemplado en el número anterior no afectará al valor de las patentes de los automóviles respectivos".

La Comisión de Hacienda había formulado indicación para suprimir este número N.º 2. Esta sea la indicación que correspondía votar.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— En votación. El señor ALESSANDRI (don Gustavo).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para conceder un minuto al señor Alessandri.

Acordado.

Puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor ALESSANDRI (don Gustavo).— Señor Presidente, en el día de ayer, yo insistí con majadería sobre este asunto. Me parece a mí que quedó perfectamente claro que el señor Presidente puso en votación el artículo en los términos aprobados por la Comisión de Hacienda. Esa fue la votación que sometió a consideración de la Sala el señor Presidente de la Cámara y la Comisión de Hacienda había rechazado el N.º 2.

Luego, al votar la Cámara el artículo en los términos en que había sido despatchado por la Comisión de Hacienda, evidentemente no estaba prestando su aprobación al N.º 2 de ese artículo.

Yo, señor Presidente, insisto en ello en dos oportunidades, en el día de ayer. Y la Mesa emitió un pronunciamiento sobre la materia, que fue muy claro al ponerlo en votación.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— Se había votado O sea, ya está votado.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Efectivamente, el señor Alessandri hizo mención de la supresión del N.º 2, y la Mesa le dio esa respuesta, que habían sido votadas las modificaciones introducidas por la Comisión de Hacienda al artículo 20. Pero, lamentablemente, en el boletín que tenían todos los señores Diputados en el día de ayer, no está la supresión del N.º 2. En consecuencia, específicamente esta votación no se realizó. De tal suerte que había

que votar, en esta oportunidad, para completar el trámite respectivo, sólo la supresión del N.º 2.

En votación la indicación de la Comisión de Hacienda, que consiste en suprimir el N.º 2 del artículo 20 del informe de la Comisión de Relaciones Exteriores.

—Durante la votación:

Varios señores DIPUTADOS. Si le parece.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Si le parece.

El señor CADEMARTORI. No, que se vote.

El señor CLAVEL. No necesita mayores explicaciones.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 21 votos; por la negativa, 30 votos.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Rechazada la indicación.

3.— PORCENTAJE OBLIGATORIO DE PERSONAL ARTISTICO NACIONAL EN ESPECTACULOS PUBLICOS. TERCER TRAMITE CONSTITUCIONAL.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Corresponde tratar el proyecto que establece que en los espectáculos artísticos que se presenten en el país, un 85% de los artistas, por lo menos, deberá ser chileno.

—Las modificaciones del Senado son las siguientes:

ARTICULO 1.º

En su inciso primero, ha intercalado, entre los vocablos "artísticos", y "que la expresión "de números vivos", entre el término "gimnasios", y las palabras "y establecimientos", lo siguiente: "circos y carpas móviles"; y entre la voz "artistas", y la expresión "a lo menos", la frase "que se expresen en el idioma castellano".

En su inciso tercero, ha puesto en plural los vocablos "esta disposición".

En su inciso final, ha suprimido el término "demás".

ARTICULO 3.º

Ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 3.º El contrato de trabajo que celebren los folklóricos y guitarristas, deberá extenderse por escrito y ser visado por el Sindicato Profesional de Folklóricos y Guitarristas de Chile o por la Inspección del Trabajo. Estos contratos estarán afectos a un derecho sindical equivalente al 3% del monto del contrato, que corresponderá pagar por partes iguales al empresario y al artista. La Inspección del Trabajo, dentro de los quince días siguientes a la visación del contrato, deberá hacer llegar este derecho sindical al referido sindicato.

Tratándose de folklóricos o guitarristas extranjeros, el derecho sindical será de un 5% sobre el monto del contrato, sin perjuicio de las demás exigencias contempladas en el inciso anterior y será de exclusivo cargo del artista.

La falta de contrato escrito hará presumir que son estipulaciones del mismo las que declare el artista, salvo prueba en contrario.

Los sindicatos con personalidad jurídica cuya base profesional está constituida por artistas y ejecutantes de los espectáculos públicos señalados en el inciso primero del artículo 1.º de la presente ley, se regirán también por las normas establecidas en el presente artículo y gozarán asimismo de los beneficios a que se refieren los incisos primero y segundo, esto es, deberán con respecto de sus asociados, al visar los contratos de trabajo, y b) percibir los mismos derechos sindicales en ellos consignados. La Inspección del Trabajo tendrá en el presente caso, las mismas facultades que se le otorgan en el inciso primero de esta disposición".

ARTICULO 4.º

En su inciso primero, ha reemplazado la palabra "penada" por "sancionada", ha intercalado antes de los vocablos "con una multa" lo siguiente: "por la Dirección General del Trabajo", y ha sustituido la frase "del 50% de un sueldo vital mensual" por esta otra: "respectivo de hasta 10 sueldos vitales mensuales".

Su inciso segundo ha sido reemplazado por el siguiente:

"En caso de reincidencia, la Municipalidad respectiva, a requerimiento de la Dirección General del Trabajo o del sindicato correspondiente, suspenderá temporal o definitivamente el permiso municipal concedido para el espectáculo".

En seguida, ha consultado como incisos cuarto, quinto, sexto y séptimo u octavo, nuevos, los siguientes:

Corresponderá aplicar las multas a que se refiere este artículo al juez del Trabajo del domicilio del infractor previa denuncia del sindicato. El Tribunal resolverá en única instancia, sin forma de juicio, previa audiencia de las partes, audiencia a la que deberán concurrir con sus medios de prueba y que se celebrará con la parte que asista. Si no hubiere constancia en autos de estar notificada una de las partes, el juez se cerciorará si la omisión es fácilmente subsanable y sólo en caso de no serlo fijará día y hora para el nuevo comparendo.

La notificación de la denuncia y de la sentencia se practicará por funcionario del juzgado o por Carabineros, personalmente o

Cámara de Diputados

Sesión 40a. Extraordinaria, en Jueves 20 de Mayo de 1971

DE 11,30 A 12,13 HORAS

Presidencia del señor Acevedo
Secretario, el Señor Lea-Plaza. Prosecretario, el Señor Guerrero,

Don Raúl

[VERSION OFICIAL]

por cédula, en el domicilio de la parte respectiva. Deberá entregarse copia de la denuncia, o de la sentencia en su caso, a cualquiera persona de dicho domicilio si la parte no fuere habida. Además, se dirigirá al demandado, por secretaría, carta certificada.

El procedimiento tendrá una duración máxima de quince días hábiles contados desde la notificación a las partes de la denuncia interpuesta y en todos los trámites a que dé lugar la denuncia se litigará en papel simple.

Las resoluciones que se dicten en los trámites del proceso no serán susceptibles de recurso alguno.

La ejecución de la sentencia se hará conforme a las normas establecidas en los artículos 574 y siguientes del Código del Trabajo.

ARTICULO 5.º

Ha reemplazado la frase "en los programas de enseñanza básica y media" por la siguiente: "en los planes en que se imparta instrucción musical", y ha suprimido la expresión "con un horario mínimo de una hora semanal", sustituyéndola por la coma (,) que la antecede por un punto (.)

En seguida, ha agregado el siguiente inciso segundo, nuevo:

"Asimismo, deberá procurarse la edición y grabación de música de compositores chilenos, aunque no sea folklórica".

ARTICULO 6.º

Ha reemplazado su inciso primero por el siguiente:

"Artículo 6.º— Con cargo a los excedentes de financiamiento producidos por la aplicación de la ley N.º 15.477 sobre Previsión del Artista, la Caja de Previsión de Empleados Particulares deberá entregar, por una sola vez, dentro del plazo de 30 días contado desde la vigencia de la presente ley, al Sindicato Profesional de Folklóricos y Guitarristas de Chile, la cantidad de \$ 500.000 con el objeto de que adquiera y afiance un bien raíz, donde funcionará la sede social del referido Sindicato.

En su inciso segundo, ha sustituido la expresión "los fondos que esta ley establece se destinarán" por lo siguiente: "se destinará un 5% anual de dichos excedentes".

ARTICULO 7.º

Ha suprimido su inciso segundo.

ARTICULO 8.º

Ha sido rechazado.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Valenzuela, don Héctor.

Cada Comité dispone de dos minutos.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— Señor Presidente, nos corresponde preocuparnos, en el tercer trámite constitucional, de un proyecto que tiene como función básica tratar de promover el folclore nacional y defender el derecho al trabajo de los artistas nacionales. En su oportunidad, al tratarse en primer trámite esta iniciativa, se dejó muy en claro que, en nuestro medio musical, prácticamente sólo tienen cabida los conjuntos extranjeros que realizan interpretaciones que pertenecen al folclore de otros países. Así, la televisión, las radioemisoras, las empresas grabadoras de discos y las compañías de espectáculos musicales, en la mayoría de los casos, contratan artistas foráneos, con evidente desmedro de los cultores e intérpretes chilenos.

La iniciativa en discusión tiene por objeto precisamente estimular la expresión artística nacional, de manera especial en su aspecto folklórico, y favorecer las actividades de los intérpretes chilenos.

El Senado de la República hizo algunas modificaciones al texto que despatchara, en primer trámite, esta Cámara de Diputados. Yo quiero pedir, en nombre de la directiva del "Sindicato de Folklóricos y Guitarristas de Chile", porque he estado en íntimo contacto con ellos, a los señores Diputados que tengan la bondad de aceptar las modificaciones hechas por el Senado, no porque sean aceptables en sí mismas, sino porque ellos, a su vez, han tomado contacto con las autoridades correspondientes del Ejecutivo, quienes les han dado seguridad en el sentido de que al observar el proyecto, allí se recogerán algunas de estas inquietudes que deja pendientes el tratamiento del Senado. Voy a dar sólo dos ejemplos, muy breves. Presidente. En el artículo 1.º se

habla de que en los espectáculos artísticos, el 85% de los artistas deberá ser chileno, y el Senado agregó: "que se expresen en el idioma castellano". Con esto, señor Presidente, realmente resalta el absurdo del proyecto, porque, en esta forma, el indio Manquefel tendría que cantar sus canciones mapuches en castellano, y los hermanos Pakarati tendrían que cantar sus canciones pascuenses en castellano. Por eso, digo que el Senado fue poco feliz en estas modificaciones que introdujo en el artículo 1.º.

En el artículo 5.º la verdad es que se perdió el sentido de lo aprobado por esta Cámara. Allí se decía que el Ministerio de Educación Pública deberá incluir en los programas de enseñanza media y básica, la música y el baile folklóricos chilenos, con un horario mínimo de una hora semanal.

El Senado acogió la idea, pero borrarla supone la expresión "con un horario mínimo de una hora semanal", con lo que lo deja en las mismas circunstancias actuales, vale decir, lo hace inoperante.

Respecto al artículo final, el artículo 8.º, el Senado rechazó, desechó, lo que la Cámara había aprobado, que la Corporación del Cobre destinara de su presupuesto anual los recursos necesarios para llevar adelante programas de divulgación de la música y bailes folklóricos nacionales, en todos los centros de trabajo de la gran minería del cobre. Estos programas deberán organizarse de común acuerdo con la Confederación de los Trabajadores del Cobre y el Sindicato de Folklóricos. Esta es una idea muy plausible, que merece la aceptación unánime de esta Cámara.

El Senado, desgraciadamente, la rechazó. Por eso, digo, señor Presidente, que así, bien hay defectos muy graves en lo aprobado por el Senado, y como, por otra parte, existe la garantía dada por el Ejecutivo en el sentido de que al formular observaciones, se van a salvar estos problemas que creo el tratamiento del Senado, yo me atrevo a pedir, en nombre de los interesados, que son el Sindicato de Folklóricos y de Guitarristas de Chile, que aprobáramos el proyecto en este tercer trámite, tal como vino del Senado, para así despatcharlo rápidamente y que Ejecutivo, entonces, pueda salvar estas anomalías a que he hecho mención.

Muchas gracias, señor Presidente.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

El señor RIOS (don Mario).— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra, hasta por dos minutos, el señor Rios don Mario.

El señor RIOS (don Mario).— Señor Presidente, en realidad, el Diputado señor Valenzuela ha hecho observaciones muy interesantes al proyecto, que todos tenemos el ánimo de despatcharlo a la brevedad posible. Sin embargo he hecho llegar a la Mesa una petición de división de la votación en el artículo 3.º.

Conversé también con algunos dirigentes de los artistas chilenos, quienes encontraron, y ami me parece muy lógica su opinión, que el inciso segundo, en que se señala no el 3%, sino un 5%, es decir, un porcentaje mayor de derecho sindical, tenía un poco la reciprocidad que existe con otros artistas en el extranjero. En el resto del continente, salvo México y Venezuela, según tengo entendido, se aplica un 3% de derecho sindical. En Chile, no regiría este 5%. Entonces, es interesante, según lo manifestaron ellos mismos, tener reciprocidad, por lo menos, con aquellos países en que se paga un 3%, y también, con aquellos países que aplican un 5% sindical. En todo caso, queda constancia de nuestros puntos de vista para los efectos de las observaciones del Ejecutivo.

Al margen de lo señalado por el Diputado señor Valenzuela, sobre el artículo 5.º, que me parece muy bien, otro aspecto interesante es el consignado en el artículo 8.º, referente a la Corporación del Cobre. Esta idea es extraordinariamente importante, que es necesario aprovechar y impulsar todo aquello que lleve cultura a nuestro pueblo. Debemos preocuparnos de nuestro país no sólo en el aspecto folklórico, sino de los espectáculos culturales en general. Por eso, al Sindicato de Actores Profesionales, le ha parecido interesante, que el Ejecutivo, mediante el veto, agregue, en el artículo 8.º, la frase "espectáculos culturales" en relación con los recursos de su presupuesto que la Corporación del Cobre destine para estos fines.

Vamos a solicitar también de la Mesa la división de la votación del artículo 6.º, en lo referente a un 5% para el alojamiento de sedes sociales. La verdad es que las cosas que existen en el país, seis o siete sindicatos de folklóricos, actores de teatro, etcétera, etcétera, y que esta ley, no solamente considera el aspecto folklórico, sino también el proceso cultural en general. Da la impresión de que un 5% no implica grandes sumas, para el alojamiento de las sedes o centros sociales de los diferentes sindicatos, pues, indudablemente, significaría recibir una cantidad muy menudita, muy pequeña, sin llegar a ninguna solución definitiva. En general, los Diputados nacionales, somos partidarios también de aprobar el proyecto que el Senado ha perfeccionado bastante. Sin embargo, solicito de la Cámara especial atención a nuestras peticiones de división de la votación.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Socialista.

El señor OLIVARES.— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Señores Diputados, los Diputados socialistas votaremos favorablemente este proyecto, accediendo así a la petición que nos ha formulado, el Sindicato de Folklóricos con la intención de evitar el cuarto y el quinto trámite constitucional, pero dejamos constancia de que tenemos interés en expresar nuestra opinión tanto sobre las modificaciones introducidas en el Senado, como respecto de las que formulamos parlamentarios de los distintos sectores. Estas modificaciones del Senado quedarán pendientes y sujetas al compromiso que el Presidente de la República tiene con el Sindicato de Folklóricos.

En el sentido de que, por la vía del veto, ellas serán corregidas, así se evitará una tramitación más larga de este proyecto y estos artistas a la brevedad posible, contarán con estas disposiciones legales.

Por estas razones, vamos a acoger, con las salvedades hechas, las modificaciones del Senado.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Clavel.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, los Diputados radicales votaremos favorablemente todas las modificaciones del Senado, con el objeto de evitar nuevos trámites constitucionales y accediendo, así a lo que nos han solicitado los propios artistas, quienes están interesados en el pronto despacho de este proyecto.

Hay algunos artículos que el Ejecutivo debería vetar para acoger efectivamente las peticiones de los gremios de artistas y es así como ellos nos han solicitado que, una vez aprobado el proyecto por ambas ramas del Congreso Nacional, coloquemos con el Ministerio del ramo para que de común acuerdo, redactemos los vetos que los artistas propondrán.

Con respecto al artículo 6.º, según el cual la Caja de Previsión de Empleados Particulares deberá entregar un anticipo de 500 mil escudos para el alojamiento del local donde funcionará la sede social del Sindicato Profesional de Folklóricos y Guitarristas de Chile, cabe recordar que en estas instituciones de previsión, cuando los artículos no son imperativos siempre se tropieza con trabas reglamentarias y se fuerza la ley, para no acceder a lo que ha sido el deseo y el pensamiento de todos los parlamentarios.

En consecuencia, quiero dejar establecido, para la historia de la ley, que la Caja de Previsión de Empleados Particulares, tiene la obligación de entregar, en el plazo no superior a 30 días la cantidad de 500 mil escudos al Sindicato Profesional de Folklóricos y Guitarristas de Chile, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 6.º.

Termino manifestando que votaremos gustosos este proyecto de ley y que no haremos ninguna observación a las modificaciones del Senado, por haberlo solicitado así los propios interesados.

Nada más.

El señor INZUNZA.— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor INZUNZA.— Señor Presidente, los parlamentarios comunistas concordamos con el criterio expresado por la mayoría de los parlamentarios, que han hablado hasta ahora en cuanto a aprobar las modificaciones del Senado, para evitar que se

produzca un cuarto y quinto trámite constitucional. No obstante, muchas de las observaciones formuladas en el curso de las intervenciones efectivamente son compartidas también por nosotros.

Entendemos que el criterio que se va configurando, a través de esta discusión es que el veto del Ejecutivo corrija las deformaciones o irregularidades que perjudican, de hecho, el espíritu del proyecto. En este sentido, por ejemplo, pensamos que tendrá que ser considerado también en el veto, un asunto de capital importancia como lo es el desarrollo de un movimiento cultural real en nuestro país. No se trata sólo de establecer normas sobre los espectáculos con números vivos, por ejemplo, en los canales de televisión, en cuanto se refiere a espectáculos individuales, sino que se requiere también una reglamentación respecto del conjunto de la programación, de radioemisoras y de canales. En efecto, en muchos casos, el porcentaje de programas "envasados" que actualmente se están pasando a través de los canales de televisión, en último término, traducción del espíritu y el ánimo que están implícitos en el proyecto, que no es sólo garantizar a los artistas, chilenos, fuentes de trabajo seguras—y esto es ya muy importante—sino que, al mismo tiempo, crear un movimiento cultural que exprese el sentimiento nacional que a nosotros nos interesa dejar afianzado a través de la disposición que estamos discutiendo.

Por lo tanto, los parlamentarios comunistas votaremos por aceptar, pese a los errores que implican las modificaciones del Senado.

Gracias.

La señora LAZO.— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

La señora LAZO.— Seré muy breve señor Presidente.

En relación con la última parte del planteamiento del colega Insunza, en una convención de la gente de televisión en la que participaron tanto los actores como el personal, en las conclusiones se arribó precisamente al acuerdo de solicitar que el Gobierno busque la manera de terminar con lo que él ha llamado programas "envasados", que invaden las salas, y que son absolutamente malos para el joven, para el adolescente e, incluso, para la mujer de baja cultura.

El problema radica en que hay actualmente contratos que impiden liquidar, de una vez por todas, este contrabando ideológico que llega a través de la televisión. Por eso, esperamos también la posibilidad de legislar en serio sobre esta materia, porque no sólo estamos absolutamente de acuerdo en que deba haber números vivos y de buena calidad, con actores o artistas nacionales, sino también en que las películas televisadas deben tener un bagaje cultural y no ser lo que actualmente, una cosa alienante y perjudicial para la ciudadanía.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Socialista.

Ofrezco la palabra.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para votar en un solo acto, con excepción del inciso segundo del artículo 3.º.

El señor RIOS (don Mario).— En beneficio de lo que se ha manifestado, retiro mi petición de dividir la votación.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Cámara para votar, en un solo acto, las modificaciones introducidas por el Senado.

Acordado.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobarán las modificaciones introducidas por el Senado.

Aprobadas.

Despatchado el proyecto.

4.º— MODIFICACION DEL CODIGO DEL TRABAJO Y CREACION DE NUEVOS TRIBUNALES Y CARGOS EN LA JUDICATURA DEL TRABAJO.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— A continuación corresponde tratar el proyecto que modifica el Código del Trabajo y crea nuevos Tribunales y cargos en la Judicatura del Trabajo.

El proyecto, impreso en el boletín N.º 616 (71)-5, es el siguiente:

"ARTICULO 1.º— Créanse los siguientes cargos en la Corte del

Trabajo de Santiago, un Ministro Relator y un Oficial Ayudante.

ARTICULO 2.º— Créase un cargo de Oficial Ayudante en las Cortes del Trabajo de Valparaíso y Concepción.

ARTICULO 3.º— Créanse cinco Juzgados del Trabajo de Primera categoría en el departamento de Santiago, un Juzgado del Trabajo de primera categoría en Valparaíso y un Juzgado del Trabajo de tercera categoría en el departamento Presidente Aguirre Cerda.

ARTICULO 4.º— Tráslase el Juzgado del Trabajo de Vina del Mar a Valparaíso y elévese a Juzgado de primera categoría.

ARTICULO 5.º— Créase un cargo, de oficial segundo en cada uno de los Juzgados del Trabajo de Santiago, Valparaíso y Concepción.

ARTICULO 6.º— Créase en la planta de la Oficina de Presupuestos para el Poder Judicial tres cargos de Oficial Ayudante con el sueldo asignado en el grado 1.º de la Escala de Sueldos del Personal Subalterno.

Los funcionarios que se designen en estos cargos desempeñarán sus funciones en los Juzgados del Trabajo de Santiago y serán designados por el Presidente de la República, por Decreto del Ministerio de Justicia, a propuesta en terna de la Corte del Trabajo de Santiago.

ARTICULO 7.º— La Oficina que se establece en los Juzgados del Trabajo con el personal indicado en el artículo anterior tendrá las siguientes funciones:

a) Llevar las cuentas corrientes de todos los Juzgados del Trabajo;

b) Atender todo lo relativo a remuneraciones y demás pagos que debe hacerse al personal de los Tribunales del Trabajo de Santiago;

c) Atender todo lo relacionado con gastos menores, adquisiciones, mantenimiento y reparaciones y, en general, todo lo que implique manejo de fondos, sean éstos del Presupuesto del Poder Judicial o de la Junta de Servicios Judiciales;

d) Preparar y presentar las rendiciones de cuentas de los fondos que manejen a la Contaduría General de la República, incluidas aquellas que el artículo 514 del Código Orgánico de Tribunales impone a los tribunales.

ARTICULO 8.º— Introdúcense las siguientes modificaciones a los artículos que se indican del Libro Cuarto del Código del Trabajo:

ARTICULO 495.

Sustitúyese su inciso tercero por el siguiente:

"En los departamentos donde hubiere más de un juzgado, la distribución de las causas se hará de acuerdo a las normas que fije la Corte del Trabajo respectiva".

ARTICULO 496.

Sustitúyese por el siguiente:

"En los departamentos en que no haya Juez Especial del Trabajo, o los Jueces de Letras de Mayor Cuantía dentro de sus respectivos territorios jurisdiccionales sustanciarán los procesos laborales hasta su cierre y lo remitirán dentro del segundo día, para su fallo a los Jueces del Trabajo, en la forma que se señale a continuación:

1) Los Jueces de Letras de las provincias de Tarapacá al Juez del Trabajo de Iquique;

2) Los Jueces de Letras de la provincia de Antofagasta al Juez del Trabajo de Antofagasta;

3) Los Jueces de la provincia de Atacama al Juez del Trabajo de Copiapo;

Artículo 580
Sustitúyese por el siguiente:
"Artículo 580.— La Corte del Trabajo de Santiago tendrá cuatro Ministros, dos Relatores, un Secretario, un Oficial Primero, tres Ayudantes y un Portero.
Las Cortes del Trabajo de Valparaíso y Concepción tendrán tres Ministros, un Secretario, un Oficial Primero, un Oficial Ayudante y un Portero."

Artículo 581
Reemplázase por el siguiente:
"Artículo 581.— Los Juzgados del Trabajo de primera categoría tendrán el siguiente personal: los de Santiago, un Juez, un Secretario, un Oficial primero, un Receptor, cuatro Oficiales Segundos y un Portero; los de Valparaíso, un Juez, un Secretario, tres Oficiales Segundos y un Portero; los de Concepción, un Juez, un Secretario, un Oficial primero, un Receptor, cuatro Oficiales Segundos y un Portero."

Artículo 584
Reemplázase por el siguiente:
"Artículo 584.— Los Secretarios de las Cortes y Juzgados de Valparaíso y Concepción, de los Juzgados de segunda y tercera categoría y los Receptores, deberán rendir fianzas equivalentes a seis sueldos mensuales."

Artículo 586
Agregase el siguiente inciso final:
"Para que un juez o el secretario, en su caso, pueda ser incluido en la Lista N° 1, será requisito indispensable haber dado estricto cumplimiento a los plazos fijados por la ley para la dictación de los fallos o la tramitación de los procesos, salvo que la Corte respectiva en resolución fundada estime que los motivos del retraso son justificables."

Artículo 607
Sustitúyense los incisos segundo y tercero por el siguiente:
"Actuará como Secretario y Archivero de la Junta el Inspector que designe la Dirección General del Trabajo."

Artículo 607
Sustitúyense los incisos segundo y tercero por el siguiente:
"Actuará como Secretario y Archivero de la Junta el Inspector que designe la Dirección General del Trabajo."

Artículo 9º.— Los Presidentes de las Cortes del Trabajo podrán cuando las necesidades del Tribunal lo requieran, encomendar al Secretario practicar diligencias probatorias fuera del Tribunal o la relación de causas en determinados días de la semana. En estos casos los Oficiales Primeros subrogarán al Secretario.

Los Jueces de segunda y tercera categorías, previo acuerdo de la Corte del Trabajo, podrán encomendar al Secretario las funciones que se señalan en el artículo 512. En estos casos los Secretarios serán subrogados en la forma que determina el artículo 507.

Artículo 10º.— La Corte del Trabajo de Santiago integrada por abogados de conformidad al artículo 507 del Código del Trabajo, se dividirá en dos salas para el despacho de las causas, cuando por el número de asuntos en estado de verse, no sea posible su resolución dentro del término a que se refiere el artículo 565 del Código del Trabajo.

Producido este caso y si no bastaren los Relatores en propiedad el Tribunal designará por mayoría de votos los Relatores interinos que estarán convenientemente remunerados durante el tiempo en que sobrevinieren, de igual remuneración que los propietarios.

Artículo 11º.— Los Secretarios de los Juzgados de primera categoría figurarán en la sección "C" del Escalafón Judicial del Trabajo y los oficiales primeros y receptores de Juzgados de primera categoría y oficiales ayudantes de las Cortes del Trabajo de Santiago en la sección "E" del mismo Escalafón.

Artículo 12º.— Los Tribunales del Trabajo podrán enviar los expedientes por vía aérea, con cargo a los fondos asignados para gastos menores de Secretaría.

Artículo 13º.— Créanse Juzgados del Trabajo en los departamentos de Arica, Los Andes, San Fernando, Curicó, Cauquenes, Arauco, Angol, Castro, Chile Chico, y en aquellos cuyo promedio anual de ingresos de causas siempre supere a ochenta causas mensuales por cada juzgado.

El Presidente de la República dictará el decreto respectivo para el cumplimiento de esta disposición, cuando las disponibilidades presupuestarias lo permitan.

Artículo 14º.— Reemplázase el artículo 6º de la Ley N° 16.455 por el siguiente:
"Las cuestiones a que dé origen la aplicación de esta ley, serán de competencia de los Tribunales del Trabajo."

Artículo 15º.— Reemplázase los incisos primero y segundo del artículo 7º de la Ley N° 16.899 por el siguiente:
"Trasládese el Sexto Juzgado del Trabajo de Santiago al departamento Presidente Aguirre Cerdá."

Artículo 16º.— Aclárase el inciso tercero del artículo 28 de la Ley N° 14.550 en el sentido que los Oficiales Primeros de Cortes del Trabajo adquieren el beneficio que contempla el inciso primero del mismo artículo, a los cinco años, y que este tiempo debe computarse en conformidad al artículo 4º de la Ley N° 11.896.

Artículo 17º.— Cuando la urgencia del caso lo requiera, los Jueces del Trabajo del departamento Presidente Aguirre Cerdá podrán decretar actuaciones para que se lleven a efecto por funcionarios del Tribunal en el departamento de Santiago.

Asimismo, podrán requerir directamente a Carabineros del departamento de Santiago para que practiquen las diligencias que deban efectuarse en ese departamento.

Artículo 18º.— El gasto que demande la aplicación de la presente ley se imputará al ítem 10/01/01/035.003. "Provisión de fondos para creación y elevación de juzgados" de la Secretaría y Administración General del Ministerio de Justicia.

Artículo 19º.— Créase un cargo de receptor en los Juzgados del Trabajo de segunda categoría que figurarán en la sección "H" del Escalafón Judicial del Trabajo y tendrán la renta asignada al grado 1º en la Escala de sueldos del Personal Subalterno del Poder Judicial.

Artículo 20º.— Créase un cargo de oficial primero y un cargo de receptor en los Juzgados del Trabajo del departamento Presidente Aguirre Cerdá, que figurarán en la sección "T" del Escalafón Judicial del Trabajo y tendrán la renta asignada al grado segundo de la Escala de Sueldos del Personal Subalterno del Poder Judicial.

Artículo 21º.— Sustitúyese el artículo 582 del Código del Trabajo por el siguiente:

"Los Juzgados del Trabajo de segunda categoría tendrán el siguiente personal: un juez, un secretario, un oficial primero, un receptor, un oficial segundo y un oficial de sala."

Artículo 22º.— Sustitúyese el artículo 583 del Código del Trabajo por el siguiente:

"Los Juzgados del Trabajo de tercera categoría tendrán el siguiente personal: un juez, un secretario, un oficial segundo y un oficial de sala."

Los Juzgados del Trabajo del departamento Presidente Aguirre Cerdá tendrán, además, un oficial primero y un receptor.

En estos Juzgados el oficial segundo desempeñará las funciones de receptor, sin perjuicio de las funciones de ministros de fe que este Código asigna a los carabineros."

Artículo 23º.— Agregase al artículo 28 de la Ley N° 14.550, de 3 de marzo de 1961, sobre Juzgados de Menores, el siguiente inciso 3º nuevo:

"Los oficiales primeros y receptores de Juzgados del Trabajo de primera categoría y los oficiales ayudantes de Cortes del Trabajo, si hubieren cumplido diez años en su cargo sin ascender, y los oficiales segundos de Juzgados del Trabajo que hubieren cumplido 15 años en su cargo sin ascender, computados dichos tiempos en la forma que establece el artículo 4º de la Ley N° 11.896, gozarán igualmente del beneficio establecido en el inciso primero."

Artículo 24º.— Los receptores de los Juzgados del Trabajo gozarán de asignación de movilización y de riesgo funcionario equivalentes a uno y a medio sueldo vital mensual (escala A) del departamento de Santiago, respectivamente.

Artículo 25º.— Declárase que el beneficio concedido en el artículo 6º de la Ley N° 11.986 favorece también a los receptores de los Juzgados del Trabajo de primera categoría y a los oficiales ayudantes de Cortes del Trabajo.

Artículo 26º.— Al proveerse los cargos en los Juzgados del Trabajo que se crean en el departamento de Santiago, se dará preferencia a los traslados que soliciten los funcionarios del Juzgado del Trabajo del departamento Presidente Aguirre Cerdá que fueron trasladados del Sexto Juzgado del Trabajo del departamento de Santiago, por disposición de la Ley N° 16.899.

Artículo 27º.— Las promociones de los cargos vacantes a que se refiere el artículo 579 del Código del Trabajo serán en proporción de dos por mérito y uno por antigüedad y se sujetarán a las normas siguientes:

1º Ascenderá por mérito el personal incluido hasta la lista dos inclusive.

2º El funcionario que ascienda por mérito conservará su lista, pero no podrá ascender nuevamente por mérito dentro del periodo de calificación, sino después de agotadas las dos primeras listas en su nuevo grado.

3º El ascenso por antigüedad procederá hasta la lista dos inclusive.

Artículo 28º.— Las autoridades policiales, municipales y administrativas prestarán el auxilio que les requieran los funcionarios de los Tribunales del Trabajo para el desempeño de sus funciones. Las Cortes del Trabajo otorgarán a los acreditados indispensables para la identificación de los funcionarios.

Artículo 29º.— Reemplázase la expresión "portero" en todas las disposiciones del Código del Trabajo y leyes especiales por la de "oficiales de sala".

Artículo 30º.— En los departamentos en que haya más de un Juzgado, la Corte del Trabajo respectiva designará un Juzgado de turno para la recepción de las listas de testigos cuando los Tribunales funcionen en la tarde.

No obstante lo dispuesto en el inciso anterior, el personal de los Tribunales del Trabajo deberá permanecer por lo menos seis horas en el Tribunal.

Artículo 31º.— Elimínase el inciso 1º del artículo 579 del Código del Trabajo, el punto 1º seguido que sigue a la palabra "porteros" y agrégase la siguiente frase: "que no tengan los requisitos legales para ascender a oficial segundo."

Artículo 32º.— Los empleados a contrata que actualmente sirven en la judicatura del trabajo, pasarán a la Planta con las mismas categorías del Escalafón e iguales categorías o grados de la Escala de Sueldos que aquellas que disfrutaban actualmente los referidos funcionarios a contrata.

Para los efectos del derecho a sueldo del grado o categoría superior, deberá computarse al personal a que se refiere este artículo, el tiempo servido a contrata.

ARTÍCULOS TRANSITORIOS

Artículo 1º.— La Corte del Trabajo de Santiago, durante los primeros 45 días de vigencia de la presente ley, deberá distribuir las nuevas demandas exclusivamente entre los cinco Juzgados que se crean en la sola votación. Nada más señor Presidente.

Artículo 2º.— Las causas que estuvieren conociendo los Tribunales actualmente existentes, seguirán radicadas en ellos hasta su terminación.

Artículo 3º.— El personal del Juzgado del Trabajo trasladado a Viña del Mar por la Ley N° 16.899, continuará desempeñando sus cargos sin necesidad de nuevo nombramiento.

Artículo 4º.— Cuando deba llamarse a concurso para proveer los cargos que se crean en esta ley, se preferirá, en primer lugar, a los oficiales de sala, que reúnan los requisitos legales para ascender a oficiales segundos, en segundo lugar, a los oficiales de sala que no reuñendo los requisitos antes señalados, tengan más de cinco años de servicios y estén calificados en lista uno; y en tercer lugar, a las personas que acrediten haber desempeñado suplencias en los Tribunales del Trabajo.

Artículo 5º.— Lo dispuesto en el artículo 14 de la presente ley entrará en vigencia seis meses después de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Se encuentran reglamentariamente aprobados los artículos 1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 10º, 12, 13, 14, 15, 16, 17 y 18 permanentes y 1º, 2º, 3º y 5º transitorios.

Corresponde un tiempo de tres minutos por Comité.

En discusión el artículo 11º.

El señor ARNELLO.— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra Sr. Señoría, hasta por tres minutos.

El señor ARNELLO.— Señor Presidente, la verdad es que todos estos artículos, sobre los cuales debe pronunciarse la Sala esta mañana fueron estudiados y aprobados por la unanimidad de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia. En consecuencia, a no mediar, naturalmente, opinión en contrario de algún señor parlamentario, creo que deberían despacharse todos los artículos en conjunto y de una sola vez, porque, en verdad, corresponden en su mayoría a indicaciones del Ejecutivo analizadas y aprobadas por unanimidad en la Comisión.

El señor AMUNATEGUI.— Así fue.

El señor ZALDIVAR (don Alberto).— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra Sr. Señoría. El señor ZALDIVAR (don Alberto).— Señor Presidente, coincidiendo con lo que ha expresado el Diputado señor Arnello, yo quisiera señalar algunas otras ideas referentes al proyecto.

En verdad, esta iniciativa viene a agilizar toda la Judicatura del Trabajo, y creo que hay que destacar algunas de sus ideas más importantes. En primer término, tenemos la creación de nuevos juzgados. En Santiago se crean cinco, uno en el departamento Presidente Aguirre Cerdá que fueron trasladados del Sexto Juzgado del Trabajo del departamento de Santiago, por disposición de la Ley N° 16.899.

Artículo 27º.— Las promociones de los cargos vacantes a que se refiere el artículo 579 del Código del Trabajo serán en proporción de dos por mérito y uno por antigüedad y se sujetarán a las normas siguientes:

1º Ascenderá por mérito el personal incluido hasta la lista dos inclusive.

2º El funcionario que ascienda por mérito conservará su lista, pero no podrá ascender nuevamente por mérito dentro del periodo de calificación, sino después de agotadas las dos primeras listas en su nuevo grado.

3º El ascenso por antigüedad procederá hasta la lista dos inclusive.

Artículo 28º.— Las autoridades policiales, municipales y administrativas prestarán el auxilio que les requieran los funcionarios de los Tribunales del Trabajo para el desempeño de sus funciones. Las Cortes del Trabajo otorgarán a los acreditados indispensables para la identificación de los funcionarios.

Artículo 29º.— Reemplázase la expresión "portero" en todas las disposiciones del Código del Trabajo y leyes especiales por la de "oficiales de sala".

Artículo 30º.— En los departamentos en que haya más de un Juzgado, la Corte del Trabajo respectiva designará un Juzgado de turno para la recepción de las listas de testigos cuando los Tribunales funcionen en la tarde.

No obstante lo dispuesto en el inciso anterior, el personal de los Tribunales del Trabajo deberá permanecer por lo menos seis horas en el Tribunal.

Artículo 31º.— Elimínase el inciso 1º del artículo 579 del Código del Trabajo, el punto 1º seguido que sigue a la palabra "porteros" y agrégase la siguiente frase: "que no tengan los requisitos legales para ascender a oficial segundo."

Artículo 32º.— Los empleados a contrata que actualmente sirven en la judicatura del trabajo, pasarán a la Planta con las mismas categorías del Escalafón e iguales categorías o grados de la Escala de Sueldos que aquellas que disfrutaban actualmente los referidos funcionarios a contrata.

Para los efectos del derecho a sueldo del grado o categoría superior, deberá computarse al personal a que se refiere este artículo, el tiempo servido a contrata.

subalterno, de manera que, en realidad, forman un conjunto que no podría desarticularse.

Estamos plenamente de acuerdo con el proyecto y ya en la discusión general habíamos hecho ver su importancia. De tal manera que concordamos en que se haga en una sola votación.

Nada más señor Presidente.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Palestro.

El señor PILESTRO.— Señor Presidente, como Diputado del tercer distrito, donde se encuentra ubicado el departamento, Pedro Aguirre Cerdá, no puedo menos que aprobar, y con mucha satisfacción, la importancia que se le da a ese departamento en materia del trabajo. Tal vez uno de los sectores más conflictivos, donde existen más problemas de orden laboral sean justamente la comuna de San Miguel, en esta manera la Ciudadela y en menor grado, La Granja. Así es como pese a que el personal—no es mi ánimo halagar a nadie—es muy esforzado, y sobre todo, muy honesto para tratar los problemas del trabajo, la verdad es que no da abasto para cumplir con sus obligaciones, con la enorme cantidad de problemas de orden sindical que se presentan en el juzgado. De ahí es que nosotros creamos que esta creación de un juzgado del trabajo en Pedro Aguirre Cerdá, dada la importancia de ese sector proletario que forman las comunas de San Miguel, La Cisterna, y La Granja va a permitir agilizar la tramitación de las causas y, por lo tanto, solucionar con la rapidez del caso los problemas del trabajo, que se suscitan tan a menudo en esas comunas donde existen tantas industrias y, por lo mismo, tantas organizaciones sindicales y patronales.

Nosotros estamos totalmente de acuerdo en el artículo de este proyecto porque permitirá no sólo en ese sector de la provincia de Santiago, sino en todo Chile, darle la importancia que corresponde a la solución de los problemas que permanentemente se están presentando entre patronos y trabajadores, y que se presentarán, a no dudarlo, en el futuro en el aspecto sindical, laboral, económico y social.

Pese a que la Unidad Popular, tiene un criterio mucho más amplio y mayor comprensión para enfrentar los problemas de todo orden del pueblo, su deber es prevenir lo que seguramente —en menor escala eso sí— va a seguir sucediendo y al enviar este proyecto, que crea nuevos tribunales del trabajo trata de evitar que sean sólo algunos juzgados los que tengan todo el peso y estén abrumados, prácticamente, de conflictos y problemas laborales.

Por estas razones, vamos a votar favorablemente todo el articulado del proyecto y también porque hacemos fe en las palabras del Diputado señor Arnello, quien ha manifestado que ha sido aprobado por unanimidad en el seno de la Comisión. La verdad es que me alegro de coincidir con el señor Arnello, porque se que es un Diputado con un criterio muy amplio y no puedo menos que felicitarlo por su intervención en la Comisión que estudió el proyecto.

El señor AMUNATEGUI.— (Pero qué bien).

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra Sr. Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, los Diputados radicales vamos a votar favorablemente todo el articulado de este proyecto, porque concordamos totalmente con las opiniones que han dado los colegas sobre esta materia.

Por desgracia, la provincia de Antofagasta no ha tenido la suerte de ver aprobada una indicación, presentada oportunamente para crear un juzgado del trabajo en Talca, ya que el gran interés se centró en darle uno al departamento Pedro Aguirre Cerdá, que considerando sus necesidades, con toda razón se le merezca. El colega Palestro tuvo más suerte que los parlamentarios de la provincia de Antofagasta.

Digo que lo siento porque el departamento de Talca se encuentra a 300 kilómetros de la ciudad de Antofagasta, y todos los problemas laborales que son de la competencia de un juzgado del trabajo no pueden solucionarse con la rapidez que se exige hoy día. Por eso, solicito que se envíe un oficio al Presidente de la Corte del Trabajo de Antofagasta para que se le dé una atención preferente a los juicios que se acumulen pendientes y que se envíen muchos en el departamento de Talca, ya que los juzgados del trabajo de esa provincia van a contar con mayor personal, de acuerdo con esta ley.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar el oficio a que ha hecho referencia el señor Clavel.

Acordado.

El señor GUERRA.— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Guerra, don Bernardino, hasta por un minuto treinta segundos que le resta al Comité de Su Señoría.

El señor GUERRA.— Con un minuto me basta.

Señor Presidente, los parlamentarios de la provincia de Tarapacá constantemente hemos estado enviando oficios para solicitar la creación de un juzgado en Arica, en razón de que los obreros tienen muchos pleitos con sus patronos debido a la intranquilidad de éstos últimos en cumplir con los convenios que se pactan. Me alegro sobremanera de que en el artículo 13 se haya incluido a Arica entre los departamentos favorecidos con

la creación de un juzgado. Eso sí que solicito que el decreto respectivo para la creación de este juzgado se dicte cuanto antes, porque a menudo sucede que salen las disposiciones legales, pero se demora mucho la dictación del decreto respectivo.

Nada más.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate. Solicito el asentimiento unánime de la Sala para votar en un solo acto el artículo 11º que ha sido objeto de modificación por la Comisión, los artículos nuevos y el artículo 4º transitorio, que también ha sido modificado.

Si le parece a la Sala, así se procederá.

Acordado.

En votación. Si le parece a la Sala, se darán por aprobados estos artículos.

Acordado.

Despachado el proyecto.

a) Monedas de bronce-aluminio-níquel:

Valor Peso Diámetro

10 Centésimos de Escudo 2,5 gramo. 18 milímetros

20 Centésimos de Escudo 3 gramos 20 milímetros

50 Centésimos de Escudo 4 gramos 22 milímetros

b) Monedas de alpaca:

Valor Peso Diámetro

1 Escudo 2,75 gramos 19 milímetros

2 Escudos 3,5 gramos 21 milímetros

5 Escudos 4,5 gramos 23 milímetros

Artículo 3º.— La tolerancia en el peso de las monedas de los diversos valores, en lotes de cien piezas, será de 1,5 por ciento en más o en menos.

Artículo 4º.— El Presidente de la República fijará las características de los cuños de las monedas establecidas en la presente ley, quedando facultado para modificarlos con posterioridad, las veces que lo estime conveniente.

Artículo 5º.— Nadie está obligado, con excepción del Banco, sus reparticiones y demás instituciones públicas de las empresas estatales y del Banco Central de Chile, a recibir en pago de una sola vez, más de 250 Escudos en monedas de cinco Escudos, de 100 Escudos en monedas de dos Escudos, de 50 Escudos en monedas de un Escudo, de 10 Escudos en monedas de 20 centésimos de Escudos.

Artículo 6º.— Las monedas cortadas, perforadas, corroidas o deterioradas en cualquier forma en que no sea visible la acuñación, perderán su carácter de moneda legal.

Artículo 7º.— La Casa de Moneda de Chile procederá a acuñar las monedas a que se refiere la presente ley a requerimiento del Banco Central de Chile.

Artículo 8º.— Deróganse los artículos 1º, 2º, 3º y 4º de la Ley N° 9.856, de 29 de diciembre de 1950, el artículo 1º de la Ley N° 11.543, de 16 de junio de 1954 y los artículos 192º, 193º y 194º de la Ley N° 13.305, de 6 de abril de 1969.

Artículo 9º.— Introdúcense las siguientes modificaciones a las leyes que a continuación se indican:

a) Agrégase al artículo 32 de la Ley N° 16.272, de 4 de agosto de 1965, el siguiente número nuevo:

"22.— Los documentos que acrediten la celebración de actos y contratos que se efectúen para la elaboración de billetes y monedas y los recibos de dinero que correspondan a remuneraciones que se perciban en razón de ellos por cualquier persona."

b) Agrégase al artículo 19 de la Ley N° 12.120, cuyo texto fue reemplazado en conformidad a lo dispuesto en el artículo 33 de la Ley N° 16.466, de 29 de abril de 1966, el siguiente número nuevo:

"24.— Las remuneraciones de cualquier clase que perciba la Casa de Moneda de Chile por la confección de cospeles, billetes, monedas y otras especies valoradas de la misma especie gozarán las remuneraciones que perciban las personas que efectúen dicha elaboración, total o parcial, por encargo de la Casa de Moneda de Chile."

Artículo 1º transitorio.— No obstante lo dispuesto en la presente ley, durante el lapso que resulte indispensable para acuñar y poner en circulación las nuevas monedas a que se refiere la presente ley, podrán continuar acuñándose las monedas de bronce-aluminio que se acuñan de acuerdo con las disposiciones contenidas en los artículos 192º y 193º de la Ley N° 13.305.

Las monedas acuñadas con anterioridad a esta ley o que se acuñen dentro del lapso a que se refiere el inciso anterior, podrán continuar circulando libre e indefinidamente y serán recibidas en pago de obligaciones en la forma establecida por el artículo 194º de la Ley N° 13.305.

Artículo 2º transitorio.— Condónase la totalidad de los impuestos que sean de cargo del Banco Central de Chile y de la Casa de Moneda de Chile, directamente o por traslación, originados por contratos, servicios o documentos que digan relación con las exenciones refe-

5.— NUEVO SISTEMA DE MONEDA FIDUCIARIA

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Corresponde despachar el proyecto que establece un nuevo sistema de moneda fiduciaria.

El proyecto, impreso en el boletín N° 651-71-2, es el siguiente:

"Artículo 1º.— Habrá monedas de bronce-aluminio-níquel de diez centésimos de Escudo, de veinte centésimos de Escudo y de cincuenta centésimos de Escudo y monedas de alpaca de un Escudo, de dos Escudos y de Cinco Escudos.

La aleación en las monedas de bronce-aluminio-níquel será de 32% de cobre, 6% de aluminio y 2% de níquel, y en las monedas de alpaca será de 68% de cobre, 16% de zinc y de 16% de níquel.

Artículo 2º.— Los pesos y diámetros de las monedas serán los siguientes:

a) Monedas de bronce-aluminio-níquel:

Valor Peso Diámetro

10 Centésimos de Escudo 2,5 gramo. 18 milímetros

20 Centésimos de Escudo 3 gramos 20 milímetros

50 Centésimos de Escudo 4 gramos 22 milímetros

b) Monedas de alpaca:

Valor Peso Diámetro

1 Escudo 2,75 gramos 19 milímetros

2 Escudos 3,5 gramos 21 milímetros

5 Escudos 4,5 gramos 23 milímetros

Artículo 3º.— La tolerancia en el peso de las monedas de los diversos valores, en lotes de cien piezas, será de 1,5 por ciento en más o en menos.

Artículo 4º.— El Presidente de la República fijará las características de los cuños de las monedas establecidas en la presente ley, quedando facultado para modificarlos con posterioridad, las veces que lo estime conveniente.

Artículo 5º.— Nadie está obligado, con excepción del Banco, sus reparticiones y demás instituciones públicas de las empresas estatales y del Banco Central de Chile, a recibir en pago de una sola vez, más de 250 Escudos en monedas de cinco Escudos, de 100 Escudos en monedas de dos Escudos, de 50 Escudos en monedas de un Escudo, de 10 Escudos en monedas de 20 centésimos de Escudos.

Artículo 6º.— Las monedas cortadas, perforadas, corroidas o deterioradas en cualquier forma en que no sea visible la acuñación, perderán su carácter de moneda legal.

Artículo 7º.— La Casa de Moneda de Chile procederá a acuñar las monedas a que se refiere la presente ley a requerimiento del Banco Central de Chile.

Artículo 8º.— Deróganse los artículos 1º, 2º, 3º y 4º de la Ley N° 9.856, de 29 de diciembre de 1950, el artículo 1º de la Ley N° 11.543, de 16 de junio de 1954 y los artículos 192º, 193º y 194º de la Ley N° 13.305, de 6 de abril de 1969.

Artículo 9º.— Introdúcense las siguientes modificaciones a las leyes que a continuación se indican:

a) Agrégase al artículo 32 de la Ley N° 16.272, de 4 de agosto de 1965, el siguiente número nuevo:

"22.— Los documentos que acrediten la celebración de actos y contratos que se efectúen para la elaboración de billetes y monedas y los recibos de dinero que correspondan a remuneraciones que se perciban en razón de ellos por cualquier persona."

b) Agrégase al artículo 19 de la Ley N° 12.120, cuyo texto fue reemplazado en conformidad a lo dispuesto en el artículo 33 de la Ley N° 16.466, de 29 de abril de 1966, el siguiente número nuevo:

Gremios

Por abusos de la empresa: TRABAJADORES SE TOMARON FABRICA JACKARD Y PEREZ

DEBIDO A QUE se encuentran "cansados" de los abusos patronales y decididos a luchar por el mejoramiento de las condiciones de trabajo, los obreros de la industria textil Jackard y Pérez se tomaron el local de la fábrica, ubicado en Vicuña Mackenna 3361.

La toma se produjo el 20 del presente por los 87 trabajadores de la industria, que según informaron, que desde hace algunos meses la Gerencia les ha estado diciendo que falta materia prima, por lo que no se puede tra-

bajar en forma normal, procediendo luego a la reducción masiva de los obreros. En total, de 125 que había en faenas, ahora sólo quedan 87. Además, ha sido disminuido un turno.

Sin embargo, pese a estas medidas "de economía", según la empresa, se ha procedido a aumentar la planta administrativa, lo que no se justifica con la situación que plantea la Gerencia de la industria.

Los obreros alegan además que se les deben las imposiciones

del Servicio de Seguro Social y se mantiene la sala cuna, el casino y los baños en condiciones totalmente antihigiénicas. También reclaman que la empresa mantiene depósitos de productos químicos dentro de la fábrica, lo que pone en peligro sus vidas.

En declaración enviada a LA NACION, los trabajadores señalaron que ellos exigen que se aclare la actitud de desinterés de la empresa de no producir al máximo, que se vuelva a establecer un turno más, que se solucionen los problemas de higiene, que se pongan al día las imposiciones en el SSS, que salgan de la empresa el Gerente de Ventas, Sergio Gómez y el Subgerente, Salvador León, por no ser justificados el cargo del primero y por abusivo, prepotente y tramitador el segundo. Finalmente no aceptan al Jefe de turno recién contratado y tampoco la contratación de un técnico que ya se ha anunciado.

Chile fue distinguido en torneos gremiales

LUEGO DE PARTICIPAR en tres torneos de carácter internacional, realizados en Yugoslavia, regresó a Santiago el dirigente de la CUT, Francisco Gazagne.

El dirigente que llevó la representación del Consejo Directivo Nacional de esta organización gremial, tomó parte en los torneos de Belgrado y en los dos que se realizaron en Sarajevo.

En declaraciones que entregó ayer, Gazagne señaló que la primera de estas reuniones fue un Seminario Sindical destinado a dar a conocer a fondo la organización sindical, que tiene Yugoslavia. Se realizó entre los días 4 y 8 de mayo. Luego vino, hasta el día 11 una mesa redonda con todos los delega-

dos de América Latina y distintos países de Europa y Asia, donde tuvo el honor de ser designado presidente, en representación de los delegados latinoamericanos y de la CUT. Por otra parte, Jorge Fuentes, también de Chile y consejero de la CUT, fue designado relator del torneo.

Sobre los objetivos de estas reuniones, Gazagne señaló que "era buscar la unificación de la clase trabajadora de todo el mundo. Los representantes de las distintas centrales gremiales del mundo, como la F.S.M. la CLASC, la CIOSL y otras, estuvieron acordados en avanzar en tal sentido, o sea, concretar la unidad mundial que se buscaba y que se perdió hace más de

veinte años. La experiencia vivida por los delegados fue valiosa, acordándose llevar a efecto otras mesas redondas sobre la materia en distintos países del mundo, para analizar más en profundidad estos temas".

Dijo finalmente el dirigente que "el prestigio de Chile quedó fortalecido dentro del movimiento sindical mundial en estas ocasiones. Se acordó enviar una carta abierta a todas las organizaciones representadas en la mesa redonda, para señalar que avanzamos en el camino para lograr la unificación mundial de la clase trabajadora".

GOBIERNO DELIMITA AREA DE PROPIEDAD SOCIAL EN LO TEXTIL

El Gobierno procedió a la delimitación del área de propiedad social en el sector textil, cumpliendo, de esta manera, el compromiso de reestructurar la economía nacional, medida que ha planteado desde su llegada al poder. De esta forma las plantas y empresas que componen el grupo Yarur (Caupolicán, con sus plantas de Renca y Chiguayante, así como la requisada Yarur S.A.); el grupo Sumar S.A. (con todas sus plantas, incluida Lanera Austral de Coquimbo); el grupo Said (Rayón Said en sus dos plantas); el grupo Hirmas; las empresas Rayonil, Textil Progreso y Oveja

Tomé, se incorporan al área de propiedad social.

La medida fue anunciada por el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, en conferencia de prensa, quien informó, además, que en el día de ayer se cursaron las resoluciones de requisamiento de las plantas Caupolicán-Renca del grupo Yarur, y Rayonil, cuya paralización está provocando graves problemas de abastecimiento de productos esenciales.

La declaración entregada por el Ministerio de Economía señala textualmente:

transformaciones, se suman hoy día otras exigencias perentorias. El aumento considerable del poder de compra de la gran mayoría de la población, resultado de la política de remuneraciones y la contención de las altas de precios, exige una respuesta rápida de la producción, a fin de asegurar que ese mayor poder de compra encuentre el abastecimiento suficiente de bienes y servicios que lo traduzcan efectivamente en aumentos del consumo y mejoramiento en las condiciones reales de vida del pueblo chileno.

Reconociendo que en general las empresas privadas están respondiendo a las exigencias de aumento de la producción, utilizando más intensamente sus capacidades productivas, es igualmente efectivo que algunos grandes monopolios entorpecen deliberadamente el proceso, perjudicando a los trabajadores y también a gran número de pequeños y medianos empresarios sobre los que ejercen alto grado de control directo o indirecto.

Ampliar el área de propiedad social, terminando con ese poder monopolístico, es por lo tanto un requisito para que el sistema productivo responda con la intensidad necesaria a las nuevas magnitudes de la demanda. La misma experiencia práctica nos ha venido demostrando que las empresas que se estatizan, abriendo paso en ellas a una participación activa de los trabajadores en su administración y manejo, registran rápidamente aumentos importantes de producción, fortalecen el abastecimiento y garantizan la superación de problemas eventuales o presentes de escasez.

Hoy día, cientos y miles de pequeños y medianos empresarios no pueden aprovechar plenamente las nuevas condiciones de la demanda, por el incremento de su producción se ve limitado por las restricciones que les imponen los grandes monopolios. Al Gobierno Popular le preocupa ponerlos a salvo de esas restricciones, no sólo por razones de abastecimiento sino también por los intereses legítimos de esos empresarios y sus trabajadores.

Esos mismos sectores empresariales han venido reclamando una definición más clara de su ámbito de acción, pidiendo que las definiciones globales establecidas en el Programa sobre la amplitud del área de propiedad social sean traducidas a términos más precisos. Su preocupación es comprensible.

porque el propósito de expropiar los monopolios y formar esa área ha sido sistemáticamente caricaturizado y deformado por las fuerzas reaccionarias, utilizando como arma de confusión, y atomización de los pequeños y medianos empresarios, induciéndolos a creer que el Gobierno se propone impulsar una expropiación indiscriminada. Nada más lejano de la verdad: por el contrario, la expropiación de los monopolios permitirá efectivamente liberar a ese sector empresarial de la extorsión comercial y financiera de que es víctima, por otra parte, el inicio de la democratización del crédito, a partir de la estatización del sistema bancario, es uno entre otros ejemplos concretos de la política que el Gobierno Popular sostiene hacia ellos. Aún así, es natural que pidan definiciones más precisas, a partir de las cuales puedan organizar y planificar su producción en una perspectiva más larga de tiempo, así como decidir y orientar nuevos esfuerzos de inversión.

En atención a estas consideraciones, el Gobierno estima necesario proceder, en el plazo más breve posible, a delimitar las empresas que se propone incorporar al área de propiedad social. Esta delimitación será la expresión del criterio de política general con que se entiende necesario conformar dicha área, y también representa por lo tanto una definición para las empresas que no figuren en ella, a las que se les aseguran condiciones de funcionamiento acorde con características que son inherentes a la empresa privada. Entendemos que la inmensa mayoría de los empresarios medianos y pequeños, no susceptibles de expropiación en el marco de la política general que se define, pondrán su mejor empeño para aumentar y mejorar su producción e inversiones, apoyándose en las condiciones excepcionales favorables que hoy existen para su desarrollo.

Es claro, sin embargo, que este camino no depende sólo de la voluntad de Gobierno. Esta expresión de su política no puede ir más allá de garantizar tal situación a las empresas que dentro de este marco no incurran en acciones lesivas al interés nacional, como abandono de las fábricas, sabotaje deliberado a la producción o transgresión flagrante de las leyes, se trata de una garantía de no expropiación que no puede confundirse con un certificado de impunidad.

Es en consonancia con estos criterios que el Gobierno definirá prontamente la conformación del área de propiedad social en relación con cada uno de los sectores de la economía nacional. Ya lo ha hecho en los casos del cobre, del hierro, de los bancos y de la agricultura para este año.

Hoy, procede a hacerlo en relación con los monopolios textiles privados, que procurará incorporar en forma rápida al área de propiedad social.

Se trata de las plantas y empresas que componen el grupo Yarur (Caupolicán, con sus plantas de Renca y Chiguayante, así como la requisada Yarur S.A.); el grupo Sumar S.A. (con todas sus

plantas, incluida Lanera Austral de Coquimbo), el grupo Said (Rayón Said en sus dos plantas); el grupo Hirmas; las empresas Rayonil, Textil Progreso y Oveja Tomé, que junto a Belar y FIAP formarán un complejo textil en esa ciudad.

En concordancia con la política, se cursarán hoy día las resoluciones de requisamiento de las plantas Caupolicán-Renca del grupo Yarur, y Rayonil, cuya paralización desde hace muchos días está ocasionando graves perturbaciones al abastecimiento normal de productos esenciales.

Respecto de todos estos casos el Gobierno reitera una vez más su disposición a atender las demandas directas con los propietarios, así como a proceder de acuerdo a las disposiciones legales vigentes.

Estamos ciertos de que estas decisiones serán respetadas plenamente por los trabajadores.

A los de aquellas empresas enmarcadas, que pasarán a formar parte del área de propiedad social, corresponde preparar para asumir la responsabilidad de participar activamente en la gestión y administración de ellas, que se confirme una vez más en las empresas de área social, se aumenten rápidamente, niveles desconocidos hasta ahora en la producción y la productividad.

A los trabajadores de las empresas que no se incorporan al área de propiedad social, les corresponden tareas, incluso más difíciles, de enorme significación política. Se requiere su respuesta plena a estas decisiones del Gobierno, con la disciplina y el espíritu de lucha que siempre ha demostrado. Se trata de comprender que, desde la definición misma del Programa de la Unidad Popular, planteamos una etapa histórica en que se materializa no toda una área privada, en que no se puede ampliar ilimitada e indiscriminadamente el área de propiedad social sin arriesgar todo el proceso de transformación en que estamos empeñados. Se trata de valorar debidamente que en esta etapa significa el aumento de la producción y la importancia que tiene para el funcionamiento eficiente de la economía, y la responsabilidad que a ellos les cabe, como trabajadores en esas empresas, organizados a través de comités que sin desvirtuar el carácter privado de las empresas, aseguren su funcionamiento en consonancia con los intereses de todos los trabajadores. Al participar activamente en el mismo proceso de transformación, cumplirán también con la garantía, bajo el Gobierno Popular, de la defensa de sus intereses, de su derecho al trabajo y al mejoramiento permanente de sus condiciones de vida.

Resulta decisivo, entonces, que no pierdan su independencia ni su espíritu de lucha, sino que se unan con el Gobierno para asegurar la marcha normal de esas empresas y la defensa de sus intereses, y que apoyen con disciplina y responsabilidad las decisiones que vayan tomando en relación con la formación de las distintas áreas de propiedad.

En este consulto se designó una comisión que se encargará de redactar la convocatoria a un Congreso Nacional Constitutivo del Sindicato Unico para los días 16, 17 y 18 de julio próximo. Este sindicato único permitirá la presentación del plebiscito único para todos los trabajadores del sector. Esta comisión quedó integrada por Ernesto Soto, Benjamín Duarte, Lautaro Cepeda, M. Saura, Sergio Dresner, Edoardo Alvear, Valdehorno, Víctor Alvear, Gioconda de Villalón, Luis Guajardo Nelson Cabrera y Alfredo Lyon.

nuevo aporte de ALGODONES y TELAS HIRMAS a los hogares populares



**CREA
GLORIA
BLANCA
(acalandrada)**

Especial para sábanas
Ancho 1.60 mts. En 17.90 metro

DESCUENTOS ESPECIALES A
CENTROS DE MADRES

Venta directa al público en
nuestro depósito de fábrica:
PANAMERICANA NORTE 550

ALGODONES HIRMAS
se ven mejores, porque son mejores

gremios gremios gremios gremios EE. farmacéuticos apoyan los comités de producción

LA FORMACION de Comités de Producción en las empresas estatales o mixtas y la creación de juntas de vigilancia de la producción, a través de los pliegos de peticiones para las empresas privadas, acordó el Consultivo Nacional de los Trabajadores de la Industria Farmacéutica, realizado recientemente en la sede sindical del Laboratorio Chile.

Esta reunión se realizó con el auspicio de la CUT para analizar la participación de los trabajadores en la planificación y desarrollo de la industria farmacéutica, la presentación

de un pliego único y la creación del sindicato único.

En este torneo se acordó, además, promover el aumento de la producción de medicamentos a través de los citados comités de producción en los laboratorios estatales mixtos, como también a través de las juntas de vigilancia.

También se acordó aclarar la política del Formulario Nacional de Medicamentos y la participación de los laboratorios en ese programa, destinado a terminar con la especulación que hace un sector de la industria con los medicamentos.

En este consulto se designó una comisión que se encargará de redactar la convocatoria a un Congreso Nacional Constitutivo del Sindicato Unico para los días 16, 17 y 18 de julio próximo. Este sindicato único permitirá la presentación del plebiscito único para todos los trabajadores del sector. Esta comisión quedó integrada por Ernesto Soto, Benjamín Duarte, Lautaro Cepeda, M. Saura, Sergio Dresner, Edoardo Alvear, Valdehorno, Víctor Alvear, Gioconda de Villalón, Luis Guajardo Nelson Cabrera y Alfredo Lyon.

Club de Leones eligió directiva

El club de Leones de Renca, en una reunión celebrada en su sede, eligió la mesa directiva que dirigirá a la institución durante 1971. La elección se realizó con la asistencia de todos los socios, resultando presidente Manuel Orlando Téllez Martínez; como primer vicepresidente, Ramón Seguel Osses; como segundo vicepresidente, Fernando Saavedra Troncoso; como tercer vicepresidente, Gregorio Rodríguez Neira; Pro secretario, Raul Aravena Troncoso; Tesorero, Gilberto Cuevas Sepúlveda; pro tesorero, Enrique Sánchez Bustos; Domador, Aníbal Sarmiento González; tesorero, Humberto Flores Correa; Directores, Bruno Amaral Díaz, Mario Flores Correa, Moisés Sepúlveda, Cofré, Manuel Latapiat, Contreras y Aldo Ungiatti Demaria.

SINTESIS LABORAL

CONFLICTOS SOLUCIONADOS

Se reintegraron a sus labores los obreros del departamento del Servicio Agrícola Mecanizado de Antofagasta, quienes habían declarado un paro de protesta por problemas administrativos. También quedó superado el problema que afectaba a los trabajadores de la Radio Camilo Henríquez, de Valdivia; ex trabajadores de Los Lagos en Panguipulli y los obreros de alcantarillado de Quilpué. En las últimas 24 horas fueron solucionados los conflictos agrícolas de los fundos Santa Inés de Temuco, Hacienda Las Palmas de Ocoa, Higuerales 3 y 4 del Fundo Floresta, de Linares; El Almirante Coltrancu de Rancagua y Vaquería de Concepción.

NUEVOS AGENTES ZONALES

El próximo viernes se efectuarán dos cambios de Agentes Zonales del Servicio de Seguro Social. En Temuco asume como nuevo agente zonal, Gastón Ramos, quien reemplazará a Pedro Buscagione. Oficializarán el acto el Fiscal Víctor Engber y el Jefe de Sucursal, César Cepeda y de Personal, Ernesto Alvarado. En La Serena asumirá Gustavo Olarte Herrera y entrega Raúl Pacheco Vega. A este acto concurrirá el Director del Servicio, Galvino Melo Páez y el Jefe de Prestaciones, Samuel Pérez. A los actos irán especialmente invitados dirigentes provinciales de la CUT, de sindicatos y pensionados.

COLO COLO: DE SU MISMA "MEDICINA" PARA CALERA

Fútbol diferente en este fin de semana. Nos referimos al dominio, claro está. Mucha lluvia y cancha embarrada. Y como el aguacero se desató, en la mayoría de las ciudades, cuando los partidos estaban por comenzar o ya se habían disputado algunos minutos, no hubo tiempo de suspenderlos. Fue lo que ocurrió en Santiago, para el partido Colo Colo y La Calera, además de Rancagua y Coronel. Fútbol diferente, sin mayor trámite, pero con una buena dosis de entusiasmo y empuje.

AL SUELO LOS INVICTOS

La jornada resultó amarga para los invictos. Rangers, el sábado, comenzó con Deportes La Serena y un partido de fútbol brusco y con varios expulsados. Los rangeros terminaron por derrotar, en Talca, a uno de los tres porteros del centenario.

Deportes Concepción vino a enfrentar a Unión Española en Santiago. Y se encontró con su propio clima. La lluvia acompañó a los jugadores durante todo el partido. Para Unión, era el retorno definitivo a la competencia calera, luego de la eliminación en la Copa Libertadores. Y le sirvió de lección lo que generalmente pasa a los equipos que el clima de que se juega, por la tranquilidad del campeonato interno, tuvo una baja notable en el juego y terminó por caer ante Deportes Concepción. Además, los jugadores les hicieron recordar con su disposición defensiva al odioso cuadro de estudiantes.

En La Calera, los dos restantes invictos, Colo Colo y Unión Calera, medían sus fuerzas. Para los albos el compromiso se presentaba bastante serio, como que los caleranos estaban haciendo muchos goles. Pero Colo Colo, para estos compromisos, con los dientes apretados, como señaló Pancho Hormazabal, entrenador, el día antes del encuentro. Y sorprendiendo a muchos dueños de su propia medicina, a los caleranos y propiamente a la plaza de proporciones al cuadro dueño de casa. Y retornó a Santiago con una muy buena ubicación, segundo en la tabla, y con su calidad de invicto absoluto del torneo.

TRIUNFO PARA LA "U"

Universidad de Chile consiguió su primera victoria del campeonato. Y le tocó a Universidad Católica pagar los platos rotos. Para la "U" era imprescindible lograr los dos puntos. Estaba al fondo de la tabla y con muchos problemas en la puerta, si que nuevamente volvía a dejar atrás. Ulises Ramos, su entrenador, tenía su última oportunidad. Y los azules salieron victoriosos. El retorno de Quintana y Sosa, compusieron en parte a la "U". Ganó dos a cero, y fueron ser tres, cuatro o cinco. A la vez, el triunfo de Universidad de Chile.

Para la "U" todo fue felicidad, para los hinchas cruzados todo fue decepción. Tanto, que al final muchos de ellos perdieron la cabeza del entrenador, José Pérez.



"MANOJITO" EN
DECADENCIA

Magallanes se quedó. De primer actor del fútbol capitalino, pasó a colista del centenario. Tres derrotas consecutivas dejan al elenco de Ramón Estay en mal pie. El domingo cayó en Rancagua con O'Higgins. Y la fecha próxima tendrá que medirse con Universidad de Chile que viene con mucha sed de triunfos.

COLISTAS A GRANEL

Mientras Calera, Concepción y La Serena volvieron a encontrarse en el tope de la tabla, abajo el grupo de colistas es numeroso. Audax Italiano, Green Cross, O'Higgins, la "U" y Magallanes, todos con 7 partidos jugados, además de Antofagasta y Huachipato, con uno menos, forman el grupo de colistas al término de la séptima fecha.

Los itálicos nuevamente quedaron de perdedores, esta vez ante Everton. Su equipo demasiado juvenil tienen dificultades para ponerse a la altura de los rivales.

Y Antofagasta, silenciosamente, está saliendo del paso. Tiene seis partidos y cinco puntos. No es una buena campaña, pero las goleadas al principio del campeonato hicieron temer un desastre.

SAN FELIPE SIN JUGAR

La lluvia impidió a San Felipe presentarse en Huachipato. Los acongojados esperaban rehabilitarse de la derrota ante Calera. Pero podrán hacerlo hoy, en el sur, si es que el temporal no dice otra cosa.



JORNADA ANORMAL en el fútbol metropolitano y también en provincias. Remigio Avendaño llega a sortear la lluvia con paraguas en mano, provocando la risa del juez Cantillana. Fue el mejor chiste de Unión, que después hizo la broma pesada de perder con Concepción.

CALERA, con diez hombres por expulsión de Grafigna, siguió jugando en la misma forma como lo había hecho con once. Esa formación permitió que siempre los albos llegaran cerca de Casco con posibilidad de remate libre y sin obstáculos, como se aprecia en el grabado, cuando Ahumada pierde la oportunidad de convertir al tirador fuera.

EL BALON IMPULSADO por Carlos Díaz desde la derecha cae al área de Calera y se produce el amontonamiento de jugadores. El cuadro de Lourido tuvo claridad hasta que salió Grafigna, más tarde cayó en el desorden y la imprecisión.



ENTRE DOS DEFENSAS. Sergio Messen trata de entrar al área de los caleranos. Con dinamismo, con voluntad y esfuerzo los albos consiguieron vencer al invicto por un marcador rotundo.

Basquetbolistas chinas:

“EL TRIUNFO ES TRANSITORIO PERO LA AMISTAD ES ETERNA”

“La amistad, para nosotros, tiene una significación superior a todo resultado”

Breves prácticas de precalentamiento realizaron en la mañana de ayer las jugadoras de baloncesto del Seleccionado de la República Popular China que anoche enfrentó a nuestra Selección Nacional.

El elenco visitante mostró en sus prácticas la misma velocidad demostrada ayer en la noche en el Nataniel, aparte de una extraordinaria puntería

en sus tiros al cesto, cualidad que utilizan como primer arma.

Sorprendieron si por su estatura, ya que no son ni con mucho lo que se pensó antes de su llegada.

En todo caso, el quinteto cetero de la República Popular China demostró una calidad y una precisión que desde luego será muy difícil vencer en nuestro país y, además, a ello agregan una preparación física tal

que les permite, sin mayores sacrificios, entrenar dos y hasta tres veces al día.

EN EL HOTEL

Luego de las prácticas la delegación de China Comunista regresó al Hotel Emperador donde permanecen desde su arribo en la tarde del sábado.

Allí, en el segundo piso, tuvieron oportunidad de conversar con los jefes de la delegación, los cuales, pese a las dificultades idiomáticas, mostraron

que efectivamente esta delegación muestra como principio y base la amistad. Ningún problema tuvimos para conversar con ellos, fueren cuales fueren las preguntas, a la larga, una sola idea queda grabada en los que con ellos hablan: la amistad se levanta aquí como finalidad esencial de su visita, una amistad que hoy está bajo los brazos de básquetbol y que mañana podría estar en las paletas de, por ejemplo, el deporte más popular de su país.

Interrogado Chi Yu-hua, el jefe de la Delegación sobre su estadía en Cuba, manifestó que ella había tenido como finalidad fundamental el realizar verdaderos entrenamientos conjuntos, ya que Cuba debía partir al mundial, por ello, agregó, sólo realizamos cuatro partidos oficiales.

“En Chile, en cambio, nos dice, más que el deporte nos interesa estrechar los lazos de amistad chino-chileno, ya que para nosotros la amistad está primero y el competir después. El ganar o el perder es transitorio, pero la amistad chino-chilena es perpetua”.

La frase no es pensada, brota espontánea del jefe de la delegación mostrando, como dijimos, el verdadero sentido de su visita, y ella, además, es corroborada por todos.

“La amistad, continúa, tiene una significación superior a todo resultado, más entre nuestros países los que, a pesar de estar distantes por miles de kilómetros, han estado siempre juntos en su trayectoria. Ambos han sufrido los mismos males y ambos, además, han logrado sublimar ese estado en bien de todos”.

Con respecto a las jugadoras chilenas manifestó no conocerlas pero eso, desde luego, ya carece de importancia.

LA DELEGACION

Además del jefe de la misma, Chi Yu-hua, viajan junto al equipo el entrenador Hu Li-te y el traductor Shao Gen-chang, todos los cuales mostraron un gran deseo de mantener un diálogo abierto con los periodistas, y a la vez un enorme interés por conocer nuestro deporte.

La nómina de las jugadoras es la siguiente: Tien Wen Hui, 1.64 metros, 19 años; Hu Shi Lung, 1.73 m, 26 años; Lin Ching Rong, 1 metro 78, 19 años; Ho Ven Rong, 1 metro 75, 24 años; Wang Rue Cheng, 1 metro 78, 23 años; Ren Huan Chen, 1 metro 87, 23 años; Mi Miu Chin, 1 metro 73, 27 años; Li Hui Lan, 1 metro 73, 19 años; Chang Yen Chi, 1 metro 78, 28 años; Kuei Yen Lan, 1 metro 73, 24 años; Li Shi Hui, 1 metro 64, 33 años; y Chen Sin Chan, 1 metro 70, 27 años.

Junto a ellas viaja además la DT Tien Yeng Fu.

Todas ellas, con un promedio de edad no muy bajo, y con una estatura superior prácticamente a la de nuestras jugadoras, serán un duro elenco a lo largo de su estadía para nuestra selección nacional, la que incluso no contó anoche con Alejandra Guzmán, debido a una lesión que la mantendrá alejada por un tiempo de los parquets.

LAS CHILENAS

Nuestro equipo, integrado por Paloma San Antonio, Rosa Contreras, Sonia Galindo, Ana Rodríguez, Luz Opazo, Isabel Pastén, Zola Cortés, Ismenia Pauchard y Elisa Alamos, deberá intensificar sus prácticas antes de un nuevo enfrentamiento.

De preliminar, en tanto, a las 20.30 horas, se enfrentaron los equipos de minibásquetbol femenino representativos de Luminor y José Toribio Medina.

Luego de esta presentación, el Seleccionado de la República Popular China viaja a Puente Alto a realizar una demostración, desde donde retornará el jueves para enfrentarse en el mismo Nataniel a nuestra Selección Joven.



1 — Una parte de la delegación de basquetbolistas de la República Popular China hace abandono del Estadio Nataniel, encabezados por el Presidente de la Delegación, Chi Yu-hua.



2 — Ron Huan Chen, la jugadora más alta del Seleccionado visitante, firma complacida los autógrafos. Extraordinaria acogida brindaron los santiaguinos a las jugadoras chinas.



4 — Hu Li-te espera a las retrasadas. El entrenamiento no disminuyó en nada la vitalidad del elenco que, aún después de las prácticas, igual sonríe.

3 — La práctica ya terminó y hacen abandono del parquet. En primer plano se ve a Tien Wen Hui, de 19 años; más atrás está el entrenador, Hu Li-te.

KOVACS, GANADOR DEL GRAN PREMIO

En toda competencia mecánica que se dispute en nuestro medio, es sin lugar a dudas la Serie Turismo Carretera, la que atrae con mayor atención.

Los bólidos por sus características y por las altas velocidades que desarrollan y logran alcanzar son por lo general imbatibles y se tiene por eso la creencia de que cualquier otro tipo de coche y de otra categoría, no puede batirlos.

Es un error generalizado que es bueno aclarar, porque ocurrió en el GP.

Lino Pesce, ganó en la serie Turismo Carretera empleando para los 940 kms 5 horas 42 minutos 9 segundos. Eduardo Fernández, fue el vencedor en la Standard Nacional con 5 horas 57 minutos 59 segundos, pero quien ganó la carrera y su serie fue Eduardo Kovacs de la Anexo Jota Grupo 2, que empleó el menos tiempo que nadie para unir Santiago — Serena Santiago. Su

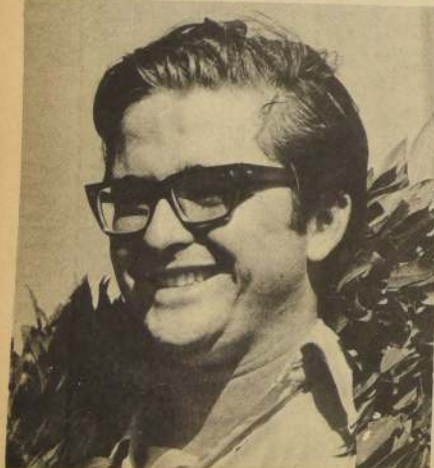
tiempo fue de 5 horas 42 minutos 2 segundos.

Allí radica la diferencia y realidad y quid del evento.

Los tres vencedores, inobjectables, se hacen acreedores a los 15 puntos para el ranking chileno de velocidad pero la diferencia estriba en que Kovacs, sólo recibirá cuatro mil escudos como estímulo, mientras que Lino Pesce, sin ganar la carrera recibirá diez mil. Puede aducirse que los gastos son mayores en T. C. pero estableciendo un paralelo, es necesario antes que nada, reconocer y estimular al campeón.

Su victoria se agiganta cuando se sabe que corrió en un auto de menor potencia y adquiere por este motivo un doble valor para el automovilismo chileno de velocidad. Muy posible que se haya caído en ese error, de pensar también que el vencedor de la carrera fuera un Turismo pero la realidad fue otra.

Miguelón.



Los laureles fueron para Kovacs.



Resultados generales de Standard Nacional

SERIE: 1.601 a 2.000 cc.
1° 210 Eduardo Fernández U. Chile 5.57.59
2° 605 Guillermo Ginesta Vizcachas 5.58.30
3° 609 Patricio Reitze U. Católica 6.06.25
4° 612 Raul Estay Norte Chico 6.31.24
5° 610 Juan La Rivera Vizcachas 7.17.52
6° 611 Guido Vansitaba Norte Chico 7.25.26

SERIE: 1.001 a 1.600 cc.
1° 703 Samuel Larrain Avoch 6.37.27
2° 706 Pedro Irigoin-José Pérez Vizcachas 6.59.28
3° 705 Félix Ortiz Rancagua 7.10.40

SERIE: 851 a 1.000 cc.
1° 823 Alirio Galleguillos Norte Chico 6.52.01 1/5
2° 826 Daniel Vial-Jorge Evans Avoch 6.56.59
3° 828 Roberto Thompson A. V. Valpo. 7.33.17
4° 802 Sergio Ibáñez A. V. Valpo. 7.33.35
5° 822 Hernán Salinas Avoch 7.34.56
6° 825 María Rigler Avoch 7.43.47
7° 321 Pedro Galán Vizcachas 7.52.11
8° 824 Fernando Chang Vallénar 7.53.55
9° 816 Hernán Muñoz Avoch 8.06.09
10° 827 Franz Manheij U. Chile 8.28.06

SERIE: 0 a 850 cc.
1° 920 Raúl Ibáñez Avoch 8.43.43
2° 913 Wenceslao Serrey Temuco 8.45.46
3° 934 Antonio Bathich Avoch 9.10.36
4° 935 Patricio Muñoz Avoch 9.23.18



Lino Pesce y Juan Gac, dos amigos en la vida y en la ruta.

Boris Garafulic, aún abandonado, alcanzó a batir el record que ostentaba el peruano Alvarado, al unir Santiago-Serena en 2.25.13”.

SIETE AUTOS FUERON DESCALIFICADOS DEL GP LA NACION Y LA GRAN JORNADA

Siete coches de la Serie Standard Nacional fueron descalificados del GP La Nación-La Gran

Jornada, después de que la Comisión Técnica comprobó que los autos habían sido arreglados

y usados elementos prohibidos en la categoría.

La Federación Chilena de Automovilismo Deportivo, debido a este inconveniente no entregó los tiempos y registros correspondientes a esta categoría por este motivo, haciéndolo sólo en el día de ayer.

Después que los coches llegaron a la Meta, fueron trasladados al parqueadero y desde allí al Parque Cerrado, ubicado frente a la Universidad Católica, donde se recibieron reclamos de los competidores.

La comprobación de dichos denuncias, obligó como es natural, a una nueva revisión técnica de las distintas máquinas, un intenso y minucioso trabajo, que habla por sí solo de la seriedad de los miembros de la Comisión Técnica y de la responsabilidad de los organizadores, trajo como resultado la descalificación de siete máquinas.

El 606 de Leandro Gennaro, el 212 de Constantino González, el 922 de Ernesto Díaz, el 921 de Ariel Muñoz, el 904 de Tito Comparrin, el 931 de Patricio Chadwick y el 905 de Mario y Cristóbal Ossa.

Aunque la Federación se reservó el derecho de dar a conocer los arreglos específicos que realizaron en sus respectivas máquinas, se filtró extralíneamente que habrían usado, entre otras cosas, bencina de 130 octanos.



Manfredo Suiter recibe el saludo de su esposa. Remató tercero en su categoría.



María Rigler no tuvo fortuna en su primera intervención, pero se considera meritoria desde todo punto de vista. Terminó bien la primera etapa, pero fundió después.

En el grabado, junto al presidente de la Federación, Sergio Santander, y al Subsecretario de Obras Públicas, Juan Facusse.

REGISTROS DE LA ULTIMA ETAPA: SERIE STANDARD

SERIE: 1.601 a 2.000 cc.

1° 605 Guillermo Ginesta Vizcachas 2.58.38
2° 204 Patricio Campos U. Católica 3.00.02
3° 612 Raul Estay Norte Chico 3.01.47
4° 210 Eduardo Fernández U. Chile 3.02.03
5° 609 Patricio Reitze, U. Católica 3.04.18
6° 611 Guido Vansitaba, Norte Chico 3.26.23
7° 610 Juan La Rivera, Vizcachas 3.35.06
8° 607 Alberto Sartori, U. Católica 3.39.15

SERIE: 1.001 a 1.600 cc.
1° 705 Félix Ortiz, Rancagua 3.15.54
2° 703 Samuel Larrain, Avoch 3.17.11
3° 706 Pedro Irigoin - José Pérez, Vizcachas 3.31.59

PROMEDIO DEL GANADOR: 143.951 k/h

SERIE: 851 a 1.000 cc.
1° 826 Daniel Vial-Jorge Evans Avoch 3.26.00
2° 828 Roberto Thompson, A. V. Valpo. 3.26.02
3° 823 Alirio Galleguillos, Norte Chico 3.26.02 1/5
4° 802 Sergio Ibáñez, A. V. Valpo. 3.52.00
5° 822 Hernán Salinas, Avoch 3.52.00
6° 825 María Rigler, Avoch 3.58.20
7° 824 Fernando Chang, Vallénar, A. Católica 4.01.38
8° 321 Pedro Galán, Vizcachas 4.02.36
9° 819 José Calle Valles, U. Católica 4.07.04
10° 816 Hernán Muñoz, Avoch 4.08.30
11° 827, Franz Manheij, U. Chile 4.12.49

PROMEDIO DEL GANADOR: 136.893 k/h
SERIE: 0 a 850 cc.
1° 920 Raúl Ibáñez Avoch 4.14.06
2° 920 Raúl Ibáñez Avoch 4.22.50
3° 910 Jorge Schuffan, Vizcachas 4.30.25
4° 913 Wenceslao Serrey, Temuco 4.31.09
5° 935 Patricio Muñoz, Avoch 4.49.26
DESCALIFICADOS: Coches N° 212 - 922 - 921 - 904 - 931 - 905

Tenis:

JAIME PINTO TAMBIEN TRIUNFA EN EUROPA

PARIS, MAYO (UPI). - El chileno Jaime Pinto Bravo venció hoy al italiano Ezio Mattar en un match de tenis de individuales de la primera rueda del torneo abierto de Roland Garros, celebrado aquí.

Pinto Bravo dominó a su contrincante por cuatro - seis, seis-dos, seis-uno y seis-dos.



EDUARDO VELÍZ, que jugó muy bien en Argentina, en la Nacional volvió a ser el puntero porfiado e individual que no juega para el equipo. Bajó Unión con relación a la Copa. Muchas razones.

En el torneo argentino Estudiantes de la Plata cayó frente a Platense por el abultado marcador de cinco tantos a uno. En Chile, Unión Española cayó ante Deportes Concepción por la cuenta mínima.

Dos resultados que para el aficionado nuestro pueden tener muchas significaciones, pero que en el caso particular de Unión, es la consecuencia lógica de un proceso que, aún no termina y que cobra vigencia y vivencia en cada oportunidad en que el conjunto hispano sale al campo de juego.

Los pincharratas en el torneo trasandino no significan nada. Todos los equipos le han perdido el respeto. Lo ganó Platense que tiene un cuadro con jugadores muy jóvenes, que el año pasado estaban en la tercera división. Porque a Estudiantes no le interesa el torneo argentino, como máxima, como meta están buscando no descender, pero ir más arriba para qué, cuando si ganan a Nacional el jueves y empatan en Montevideo, otra vez estarán en la semifinal de la Copa el próximo año. Y esos dineros que ingresan a la tesorería del club, les sirve para mantener el plantel que este año ha bajado mucho en cuanto a costos en cuanto a la planilla que se debe pagar mensualmente. En Buenos Aires supimos que Estudiantes debe los tres últimos meses de sueldos. Que las finanzas andan muy mal, que los jugadores ya han iniciado las conversaciones para con seguridad terminar en una amenaza de huelga. La recaudación lograda con Unión que alcanzó más o menos a los siete millones de pesos argentinos les debe haber venido bien para solucionar los problemas más urgentes. Pero volviendo a la futbolística, Estudiantes está hecho como equipo para jugar uno o dos encuentros. Para poner mente, músculo, disciplina, frialdad en 90 minutos de juego que significan algo grande, que tengan gravitación internacional. Para el torneo local, largo tedioso, con equipos que se conocen de memoria, para esos no hay ni aplicación, ni mente ni músculo dispuesto al show, al libreto que saca dividendos, buenos dividendos.

Scopelli, que fue astro en Estudiantes de la Plata con esa línea de oro con Lauri, Zozaya, Nolo Ferreira Scopelli y Guayta, nos decía que hay equipos como Estudiantes en Italia y España. Equipos de los llamados "coper-

UNION Y SU DERROTA... REFLEJOS DE LA COPA

Estudiantes perdió ante el modesto cuadro de Platense. Los rojos ante Concepción, en cancha y clima anormal.

ros", que en verdad existe esa clase de fútbol para competir en las cortas, no más de uno a dos partidos y que los pincharratas entrados en esa órbita, muy especial, muy criticada, pero onda al fin que los lleva a conseguir lo que se proponen. Por eso no nos llama la atención esta derrota del domingo.

Todo el mundo la esperaba, porque entra en los cálculos de los equipos que conocen de sobra a Estudiantes.

EN UNION ES DIFERENTE. Y cuando conversáramos con Isella sobre esta Unión que juega distinto a como lo hacía el cuadro del año pasado con Chamaco Valdes, con Eladio Zárate, con Pedro García, a veces con Arancibia el director técnico señalaba que todo el mundo esperaba que Unión ese encuentro, contra Concepción, debería ganar con largueza, pero que lo más probable era que no sucediera así, porque es diferente

tiempo y dedicación para que sea logrado por reflejo, por entendimiento, por mecánica, por convencimiento.

La derrota de Unión no tiene el mismo significado que la de Estudiantes, porque fue lograda en cancha anormal, con una ilu-

via a la cual ningún jugador está acostumbrado, ni siquiera los de Concepción, ya que nunca han jugado bajo la lluvia este año



OSVALDO GONZALEZ

EL ESTADIO NACIONAL PUEDE SER CLAUSURADO

Informe emitido por el paraguayo Jerónimo Angulo Gastón no favorece a Chile.

Posible viaje desde Buenos Aires de Abumohor para defender nuestros derechos.

El Estadio Nacional no será clausurado. La última determinación que tomó los equipos de la Plata y Estudiantes de la Plata jugar en Asunción si hubiese necesidad de ir a un encuentro en cancha neutral, tiene para el fútbol chileno una honda repercusión.

Uno de los tristes y desgraciados sucesos ocurridos en el encuentro entre Unión Española y Estudiantes de la Plata en Nu- el vecedor de la Confederación paraguaya Jerónimo Angulo Gastón, tiene listo el informe que entregará a la Confederación de Fútbol de América del Sur. El informe, que fue nuevamente designado como vecedor por la Confederación, pero que una vez que conociera cuáles eran los términos del informe decidiría sobre el viaje a Lima para defender la posición chilena.

Abumohor tenía anunciado su arribo a Chile ayer en la tarde, pero en el caso de haber viajado a Lima, este arribo sería prorrogado hasta hoy en la tarde. Queda si en pie la posibilidad de una clausura del Nacional para la próxima disputa de la Copa Libertadores, edición 1971.



NICOLAS ABUMOHOR. Si es necesario viajar a Lima para defender la no clausura del Estadio Nacional para la Copa Libertadores de América.



EL REINADO DE LA MEDIOCRIDAD...

VIBRE CON EL DEPORTE DEL CHILE NUEVO

El Jueves, La Nación trae el mejor Suplemento Deportivo, sin costo extra para Ud.

Vibre con el deporte chileno y mundial. Lea: Los arbitrajes: Punto neurálgico del fútbol chileno... ¿Son o no son importantes los árbitros? La mediocridad reina... ¿Somos mediocres o no, futbolísticamente hablando? Los últimos resultados internacionales y el escaso nivel con que se juega en la competencia local están dando la voz de alarma. Estas y otras... Compre

LA NACION
cada mañana y toda la semana
¡Compártala con su familia!



y el Viernes
UN SUPLEMENTO HIPICO
¡CABALLO!

COBORNOS: BADMINTON, FERRO E INDEPENDIENTE LOS PUNTEROS DEL TORNEO

Completó la tercera fecha, de la segunda rueda de la Copa Isidro Cortés, el puntaje de los clubes es siguiente:	Deportes Ovalle 9	Palestino 3
	Coquimbo 6	Colchagua 3
	San Luis 4	ZONA SUR (3a fecha, 2a rueda)
	Santiago Morning 3	Independiente 11
	ZONA CENTRO (1a fecha, 2a rueda)	Nublens 9
	Badminton 7	Naval 7
	San Antonio 6	Iberia 3
		Lister Rossel 2

LEÓN PRADO AL MUNDIAL DE CLUBES CAMPEONES

El deporte chileno estará presente en otra competencia mundial. Se trata de un torneo para equipos de hockey se celebrará en la ciudad argentina de San Juan. Este campeonato organiza la Asociación Argentina de Hockey sobre patin, bajo el control y patrocinio de la Confederación Sud Americana de Hockey y a él han sido invitados los clubes campeones de Europa, Norte, Centro y Sud América, lo que da el certamen el carácter de campeonato mundial de clubes campeones.

El representante del patin chileno, irá al torneo el jugador del club Miguel León Prado, quien ganó este derecho en la última semana y en el torneo de Viena, el campeón de patin como invitado.

La representación del patin chileno, irá al torneo el jugador del club Miguel León Prado, quien ganó este derecho en la última semana y en el torneo de Viena, el campeón de patin como invitado.

REPUBLICA DE CHILE
SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES
Amunátegui 58 - Casilla 127-D - Santiago

ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

Se ha recibido en esta Superintendencia una solicitud presentada por el Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Maipilla, en la que pide concesión de Servicio Privado de telecomunicaciones para instalar y explotar una estación fija, cuatro móviles y una portátil. La estación fija estará ubicada en Serrano 581; las móviles en los diferentes carros bombas.

La publicación se hace en conformidad al artículo N° 52 del D. F. L. N° 4, de 1959, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

EL SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES

Sporting Club

MIERCOLES 26 DE MAYO

PRIMERA CARRERA. 1.000 metros. A las 12.45 horas. 3 años. No Ganadores. Primera Triple Número Uno.

1. Lunardo	58	1. F. Leiva	E. Vidal
2. Ca con Ce	55	9. F. Rojas	U. Bravo
3. Rosalita	55	7. M. Matra	U. Bravo
4. Leguero	50	13. N. N.	U. Bravo
5. Dormana	54	11. J. Borquez	O. Martinez
6. Alegrissima	50	4. O. Escobar	O. Martinez
7. Coronel	50	8. N. N.	E. Bravo
8. January	50	12. N. N.	D. Bernal
9. Hindenburg	53	14. C. González	L. Alvarez
10. Falso Judas	51	10. E. Suarez	I. Silva
11. Anshira	47	6. C. Jorquera	R. Perez
12. Diana Rigg	47	5. J. Burton	E. Nuñez
13. Dinoka	47	2. R. Claveria	L. Bernal
14. Estrella del Mar	47	3. G. Pinto	

Corral 2 con 3 y 4. y 5 con 6 con 7 y 8

SEGUNDA 1.000 metros. A las 13.20 hrs. Ind. 22-39 Segunda Triple Número Uno.

1. petronal	56	1. J. Borquez	D. Alvarez
2. Nansan	53	7. J. Burton	I. Silva
3. Arneliano	52	4. C. Jorquera	R. Perez
4. La Serenense	50	6. G. Jorquera	L. Vazquez
5. Californiano	49	5. A. Marchant	E. Vidal
6. Vista Hermosa	48	2. N. N.	O. Martinez
7. Harvey	47	3. R. Claveria	

TERCERA CARRERA. 1.400 METROS. A las 13.55 horas. Ind. 4 - 13. Tercera Triple Número Uno y Primera Triple Número Dos.

1. Barrio Latino	56	1. F. Romero	H. Vera
2. Yesny	55	15. L. Vazquez	E. Nuñez
3. Revolución	54	9. E. Suarez	E. Leiva
4. Ardilla	53	7. S. Leal	C. Urbina
5. Poca Pena	52	11. J. Borquez	C. Urbina
6. Jorquina	52	13. R. Claveria	L. Vazquez
7. Petit Amiral	52	4. L. Mejias	U. Bravo
8. Auburn	48	8. J. Monardes	U. Bravo
9. Yanqui	52	12. C. Jorquera	G. Mancilla
10. Guardian	50	14. A. Marchant	G. Mancilla
11. Embajador	51	10. J. Burton	J. H. Medina
12. Carabayo	50	6. O. Escobar	R. Bernal
13. Malcom	50	5. C. González	R. Bernal
14. Futurista	49	2. S. Azocar	L. Bernal
15. Escoba	47	3. G. Pinto	R. Perez
16. Turnage	47	16. H. Barraza	R. Carvajal

Corrales 4 con 5, 7 con 8, 9 con 10, y 12 con 13.

CUARTA CARRERA. 1.400 METROS. A las 14.30 horas. Ind. 15-26.

1. Facisnero	58	1. N. N.	E. Vidal
2. Lanar	58	3. S. Azocar	J. Jara
3. Merkanotte	57	7. O. Escobar	A. Martinez
4. Bronceado	56	4. S. Pradenas	G. Pombo
5. Disputada	55	8. J. Maira	M. Quezada
6. Bruceles	51	6. C. González	D. Alvarez
7. Baturro	51	5. J. Burton	A. Padovani
8. Importante	48	2. N. N.	

QUINTA CARRERA. 1.400 metros. A las 15.05. Handicap Tercera Triple Número Dos.

1. Mil Caras	59	1. E. Leiva	O. Leiva
2. Nebu	55	7. O. Escobar	A. Martinez
3. Baltan	53	4. E. Suarez	R. Perez
4. Belzum	53	8. S. Leal	E. Nuñez
5. Seguidora	50	6. C. González	D. Bernal
6. Asino	49	7. J. Monardes	G. Pombo
7. Engañosa	47	2. C. Jorquera	I. Silva
8. Entendida	47	3. N. N.	E. Vidal

SEXTA CARRERA. 1.000 Mts. A las 15.45 hrs. Ind. 4-14 Primera Triple Número Tres.

1. Involuable	57	1. N. N.	E. Vidal
2. Veloxi	57	9. O. Escobar	A. Martinez
3. Taconeo	56	7. E. Romero	A. Araya
4. Marguerite	52	13. E. Suarez	A. Araya
5. Furor	55	11. S. Pradenas	F. Oliva
6. Moraima	55	4. J. Maira	R. Bernal
7. Rudora	55	8. C. Sepulveda	G. Pombo
8. Floral	53	12. J. Borquez	O. Alvarez
9. Roulette	52	14. S. Vazquez	J. H. Medina
10. Disparata	51	10. C. Jorquera	L. Vazquez
11. Marcotona	50	6. R. Claveria	O. Leiva
12. Sweet Solera	50	5. N. N.	F. Bravo
13. Malcolpue	49	2. A. Marchant	R. Saavedra
14. Royal Peach	47	3. J. Burton	H. Navarro P.

SEPTIMA CARRERA. 1.900 metros. A las 16.20 horas. Ind. 20 o Inf. Segunda Triple Número Tres.

1. Porsica	55	1. S. Azocar	O. Martinez
2. Protesta	54	7. N. N.	E. Vidal
3. Molinete	53	4. C. González	G. Avila
4. Far Go	52	8. S. Vazquez	R. Saavedra
5. Petaquita	52	8. C. Sepulveda	J. H. Medina
6. Baby Rose	51	5. J. Burton	H. Navarro P.
7. Bufo	48	2. G. Pinto	H. Alcántara
8. Sangrass	47	3. H. Barraza	R. Cruz B.

OCTAVA CARRERA. 1.500 mts. A las 16.55 hrs. Especial Tercera Triple N° tres.

1. Espartacus	54	1. S. Vazquez	R. Saavedra
2. Testaruda	54	7. E. Romero	L. Romero
3. Berratin	51	4. C. Jorquera	J. Abazua
4. Digente	51	8. J. Barraza	D. Alvarez
5. Goldap	49	6. E. Suarez	R. Saavedra
6. Llamasol	49	5. J. Monardes	G. Pombo
7. Aventino	46	2. R. Claveria	H. Vera
8. Calidad Vital	46	3. J. Burton	J. Abazua

NOVENA CARRERA. 1.000 mts. A las 17.35 hrs. Ind. 14-20.

1. Zapallar	54	1. C. Sepulveda	G. Pombo
2. Z del Mar	54	9. S. Vazquez	R. Saavedra
3. Welska	52	7. A. Marchant	R. Saavedra
4. Doña Barbara	52	13. N. N.	F. Vidal
5. Chisme	52	1. C. Jorquera	L. Vazquez
6. Preacher	52	4. C. González	G. Mancilla
7. Adorador	51	8. J. Burton	J. Abazua
8. Anatómico	51	12. F. Suarez	A. Araya
9. Chinalos	51	14. J. Borquez	H. Vera
10. Clepia	50	10. S. Azocar	A. Martinez
11. Diligencia	50	6. O. Escobar	A. Martinez
12. La Mía	50	5. N. N.	L. Alvarez
13. Linda Reina	50	2. R. Claveria	C. Urbina
14. Yonkers	49	3. G. Pinto	R. Bernal

MULTADO L. TORO

1a. CARRERA. Reclamaron: J. Miño (OVALINA) contra A. Trujillo (STARLIGHT) por cargarlo al partir y éste contra el primero por el mismo motivo. Casual. Se notifica al preparador de OVALINA que la adiestre para partir. Dieron cuenta: N. Urrutia (ARQUERO) que se abría en el curso de la carrera. J. Gutiérrez (MARILANTE) que tuvo contratiempos en las primeras distancias. Se presentó el preparador de MARILANTE a manifestar la disconformidad con la carrera de su pupila, atribuyéndola a que partió ligeramente rezagada y posteriormente se abrió en el curso de la carrera. Se suspenden a los F. S. (STARLIGHT) y (AGUILERO) por 30 días en vista de sus reiteradas malas carreras. 3a. CARRERA. Reclamaron: A. Pereira (RUBIACEA) contra D. Muñoz (TEPLISTA) por cargarlo en la curva y contra E. Guzmán (LOLITA MIA) por cruzarlo a 300 metros de la meta. Casuales. Dieron cuenta: C. Pezoa (SORTILITA) que se abría en el curso de la carrera. S. Vazquez (RECIURA) que levantó la cabeza al partir y posteriormente se abrió en el curso de la carrera. E. Suarez (STRAIN) que se abría en el curso de la carrera. Se notifica a los preparadores de los siguientes ejemplares que las adiestren para correr: LOLITA MIA, RECIURA, SORTILITA y STRAIN. 4a. CARRERA. Dieron cuenta: G. Farfán (SANS SOUCI) que fue cruzado al partir. C. Leighton (INVARIABLE) que se abría en las últimas distancias. 5a. CARRERA. Reclamó: J. Miño (ROSEIRA) contra S. Azocar (SALMANTINA) por cargarlo a 50 metros de la meta. Casual. Dieron cuenta: R. Claveria (MATORRAL) que le rebote la puerta del paridor. A. Pereira (MISION INSOLITA) que zigzagaba en el curso de la carrera. Se notifica a su preparador que la adiestre para correr. 6a. CARRERA. Reclamaron: J. Duarte (NASPURI) contra A. Pereira (RECANITA) por abrirlo al partir. C. Pezoa (TIROLESAS) contra L. Yáñez (ADMIRALS LOVE) por cargarlo al partir y posteriormente abrirlo a 800 metros de la meta. Dieron cuenta: D. Muñoz (DOMADORA) que fue cargada contra las banderas en la curva por otro competidor que no pudo identificar. A. Pereira (RECANITA) que se cargaba en la curva. Se notifica a su preparador que la adiestre para correr. C. Pezoa (TIROLESAS) que se fue de punta al partir. J. Duarte (NASPURI) que no pudo cumplir las instrucciones de correr entre los punteros debido al contratiempo sufrido en las primeras distancias. Reclamó: S. Vazquez (SISAL) contra E. Suarez (FIREBIRD) por abrirlo a 800 metros de la meta. Casual.

8a. CARRERA. Se autorizó el retiro del ejemplar RAS CLUB a petición de su preparador y propietario por haber constancia en acta de que no se emplea bien en pistas blandas. Se acordó rebajar la suspensión a 15 días al jinete J. Carrasco aplicada el 16 de Mayo de 1971. Dieron cuenta: L. Cifuentes (VIVO EL OJO) que tuvo contratiempos en las primeras distancias. A. Pereira (WIKALI) que su conducta se asustó a que fue cruzado por otro competidor que no pudo identificar. C. Leighton (SIQUICK) que se encajó en los últimos metros. 9a. CARRERA. Reclamaron: C. Sepulveda (MARCOSELO) contra L. Toro (ESLAVA) por huasquearlo en los últimos metros. E. 50. L. Yáñez (ACAMPADO) contra C. Pezoa (LASALLE) por abrirlo a 400 metros. Comprobado. Casual. Dieron cuenta: M. Quinteros (MOTEL) que mofoseaba en el curso de la carrera. 10a. CARRERA. Se autorizó los retiros de DINGO por su mala carrera del viernes 21 y NACARECO porque se descomió. Reclamó: G. Farfán (MATROSHKA) contra E. Guzmán (HARDAMO) por abrirlo en los últimos metros. Casual. Dieron cuenta: L. Toro (RURAL) que se abría en el curso de la carrera. 11a. CARRERA. El jinete L. Toro no podrá seguir cumpliendo sus compromisos de monta por prescripción médica. VICHITA fue conducida por A. Trujillo. A partir de la 8a. carrera el estado de la pista fue pesado. Dieron cuenta: E. Guzmán (PICOTAZO) que se le rebote el estribo y recibió un chamo en el curso de la carrera. E. Suarez (EMILIO) que le tocó correr encajonado todo el curso de la carrera. R. Sagrada (PREMATU-RO) que no se empleaba en las partes blandas de la pista y posteriormente se encajó en los últimos metros. A. Trujillo (VICHITA) que salió rezagado y le rebote la puerta del paridor. El jinete J. Duarte no seguirá cumpliendo los compromisos de monta por prescripción médica. 12a. CARRERA. Se autorizó el retiro de MASACRON por no haber jinete disponible a ese peso. Se desconstancia que el F. S. ARCHIBALDO es preparado por Oscar Aliaga y que el Sr. Luis A. García lo inscribió por petición del primero. Reclamó: E. Soto (PRINCIPE BLANCO) contra G. Jorquera (ARCHIBALDO) por abrirlo al partir. N. Urrutia (RIO PIEDRAS) contra J. Trujillo (STYLE) por cargarlo en los últimos metros. Casuales. Se notifica a los preparadores de PRINCIPE BLANCO y ARCHIBALDO que los adiestren para partir y correr a esta mano.

HENNESSY Y PRINCIPAL LO MEJOR EN EL BARRO

Hennessy y Principal fueron lo mejor de la mañana en el Club Hípico. El primero puso 48 2/5 para los 800 metros y Principal, cubrió 1.200 metros en 1.15. Otros apuntes:

CLUB HIPICO

Pista de arena

600 metros

Gran Minero (J. Salinas) en 36; repitió en 36 2/5. Oh Si (Aprendiz) en 39. De Boquete (J. Miño) en 37.

700 metros

Aventajado (L. Toro) en 43 3/5. Ospeca (L. Gutiérrez) en 43. Negado (L. Gutiérrez) y Florentina (L. Toro) en 42 4/5, iguales.

800 metros

Hennessy (J. Miño) en 48 2/5. Seam (J. Salinas) en 51 2/5. Mar del Plata (L. Gutiérrez) y Carterero (O. Escobar) en 49 3/5, iguales.

1.000 metros

Yute (Aprendiz) en 1.6 3/5. Escape Libre (E. Guzmán) en 1.6 1/5. Baquiano (J. Salinas) en 1.4. Cocodrilo (L. Toro) en 1.2. Manita (L. Cifuentes) en 1.5.

1.200 metros

Khartum (L. Toro) en 1.19 1/5. Pipilo (J. Salinas) y Puro Oro (L. Cifuentes) en 1.17, iguales. Ali Baba (J. Sepulveda) en 1.19 3/5.

Cumbra (J. Salinas) en 1.18. Songeur (E. Guzmán) y Mikonos (N. Urrutia) en 1.17 3/5, iguales. Mau Mau (C. Sepulveda) en 1.15. Samaniego (E. Guzmán) en 1.17 3/5.

Ponderal (J. Miño) en 1.15. Ponderal (C. Sepulveda) en 1.19. Natalita (J. Salinas) en 1.18. Pihuelo (E. Suarez) y Metropolitano (J. Escobar) en 1.17, iguales.

1.17, iguales. Pihuelo (Aprendiz) en 1.17 2/5. Principe (J. Salinas) en 1.17 2/5. Bramido (E. Vazquez) en 1.16 4/5. Director (E. Suarez) en 1.17.

SOCIEDAD HIPODROMO CHILE PROPUESTAS

Solicitanse propuestas para la extracción del guano, paja y desperdicios de cada uno de los corrales de Preparadores, ubicados en las cercanías de la Cancha del Hipódromo Chile.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en las Oficinas de la Sociedad, calle Agustinas N° 650, de esta ciudad. En particular, los interesados deberán acreditar que disponen de los medios para efectuar la extracción y traslado y que poseen un predio o botadero del guano, paja y desperdicios.

Las propuestas deberán acompañarse en sobre cerrado y se abrirán el día Viernes 28, del presente mes de mayo, a las 12 horas, en presencia del Gerente de la Sociedad y de los interesados que asistan, en las Oficinas que se indican.

Santiago, 25 de mayo de 1971.

El Gerente General

INSCRIPCIONES HIPODROMO CHILE SABADO 29 DE MAYO

P° Exito 1.200 Mts	53	Trebia	53	P° Excelsior 2.000	2.000
Indice 20 al 16 E°	15.000 al primero.	Tres Corazones	53	Mts. Indice 25 e	
Astunano	55			Inferiores E° 23.400	
Furur	55	P° El Gaucho 1.200	53		
Kao Ky	55	mts. Condicional E°	53		
Proscita	55	18.200 al primero	53		
Fruta Verde	54				
Humberfio	54	Banduc	56		
Impaciente	54	Hadamo	56		
La Diabla	54	Farola	55		
La Gabachita	54	Jabali	55		
Palmenia	54	Calista	52		
El Conano	56	Bordadora	53		
El Nudo	56	Pagora	55		
Falstaff	56	El Soki	48		
Holgazán	56	Gigo	48		
Chopendot	53	Armisticio	47		
Karla	53	Don Luis Oscar	47		
La Notre	53	Fantasiase	47		
Litono	53	General	47		
Maná Soledad	53				
Manelén	52	P° Empire 1.500 Mts	56		
Barallón	52	Indice 56 al 42 E°	56		
Cacuta	52	27.300 al primero	56		
Gaucha Veloz	52				
Lvov	51	Bacebu	61		
Pasional	51	Abuelito	58		
		Dahomey	58		
		Sangaicito	58		
		Diestro	57		
		Notable	56		
		Pipero	55		
		Nenquen (47)	52		
		Janin	51		
		Truf Truf	50		
		Avantajado	49		
		Presuntiva	49		
		PENNY Lane	47		

P° Eton 1.200 Mts	56	Atajo	56	P° Effendi 1.200 mts	56
Condicional E°	18.200 al primero.	Bargaso	56	CONDICIONAL	56
		Coné	56	E° 18.200 al primero	56
		Dactán	56		
		Dark Love	56		
		Antinno	56		
		Discrepante	56		
		El Palmar	56		
		Gustavo A	56		
		Kindostan	56		
		Luminal	56		
		Mandarin	56		
		Mefiant	56		
		Mister Senegal	56		
		Pipers	56		
		Ripraf	56		
		Bomanche	56		
		Salador	56		
		Sedicioso	56		
		Proyecto	56		
		Selenio	56		
		Tagman	56		
		Tomo	56		
		Salteador	56		
		Sapito	56		
		Teruteru	56		
		Wizao	56		
		Solístico	48		
		Azalea	47		
		Breslao	47		
		Tucan	47		
		Vidroso	47		

P° Eton 1.200 mts.	56	Verdadero	56	Pipero
Condicionel E°				Nequen (47)
18.200 al primero.				Janin
Atajo	56	P° Effandi 1.200 mts.		Truf Truf
Bargaso	56	CONDICIONAL		Aventajado
Coné	56	E° 18.200 al primero		Presuntiva
Dactari	56			PENNY Lane
Dark Love	56	Alacran	56	
Discreetote	56	Antiniao	56	P° El Mao 1.5

CHILE FORTALECE RELACIONES CON LOS PAISES SOCIALISTAS

VARSOVIA, 24 (PL).— El Canciller chileno Clodomiro Almeyda, al ser recibido por el Ministro de Relaciones Exteriores polaco Stefan Jedrychowski, declaró el Ministerio de Relaciones Exteriores chileno Clodomiro Almeyda en el aeropuerto de Varsovia, ayer en la mañana.

Canciller Almeyda inició visita a Polonia con una provechosa conversación con su colega polaco.

Clodomiro Almeyda dijo también que el viaje de la delegación que encabeza expresa y traduce la voluntad de fortalecer las relaciones con los países socialistas.

Concluye afirmando que el viaje y las conversaciones que sostendrá tendrán frutos positivos tanto para Polonia como para Chile y que de ellas los dos países saldrán más amigos.

Desde hace semanas la prensa, la radio y la televisión polaca han dedicado ancho espacio a la situación política y social en Chile.

Todos los diarios publicaron ayer en primeras planas el anuncio de la

llegada del Canciller chileno así como una larga entrevista efectuada al Presidente Salvador Allende por Maciej Szczetanski, director del diario "Trybuna Robotnicza", que como miembro de una misión parlamentaria polaca visitó recientemente América Latina.

Salvador Allende expone en la entrevista el programa del gobierno de Unidad Popular y respondiendo a una pregunta sobre las posibilidades del futuro desarrollo de las relaciones entre las industrias mineras de Chile y Polonia, señaló que la prime-

ra cooperación técnica solicitada a Polonia concierne a la explotación de la hulla sobre la cual Polonia tiene indiscutiblemente una rica tradición.

Las minas chilenas de carbón, que pertenecen a empresas privadas, se han caracterizado siempre por un bajo nivel de condiciones técnicas y las condiciones de trabajo de los obreros eran de las peores del mundo. Es por ello, afirma Allende, que la utilización de la experiencia polaca y su cooperación en la extracción de la hulla sería de gran importancia para Chile.

Agradeció durante la entrevista la estancia en Chile de especialistas en minería polacos y expresó la confianza en que podrían contar con una asistencia similar en el futuro.

También se refirió Allende al nivel alcanzado por Polonia en la construcción de barcos y dijo que era un asunto que tenía particular interés para Chile en vista del desarrollo del programa sobre la flota mercante.

El Canciller chileno visitó hoy al Ministro de Relaciones Exteriores polaco Stefan Jedrychowski, recorrió Varsovia y en horas de la noche asistió a la representación de la ópera "Rey Roger" de K. Szymanowski en el Gran Teatro.



VARSOVIA. El canciller chileno, Clodomiro Almeyda, es recibido por su colega polaco Stefan Jedrychowski a su llegada al aeropuerto local. Almeyda cumple una gira de un mes por los países socialistas de Europa y algunos occidentales. (RADIOFOTO UPI).

PRESIDENTE DE LA URSS LLEGA HOY A EL CAIRO

EL CAIRO (UPI). El Presidente de la Unión Soviética, Nikolai V. Podgorny, llegará mañana a esta capital, en su segunda visita oficial en el término de cinco meses, según anunció la agencia periodística del Medio Oriente.

Podgorny, a quien acompañará una delegación de altos funcionarios, es esperado a las cinco de la tarde (14.00 GMT) y será recibido en el aeropuerto por el Presidente egipcio, Andwar Sadat, y sus principales colaboradores.

La visita durará "varios días", conforme se adelantó en círculos oficiales.

En fuentes políticas, se afirmó que la entrevista de ambos presidentes será "crucial" y la más importante entre los gobernantes de los dos países desde la guerra arabe-israelí de 1967.

De acuerdo con el anuncio oficial el viaje se debe a una invitación de Sadat.

En medios políticos se dijo que el Presidente planea destacar a Podgorny que la Unión Soviética aún es considerada como el mejor amigo de la RAU en el campo internacional, pese a los últimos problemas internos.

Sadat anunció el 14 del presente que un grupo que intentaba derrocarlo, y el cual incluía

Esto fue interpretado como un indicio de tensión entre soviéticos y egipcios, según fuentes diplomáticas.

Embajador chileno en La Habana: TRABAJADORES ADQUIEREN MAYOR CONCIENCIA SOBRE SU LUGAR EN LA LUCHA

LA HABANA. (PL) (Por Carmen Villar). "El proceso chileno se desarrolla dentro del marco de agudización de los conflictos de clases y esa agudización es lo que hace avanzar el proceso", declaró Juan José Vega, Embajador de Chile aquí, quien hace dos días arribó a esta capital.

En entrevista exclusiva a PRENSA LATINA el joven sociólogo expresó que "lo importante en Chile es que cada día los trabajadores van adquiriendo una mayor conciencia sobre su lugar en la lucha".

"Es por esto, añade, que el proceso chileno no se desarrolla sólo en el plano social y político, sino muy especialmente en el plano de la conciencia".

"Es precisamente este crecimiento de conciencia y agudización el que lleva a que el gobierno de la Unidad Popular esté cada día más ampliamente respaldado por las masas que comprenden su proceso de liberación por convertir su victoria electoral en poder y el poder en socialismo".

Para el entrevistado es prueba de cuanto dice el hecho de que en las últimas elecciones municipales el gobierno haya obtenido un aumento que va del 36 por ciento de votos que obtuvo en las elecciones presidenciales, al 50 por ciento, sin contar todavía la incorporación del vasto contingente popular que representa la población analfabeta chilena que no vota.

"En qué planos de actividad y colaboración crees que puedan desarrollarse inmediatamente, o mediatamente, las relaciones Chile-Cuba?"

Las relaciones son cada día más crecientes. Esto implica que hay una vasta gama de aspectos que ver, como son las relaciones en el plano político, lo que significa buscar el máximo aspecto en que la política exterior de Chile y de Cuba son coincidentes o confluentes, teniendo sin duda alguna en consideración la especificidad de cada uno de los procesos revolucionarios.

Para Vega "el segundo aspecto desde el punto

de vista de las relaciones políticas está en relación con la intensificación de los lazos de solidaridad del pueblo chileno con el pueblo cubano y del pueblo cubano con el pueblo chileno".

Añade el joven diplomático que esta solidaridad significa en su caso aquí en Cuba tratar de transmitir una imagen fiel del proceso y de la lucha a que se encuentra abocado el pueblo chileno, imagen que tiene que ser transmitida a los trabajadores y al pueblo cubano.

El último aspecto de las relaciones es el vinculado con el problema económico. "Se trata concretamente de revisar un comercio en que los principios de solidaridad y de servicio a nuestros pueblos ocupen lugar preferente", dice.

Independientemente de su militancia en el MAPU (Ha influido su condición de sociólogo en su designación como embajador?)

"No lo creo, lo fundamental en el caso del embajador chileno en Cuba es tener una representación que pueda dar una imagen real del pueblo chileno y del proceso que vive el país. Primero que sociólogo soy militante, aunque no puedo negar que mi formación sociológica me ha hecho un aporte importante para madurar y evolucionar ideológicamente".

La impresión de su llegada a Cuba la describe el embajador chileno en La Habana como "una visita aspiración personal, aunque nunca pensé llegar con tanta alta representación, sino como un chileno más".

Y añade:

"La misión encomendada por el Presidente Allende me hace sentir los atractivos que significa trabajar aquí. Yo entiendo la embajada chilena en Cuba como un frente más de lucha desde la cual puede hacer un aporte al proceso revolucionario. Muchas son las muestras de amistad y cariño que en nombre de mi país he recibido de los compañeros cubanos".

MIL MUERTOS DEJA SISMO EN TURQUIA

BINGOL (Turquia) (UPI). Un anciano, sentado en lo que fue una esquina de este pueblo, destruido el sábado por un terremoto, levantaba los brazos al cielo y, una y otra vez, decía: "¿Cuál ha sido nuestro pecado Alá? ¿Qué hemos hecho para merecer tu ira?"

Esta es una escena de las tantas que pueden verse hoy en la zona afectada por el sismo del sábado cuando el número de víctimas comprobadas llega ya, según el gobierno, a mil y se teme que aumente cuando se reciben informaciones de pequeños poblados de los alrededores.

La zona afectada es montañosa y se encuentra a 600 kilómetros al oeste de Anatolia.

Bingol, con 18.000 habitantes, es la capital provincial y allí se veía hoy la esforzada labor de cuadrillas de socorro compuestas por policías, soldados y supervivientes que removían las ruinas encontrando nada más que muertos.

Según fuentes oficiales el 80 por ciento de los edificios de Bingol han quedado destruidos o tan dañados que es imposible utilizarlos, entre ellos el correo, hospital y la prisión.

Los primeros auxilios llegaron por helicópteros pero también están arribando equipos, alimentos y medicina a lomo de mula.

Hoy los técnicos logran reestablecer el suministro de energía eléctrica en algunas zonas y restaurar algunas líneas telefónicas.

Una continua lluvia causó considerables dificultades ayer en las operaciones de rescate.

Los helicópteros, tras descargar a los soldados, comenzaron a realizar viaje tras viaje a la capital para llevar los elementos más necesarios, especialmente comida.

Atendidas ya las mayores emergencias en Bingol los esfuerzos comenzaron a diseminarse por los pequeños poblados y villas de las montañas.

Este es el segundo terremoto que azota a Turquía en dos semanas.

El 12 de mayo último resultó afectada la provincia de Burdur, en el extremo sudoeste, y el saldo de muertos llegó a 57.

FRACASA BUSQUEDA DE CONSUL INGLES RAPTO EN ROSARIO

ROSARIO (Argentina), 24 (AN).— Más de veinticinco personas habían sido detenidas, en tanto procedimientos relacionados con la búsqueda del Cónsul Honorario de Gran Bretaña en esta ciudad, Stanley Silvester, que ayer en la mañana fue secuestrado por una organización de extrema izquierda, denominada "El Ejército Revolucionario del Pueblo".

El Cónsul Silvester, pese a ser menor, tiene a su cargo todos los intereses del Reino Unido en la zona de influencia que abarca la importante ciudad de Rosario (provincia de Santa Fe) que con sus 800 mil habitantes es uno de los más importantes centros industriales y comerciales de la Argentina. El Cónsul, además, es General del Fingonico Swift que integró junto a "Armour" en el "Deltec" —totalizó el 25 por ciento de las exportaciones de carne argentina durante el año 1968.

La búsqueda de los secuestradores de Silvester—que fueron habido puesto a disposición de la justicia del pueblo—la realiza la policía provincial con la colaboración de agentes efectivos de la Policía Federal y la Gendarmería (Policía de Frontera).

Según trascendió, las autoridades están interrogando a alrededor de veinticinco personas que pueden aportar datos útiles para el esclarecimiento del suceso.

Entrevistado en Buenos Aires, el Cónsul de Gran Bretaña, en Argentina, Reginald Michael, se entrevistó con el Ministro de Relaciones Exteriores, doctor José María de Pablo, para que considere la situación.

Se presume que en la entrevista el Canciller informará al diplomático sobre las medidas adoptadas para dar con el secuestrador del Cónsul.

El Ejército Revolucionario del Pueblo es una organización de extrema izquierda que se identifica

ca con una estrella de cinco puntas similar a la de los "Tupamaros" uruguayos.

El ERP, en los últimos diez meses, se hizo responsable de numerosos actos terroristas que incluyen desde asaltos a bancos y otras instituciones hasta "repatrios" de juguetes y alimentos en barrios pobres.

HONORES DE HEROE PARA CONSUL JUDIO ASESINADO EN ESTAMBUL

TEL AVIV, 24 (UPI). Israel sepultó a su Cónsul General en Estambul, Ephraim Elrom, rindiéndole los honores debidos a un héroe militar.

Extremistas de la izquierda turca asesinaron a Elrom la noche del sábado en un apartamento situado apenas a 685 metros de la casa donde lo habían secuestrado seis días antes.

El gran rabino del ejército israelí, General de División Shimon Goren, tuvo a su cargo las honras fúnebres y el Ministro de Relaciones Exteriores, Abba Eban, exaltó la memoria del cónsul que había consagrado su vida al estado judío, primero como policía y después como diplomático.

Sus amigos y allegados señalaron que Elrom vivió siempre de acuerdo con el nombre adoptado hace dos años cuando fue asignado a su último puesto de Estambul.

Literalmente, traducido del hebreo, Elrom significa "Hacia lo más alto" y el extinto había comenzado como simple agente de policía para coronar su carrera al frente del departamento de investigación criminal de la policía israelí, antes de ingresar en el servicio exterior.

Mientras la nación honraba a Elrom, sin embargo, sus pragmáticos líderes continuaban debatiendo sobre la posibilidad de llegar a un acuerdo.

BATIDA EN ESTAMBUL ESTAMBUL 24 (UPI). Las auto-

ridades de la ley marcial que investigan el secuestro y asesinato del cónsul israelí, Ephraim Elrom, detuvieron a tres personas en relación con el hecho mientras proseguen las batidas por toda la ciudad, virtualmente cubierta por 30.000 soldados y policías.

Los arrestados son Kadriye Nizogren y Julide Zaim, ambas del sexo femenino, y Omer Enric, un hombre.

Asimismo están siendo interrogados el propietario, el portero y varios habitantes del edificio de apartamentos donde ayer fuera encontrado el cadáver de Elrom, con las manos atadas a la espalda y tres balazos en la cabeza.

Fuentes de los organismos de seguridad agregaron que, además, han sido detenidos centenares de sospechosos durante las 15 horas en que la ciudad estuvo sometida a toque de queda.

Noticias sin confirmar dicen que cinco jóvenes dejaron el apartamento del crimen el sábado por la noche y dijeron al portero que mantenían silencio o que lo matarían.

Un grupo, izquierdista autodenominado Ejército de Liberación del pueblo turco, reclamó la responsabilidad por el secuestro y, de hecho, por el asesinato, ya que amenazó con dar muerte a su prisionero a menos que el gobierno dejase en libertad "a todos los guerrilleros revolucionarios" el jueves pasado.

Pero las autoridades rechazaron negociar con los delincuentes y el primer día, en lugar de vaciar las cárceles, las llenaron con 500 sospechosos izquierdistas.

Además fue dictada una ley, de efecto retroactivo que castiga con la pena de muerte los secuestros.

El primer Ministro interino, Yigal Alon, encabezó el cortejo fúnebre oficial durante la sepultura del cónsul en un cementerio militar.

Previamente, millares de israelíes, comprendidos niños de escuela, desfilaron ante los restos expuestos en el edificio del Ministerio de Relaciones Exteriores, rindiendo tributo postrero al funcionario asesinado.

CONFIRMAN PLAN SUBVERSIVO EN BOLIVIA

LA PAZ (ANSA).— El Ministro del Interior, Jorge Gallardo, en conferencia de prensa, confirmó haberse descubierto en forma oficial, que "grupos interesados y vinculados a intereses imperialistas, tales como el Movimiento Nacionalista Revolucionario, Falange Socialista Boliviana, Movimiento Popular Cristiano, Partido de la Revolución Boliviana y militares desplazados" están activando en la preparación de un golpe subversivo que pretende derrocar al gobierno del General Juan José Torres.

Gallardo confirmó con ello las denuncias efectuadas durante los últimos días por obreros y universitarios, en sentido de que grupos subversivos están empleando la táctica de sembrar el caos y la anarquía, coincidiendo con "Agentes del imperialismo que han logrado introducirse en algunas organizaciones revolucionarias del pueblo", expresó el Ministro del Interior.

Más adelante el Ministro Gallardo dijo que se han establecido tres ejes de la conspiración entre los cuales existía una perfecta y continua coordinación a través de contactos que trabajan en escala nacional.

El primero de estos ejes es considerado en la ciudad de Lima, lugar desde donde, según la denuncia, el ex presidente Víctor Paz Estenssoro ha puesto en marcha un plan destinado a deteriorar la situación política del país y resquebrajar la sustentación del régimen revolucionario, cuyos pilares, dijo Gallardo, están en los obreros, mineros, campesinos y militares y universitarios.

Dijo que el plan establecía la necesidad de convertir a los

Comités Cívicos del Interior de Bolivia en fuentes generadoras de conflictos, tales como paros generales, bloqueos, a fin de crear un estado de convulsión favorable al golpe. Cito a connotados dirigentes movimentistas como Raúl Lema y Guillermo Bedregal, como principales encargados de ejecutar el plan.

En la ciudad de La Paz, este eje subversivo cuenta con elementos principales para la coordinación con Falange Socialista Boliviana y militares desplazados, afirmó Gallardo, así es que Ciro Humboldt, ex Ministro de Gobierno de Paz Estenssoro, fue detenido luego de haber tomado contacto con un alto jefe militar, cuyo nombre no reveló el Ministro, a quien propuso Humboldt participar en el golpe subversivo, invocando la necesidad de unir a las fuerzas armadas frente al peligro comunista.

La Zona del Canal, declaró que este es el peor accidente en la historia del Canal.

Las autoridades policíacas panameñas buscan al conductor del otro ómnibus a fin de interrogarlo en relación con el luctuoso accidente. Las víctimas son panameños domiciliados en la región de La Chorrera, a unos 25 kilómetros de la ciudad de Panamá.

El vocero de la policía informó, asimismo, que las víctimas eran en su mayoría adultos que se dirigían a la capital a trabajar o a hacer compras.

El accidente se produjo a las 6.15 A. M. en momentos en que ambos ómnibus se movían hacia el este. Aparentemente un trato de pasar al otro cuando perdió el control de su línea de marcha, cruzó la calzada del puente y se precipitó contra la baranda, cayendo al vacío.

El vehículo se estrelló 50 metros más abajo en una zona de tanques de petróleo.

TRAGICO ACCIDENTE EN CANAL DE PANAMA

PANAMA, 24 (UPI).— Un ómnibus que corría a través de un puente de acceso al Canal de Panamá se estrelló contra una baranda de acero, lo quebró y se precipitó a tierra, 500 metros más abajo, dando muerte a 35 de sus 43 pasajeros.

Un vocero de la policía de la zona del Canal dijo que cinco de los ocho sobrevivientes se hallan en grave estado en el hospital Gorgas Memorial.

"Dos testigos presenciales declararon que 2 ómnibus iban cruzando el puente a unos 80 kilómetros por hora y el conductor de uno de los vehículos perdió el control del mismo en un punto en que la calzada es angosta", agregó el vocero.

El ómnibus quebró la baranda de caños de acero de 10 centímetros de diámetro del puente que lleva al transbordador Thatcher que vincula la zona norte y la sur del Canal.

David S. Parker, Gobernador de

La Zona del Canal, declaró que este es el peor accidente en la historia del Canal.

Las autoridades policíacas panameñas buscan al conductor del otro ómnibus a fin de interrogarlo en relación con el luctuoso accidente. Las víctimas son panameños domiciliados en la región de La Chorrera, a unos 25 kilómetros de la ciudad de Panamá.

El vocero de la policía informó, asimismo, que las víctimas eran en su mayoría adultos que se dirigían a la capital a trabajar o a hacer compras.

El accidente se produjo a las 6.15 A. M. en momentos en que ambos ómnibus se movían hacia el este. Aparentemente un trato de pasar al otro cuando perdió el control de su línea de marcha, cruzó la calzada del puente y se precipitó contra la baranda, cayendo al vacío.

El vehículo se estrelló 50 metros más abajo en una zona de tanques de petróleo.

GABINETE ARGENTINO SERA REESTRUCTURADO

BUENOS AIRES, 24 (UPI). Los líderes políticos aguardan con interés una reestructuración del gabinete argentino, según fuentes oficiales, sería anunciada esta semana cuando el número de ministros económicos en manos del presidente de los argentinos, Juan Carlos Onganía, se completará con la incorporación de un Asesor Económico, integrado por representantes de sectores económicos y laborales y, tal vez, de grupos políticos.

Esta composición significaría,

según las versiones, el alejamiento del actual Ministro de Economía, Aldo Ferrer.

Según fuentes del gobierno del Presidente Alejandro Lanusse una importante reforma ministerial sería anunciada hacia mediados de la semana.

La reforma quitaría importancia al hasta ahora super poderoso Ministerio de Economía y Trabajo, que prácticamente desapareciera de la escena. La cartera se transformaría en un Ministerio de Finanzas.

También serían elevadas al rango de Ministerio varias secretarías de Estado que hasta ahora dependieron de Economía y Trabajo.

El gabinete presidencial pasaría a componerse de once ministros, en lugar de los ocho actuales, añadiendo las informaciones.

La Secretaría de Estado de Agricultura y Ganadería, de Trabajo, y de Comercio e Industria, actualmente dependientes del Ministerio de Economía y Trabajo, pasarían también a ser ministerios. La Secretaría de Hacienda se transformaría en el Ministerio de Finanzas.

Versiones publicadas en los diarios vinieron insistiendo a lo largo de la semana que cuando la Reforma Ministerial se ponga en marcha Ferrer dimitirá.

AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Tricidos de repuesto, repuestos, importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-C Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Elsa María Teresa Rodríguez Bravo a René Bruno y Eleazar Augusto Ricardo Ritter Rodríguez, sin perjuicio derechos conyugales. Oírmar René Ritter Rodríguez. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Tomás de Pede Polinello a Vittorio, Rita y Antonio Di Pede Di Puchio. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Adela Gárcia Uribe a Gilberto Sebastian Díaz Gárcia y Alejandro Eusebio Godoy Gárcia. Inventario solemnemente practicare 26 actual. 15 horas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Nella Blanca Proromán de Nella Gregoria, Francisco José Alfredo, Sara Julia Adela y Pedro María Alfonso, Federico Araya Proromán. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Adela González a Jaime Enrique, Bohry Rafael y Nora Nancy de María González Pizarro y Mariana, Lucía Magali del Carmen y Patricia de María Inmaculada González Pérez. Inventario solemnemente practicare 26 actual. 15 horas. Secretario.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Contreras Berdickawsky a Guillermo Contreras de Silva y Adela Berdickawsky Gilman.

A 22-24-25/6

Segundo Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Litvak Receptor a Mario, Sergio, Jorge y Agustín Litvak Litavetzky.

A 22-24-25/6

Segundo Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Juan María Fernández a Juan y María Mercedes Mira Tuñón, sin perjuicio derechos conyugales. María Tuñón.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Augustina Leiva Gallardo a Josefina del Carmen y José Domingo Leiva Sagredo. Secretario.

A 22-24-25/6

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva herencia testada de don Carlos Navea Vega a su hijo adoptivo Juan del Carmen Navea Herrera, sin perjuicio derechos de conyugales sobreviviente doña Dominga Herrera Díaz. El Secretario.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia testada de don Carlos Navea Vega a su hijo adoptivo Juan del Carmen Navea Herrera, sin perjuicio derechos de conyugales sobreviviente doña Dominga Herrera Díaz. El Secretario.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia testada de don Carlos Navea Vega a su hijo adoptivo Juan del Carmen Navea Herrera, sin perjuicio derechos de conyugales sobreviviente doña Dominga Herrera Díaz. El Secretario.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia testada de don Carlos Navea Vega a su hijo adoptivo Juan del Carmen Navea Herrera, sin perjuicio derechos de conyugales sobreviviente doña Dominga Herrera Díaz. El Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia María Luisa Pérez Servoin a Mariana, Lucía Magali del Carmen y Patricia de María Inmaculada González Pérez. Inventario solemnemente practicare 26 actual. 15 horas. Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Rosa Wagner Manzo a Ana Araya Manzo viuda Cádiz, y conyuge Francisco Enrique Poblete Manterola, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia María Horta Mohr a María Elena, Jorge Julio, Juan Antonio, Teodoro Selim y Miriam Sonia Lahsen Horta, sin perjuicio derechos conyugales Julio Lahsen. Inventario solemnemente practicare 26 actual. 15 horas. Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Guillermo Trujillo Dorado a María Elena, Nelly, Sonia Iris, Guillermo Alvaro, Sergio Mario, Gladys Luz, Carmen Patricia y Miguel Mauricio Trujillo Guzmán, sin perjuicio derechos conyugales María Guzmán Ramírez. Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Hermen Ariagada Bascor a Leonides del Carmen, Olinda Eugenia, y Juan Carlos Arriagada Ruiz, sin perjuicio derechos conyugales Claudia Ruiz Toro. Inventario solemnemente practicare 26 actual. 15 horas. Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Pelegrin Gustavo Ladislao Sepúlveda Munita a Carlos y Mercedes Clemencia Jesús de Praga Sepúlveda Acharán. Inventario solemnemente practicare 26 actual. 15 horas. Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Imgard Henny Loewenstein Schuffaut a Francisco Madrid Arellano. Secretario.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Hektor Latelier Fernández a Angela Letelier Tolosa, sin perjuicio derechos conyugales María Nieves Tolosa.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Fellenberg Lange a Julio Fellenberg Schultz, por sí y como cesionario Olga y Elisa Fellenberg Schultz, sin perjuicio derechos conyugales Lucía Schultz.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Vial Bunster a Francisco, María Angélica, María del Pilar, Luis, José Jorge y María Carolina Vial Lira, sin perjuicio derechos conyugales María Angélica Lira Peñafiel. Practicare inventario solemnemente. Secretario veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Juan Grauschoff Fischer a Irene Verónica, Johanna Albertina, Mónica Patricia y Roberto Julio Grauschoff Narr, sin perjuicio derechos conyugales Albertina Narr Hertl. Inventario solemnemente practicare 26 actual. 15 horas. Secretario.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Pilar Viñau Gracón a Eugenio, Julio, Pedro, Inalva, Pilar, Adriana y Alfredo Trullenque Viñau.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Manuel Jesús Silva Cornejo a Fidelisa Hortensia, Héctor Manuel, Sergio Antonio y Eugenio Silva Roa, sin perjuicio derechos conyugales Hortensia Roa. Inventario solemnemente practicare 26 actual. 15 horas. Secretario.

A 22-24-25/6

ANTE Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago, Banderas 385, Segundo Piso, presentándose don Paulino Varas Alfonso, abogado, domiciliado en La Balsa N° 64, 4° Piso, en su calidad de Presidente del Consejo de Defensa del Estado, en representación del Fisco de Chile, Corporación de Derecho Público, del mismo domicilio, quien interpuso demanda contra los herederos de don José Bianchi Molinari, cuyos nombres, domicilios y profesiones ignora, exponiendo que por auto de 18 de abril de 1963 el Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago concedió al Fisco de Chile, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia testada de doña Dolores Mora Hernández. En el respectivo inventario protocolizado el 30 de abril de 1963 ante Notario Azócar figura un sitio N° 542 de la Manzana HH del Baño y Población El Bosque, en la localidad de Pichilemu, común del mismo nombre del Departamento de Santa Cruz, la posesión efectiva, inscribiéndose a fs. 435 vta. N° 377 y la de herencia a fs. 436 vta. N° 378 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santa Cruz año 1963. La causante del fisco adquirió el sitio por compra que hizo a don José Bianchi Molinari según escritura pública otorgada ante el Notario Almaraz de Stgo. el 19 de Dic. de 1949 por el precio de \$ 18.000 que canceló con \$ 6.000 al contado y saldo en cuarenta cuotas de 300 pesos cada una, todas las cuales pagó oportunamente. Constituyó hipoteca a favor del vendedor sobre el sitio dicho. El vendedor falleció el 28 de marzo de 1964, ignorándose sus herederos. Por estos motivos viene en demandar a los herederos de don José Bianchi Molinari en juicio sumario a fin de que se declare al que nada se adeude por la compraventa del sitio hipotecado. b) Que en consecuencia debe declararse extinguida la hipoteca de conformidad al art. 2.434 inciso 1° del Código Civil, y c) Que el Conservador de Bienes Raíces de Santa Cruz debe alzar y cancelar la hipoteca. Pide se tenga por interpuesta demanda en juicio sumario, conformidad art. 91 del Reglamento Registro Conservatorio de Bienes Raíces, 680 del Código de Procedimiento Civil y 2.434 inciso 1° del Código Civil, contra herederos de don José Bianchi Molinari, cuyos nombres, domicilios y profesiones ignora y se la acoja con costas, si hubiere oposición. En el Primer otrosí, acompaña copias escrituras compraventa, copia inscripción posesión efectiva y de herencia de la causante del Fisco. Al segundo otrosí, pide notificación por avisos. Al tercero, abogado patrocinante. Tribunal proveyó: de diciembre de 1970. A lo principal, por interpuesta la demanda, vengas las partes a comparecer a la audiencia del quinto o a hábil después de la última notificación, a las 10 horas o a las 15 horas si fuere lunes; en caso de caer la audiencia señalada en día sábado, ella se efectuará al día siguiente hábil a las 15 horas; al primer otrosí, por acompañados, con fotocopia al 2°; como se pide al 3°, téngase presente. Papel E° 2.47 por el demandado José Turrieta, Juez. Flora Meneses, Secretaria. Afs. 14. Fisco señaló nuevo domicilio en Teatinos 220, 2° piso. Tribunal proveyó téngase presente, con fecha 18-1-71. Previo escrito solicitando designación periódicos objetos notificación avisos, tribunal ordenó notificar Diario La Nación y El Mercurio, sin perjuicio correspondiente Diario Oficial. Resolución seis de mayo de 1971. Lo que notifico a los herederos de don José Bianchi Molinari. Secretaria.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Pelegrin Gustavo Ladislao Sepúlveda Munita a Carlos y Mercedes Clemencia Jesús de Praga Sepúlveda Acharán. Inventario solemnemente practicare 26 actual. 15 horas. Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Imgard Henny Loewenstein Schuffaut a Francisco Madrid Arellano. Secretario.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Hektor Latelier Fernández a Angela Letelier Tolosa, sin perjuicio derechos conyugales María Nieves Tolosa.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Fellenberg Lange a Julio Fellenberg Schultz, por sí y como cesionario Olga y Elisa Fellenberg Schultz, sin perjuicio derechos conyugales Lucía Schultz.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Vial Bunster a Francisco, María Angélica, María del Pilar, Luis, José Jorge y María Carolina Vial Lira, sin perjuicio derechos conyugales María Angélica Lira Peñafiel. Practicare inventario solemnemente. Secretario veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Juan Grauschoff Fischer a Irene Verónica, Johanna Albertina, Mónica Patricia y Roberto Julio Grauschoff Narr, sin perjuicio derechos conyugales Albertina Narr Hertl. Inventario solemnemente practicare 26 actual. 15 horas. Secretario.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Pilar Viñau Gracón a Eugenio, Julio, Pedro, Inalva, Pilar, Adriana y Alfredo Trullenque Viñau.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

QUIEBRA. Sociedad Pasquera Anchoa Ltda. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 17 mayo fijo fecha "C" remite a "Quilay" pertenecientes a quiebra, para día 15 Junio 1971, 16 horas en el Juzgado de Santiago. Goletas se encuentran en Puerto San Vicente. Telchahuano, comprenden pajas y accesorios indicados en inventario agregado a la quiebra. Goletas son tipo H.C. Hanson, construcción Asmar año 1964 para pesca cerco y arrastre, con casco acero 160 toneladas, motor 340 H.P. año 1964. Mínimo posturas E° 598.600 goletas "Quilay". Pago con 20% contado saldo cuatro cuotas trimestrales. Descuento 10% del precio por pago al contado. Posturas para participar subasta depósito 10% mínimo. Matute Mañán N° 1807, "Quilay" N° 1808 Dirección del Litoral y Marina Mercante Valparaíso. Demás bases y antecedentes en juicio quiebra, cuaderno administración y Sindicatura de Quiebras de Santiago y Concepción. Secretario.

A 22-24-25/6

NOTIFICACION. Ante Tercer Juzgado de Letras de Menores de Santiago don Jorge Delgado Medina, casado, profesión dueña de casa, domiciliada en Población Teniente Merino, San Daniel 9033, presentó siguiente demanda en lo principal, solicita se declare la pérdida de la patria potestad que tiene doña Avelina del Carmen Riquelme Osses respecto a sus hijos legítimos menores Juan, María Graciela, Teresa del Carmen y Jorge Alfredo Lombardo Riquelme, por haberlos abandonado hace cinco años, teniendo los en su poder. Primer otrosí, acompaña documentos: segundo otrosí, patrocinio y poder. El Tribunal proveyó: Santiago, 12 de enero 1971. A lo principal, por interpuesta demanda, a lo primero, por acompañados los documentos con citación, al segundo, téngase presente Rol 16.501. Afs. 11 se solicitó notificación de la demanda por avisos. Tribunal proveyó: resolución de 17 de mayo de 1971, a las 16 horas, a las 16 horas, bajo apercibimiento de rebeldía y arresto. A lo segundo, a lo primero, por avisos por tres veces en el diario La Nación y una vez en el Diario Oficial.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Lorenzo Morales Leyton, a María Isolina, Anibal Lorenzo, René Gustavo, Luis Guillermo, Humberto Vanancio, Emilia Isabel, Alicia Mariol Morales González, sin perjuicio derechos conyugales sobreviviente Olga González Zamorano.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Lorenzo Morales Leyton, a María Isolina, Anibal Lorenzo, René Gustavo, Luis Guillermo, Humberto Vanancio, Emilia Isabel, Alicia Mariol Morales González, sin perjuicio derechos conyugales sobreviviente Olga González Zamorano.

A 22-24-25/6

SEXTO Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago Rol N° 1033-71 Corporación de la Vivienda ha expropiado a Sociedad Inmobiliaria Camino Ochagavía Ltda parte inmueble común La Cisterna, departamento de Santiago, Chile. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 699.037 m2. Inscripción dominio expropiado a fs. 3261 N° 5533 y en mayor extensión a fs. 3261 N° 5534 Propiedad año 1970. Conservador Bienes Raíces de Santiago, Chile. Inscripción por expropiación fijada de común acuerdo en E° 516.533. Con E° 629.133.24, al contado, Saldo ascendente a E° 1.887.399.76, pagaderos mediante cuatro pagares Ley 5.604, en la forma convenida por las partes. Ordenándose presente publicación, para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604, demás antecedentes en proceso caratulado Corvi con Sociedad Inmobiliaria Camino Ochagavía, Ltda. seguido en el Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. La Secretaria.

A 22-24-25/6

ORDEN de no pago Cheques N° 0040239 Serie RUA y N° 144923 Serie RUA del Banco Español Chile, Sucursal Rufos.

A 22-24-25/6

NOTIFICACION. Ante Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago presentándose Miriam Ana Díaz Véliz, empleada, de este domicilio, Crescente Errázuriz 1064, interponiendo demanda contra Daniel Francisco de Borja Toro Cifuentes, de profesión u/o, y domicilio desconocidos, y pide que el Tribunal declare nulo definitivo declare nulo matrimonio ambos celebraron el primero de octubre de 1968 ante Oficial Civil Providencia, inscripción N° 562. Año 1968, fundándose en que contrayentes no tenían domicilio ni residencia legal dentro esa jurisdicción. Confiere patrocinio y poder al abogado Edmundo Espinoza Gómez, Huérfanos 1178, oficina 220. Juzgado proveyó el 12 de mayo 1971, teniendo por interpuesta demanda, confiere patrocinio y poder conferidos, y por decreto 14 mayo de 1971 ordenó notificar demanda por avisos, apercibidos a la demandada de acuerdo artículos 49 y 53 Código Procedimiento Civil. Santiago, 19 de mayo de 1971. Secretaria.

A 22-24-25/6

SEPTIMO Juzgado Civil Mayor Cuantía, concedió posesión efectiva herencia testada de don José Bianchi Molinari, cuyos nombres, domicilios y profesiones ignora y se la acoja con costas, si hubiere oposición. En el Primer otrosí, acompaña copias escrituras compraventa, copia inscripción posesión efectiva y de herencia de la causante del Fisco. Al segundo otrosí, pide notificación por avisos. Al tercero, abogado patrocinante. Tribunal proveyó: de diciembre de 1970. A lo principal, por interpuesta la demanda, vengas las partes a comparecer a la audiencia del quinto o a hábil después de la última notificación, a las 10 horas o a las 15 horas si fuere lunes; en caso de caer la audiencia señalada en día sábado, ella se efectuará al día siguiente hábil a las 15 horas; al primer otrosí, por acompañados, con fotocopia al 2°; como se pide al 3°, téngase presente. Papel E° 2.47 por el demandado José Turrieta, Juez. Flora Meneses, Secretaria. Afs. 14. Fisco señaló nuevo domicilio en Teatinos 220, 2° piso. Tribunal proveyó téngase presente, con fecha 18-1-71. Previo escrito solicitando designación periódicos objetos notificación avisos, tribunal ordenó notificar Diario La Nación y El Mercurio, sin perjuicio correspondiente Diario Oficial. Resolución seis de mayo de 1971. Lo que notifico a los herederos de don José Bianchi Molinari. Secretaria.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

RESOLUCION Juzgado Trabajo 27 Mayo en curso 16 horas, en Huérfanos 1854, ante Martillero Público Sergio R. Ravalan Valenzuela, efectuárase REMATE especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por SERVICIO DE SEGURO SOCIAL contra deudores indicados. Exped. Rol N° 44597 / COHEN KOGAN, LEONARDO Sumadora, manual "Summirra". N° 61150. SECRETARIO. C-25-7

A 22-24-25/6

NOTIFICACION. Ante Tercer Juzgado de Letras de Menores de Santiago don Jorge Delgado Medina, casado, profesión dueña de casa, domiciliada en Población Teniente Merino, San Daniel 9033, presentó siguiente demanda en lo principal, solicita se declare la pérdida de la patria potestad que tiene doña Avelina del Carmen Riquelme Osses respecto a sus hijos legítimos menores Juan, María Graciela, Teresa del Carmen y Jorge Alfredo Lombardo Riquelme, por haberlos abandonado hace cinco años, teniendo los en su poder. Primer otrosí, acompaña documentos: segundo otrosí, patrocinio y poder. El Tribunal proveyó: Santiago, 12 de enero 1971. A lo principal, por interpuesta demanda, a lo primero, por acompañados los documentos con citación, al segundo, téngase presente Rol 16.501. Afs. 11 se solicitó notificación de la demanda por avisos. Tribunal proveyó: resolución de 17 de mayo de 1971, a las 16 horas, a las 16 horas, bajo apercibimiento de rebeldía y arresto. A lo segundo, a lo primero, por avisos por tres veces en el diario La Nación y una vez en el Diario Oficial.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Lorenzo Morales Leyton, a María Isolina, Anibal Lorenzo, René Gustavo, Luis Guillermo, Humberto Vanancio, Emilia Isabel, Alicia Mariol Morales González, sin perjuicio derechos conyugales sobreviviente Olga González Zamorano.

A 22-24-25/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Lorenzo Morales Leyton, a María Isolina, Anibal Lorenzo, René Gustavo, Luis Guillermo, Humberto Vanancio, Emilia Isabel, Alicia Mariol Morales González, sin perjuicio derechos conyugales sobreviviente Olga González Zamorano.

A 22-24-25/6

SEXTO Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago Rol N° 1033-71 Corporación de la Vivienda ha expropiado a Sociedad Inmobiliaria Camino Ochagavía Ltda parte inmueble común La Cisterna, departamento de Santiago, Chile. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 699.037 m2. Inscripción dominio expropiado a fs. 3261 N° 5533 y en mayor extensión a fs. 3261 N° 5534 Propiedad año 1970. Conservador Bienes Raíces de Santiago, Chile. Inscripción por expropiación fijada de común acuerdo en E° 516.533. Con E° 629.133.24, al contado, Saldo ascendente a E° 1.887.399.76, pagaderos mediante cuatro pagares Ley 5.604, en la forma convenida por las partes. Ordenándose presente publicación, para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604, demás antecedentes en proceso caratulado Corvi con Sociedad Inmobiliaria Camino Ochagavía, Ltda. seguido en el Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. La Secretaria.

A 22-24-25/6

ORDEN de no pago Cheques N° 0040239 Serie RUA y N° 144923 Serie RUA del Banco Español Chile, Sucursal Rufos.

A 22-24-25/6

NOTIFICACION. Ante Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago presentándose Miriam Ana Díaz Véliz, empleada, de este domicilio, Crescente Errázuriz 1064, interponiendo demanda contra Daniel Francisco de Borja Toro Cifuentes, de profesión u/o, y domicilio desconocidos, y pide que el Tribunal declare nulo definitivo declare nulo matrimonio ambos celebraron el primero de octubre de 1968 ante Oficial Civil Providencia, inscripción N° 562. Año 1968, fundándose en que contrayentes no tenían domicilio ni residencia legal dentro esa jurisdicción. Confiere patrocinio y poder al abogado Edmundo Espinoza Gómez, Huérfanos 1178, oficina 220. Juzgado proveyó el 12 de mayo 1971, teniendo por interpuesta demanda, confiere patrocinio y poder conferidos, y por decreto 14 mayo de 1971 ordenó notificar demanda por avisos, apercibidos a la demandada de acuerdo artículos 49 y 53 Código Procedimiento Civil. Santiago, 19 de mayo de 1971. Secretaria.

A 22-24-25/6

SEPTIMO Juzgado Civil Mayor Cuantía, concedió posesión efectiva herencia testada de don José Bianchi Molinari, cuyos nombres, domicilios y profesiones ignora y se la acoja con costas, si hubiere oposición. En el Primer otrosí, acompaña copias escrituras compraventa, copia inscripción posesión efectiva y de herencia de la causante del Fisco. Al segundo otrosí, pide notificación por avisos. Al tercero, abogado patrocinante. Tribunal proveyó: de diciembre de 1970. A lo principal, por interpuesta la demanda, vengas las partes a comparecer a la audiencia del quinto o a hábil después de la última notificación, a las 10 horas o a las 15 horas si fuere lunes; en caso de caer la audiencia señalada en día sábado, ella se efectuará al día siguiente hábil a las 15 horas; al primer otrosí, por acompañados, con fotocopia al 2°; como se pide al 3°, téngase presente. Papel E° 2.47 por el demandado José Turrieta, Juez. Flora Meneses, Secretaria. Afs. 14. Fisco señaló nuevo domicilio en Teatinos 220, 2° piso. Tribunal proveyó téngase presente, con fecha 18-1-71. Previo escrito solicitando designación periódicos objetos notificación avisos, tribunal ordenó notificar Diario La Nación y El Mercurio, sin perjuicio correspondiente Diario Oficial. Resolución seis de mayo de 1971. Lo que notifico a los herederos de don José Bianchi Molinari. Secretaria.

A 22-24-25/6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Segundo Peña Luer a conyuge Celinda del Carmen Peña Zúñiga, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A 22-24-25/6

EL GRAN CIRCO MAGICO TIHANY OFRECE DESDE HOY SU NUEVO PROGRAMA CON EL CAN CAN DEL MOULIN ROUGE DE PARIS

Luego de 45 días de llenos consecutivos en el Teatro Caupolicán, el espectáculo del GRAN CIRCO MAGICO TIHANY, que ha sido considerado a grandes y chicos por lo novedoso, variado, elegante y divertido, con que ejecutan sus actos todos y cada uno de los 70 artistas que componen el programa, hoy ofrece en el Teatro Caupolicán el espectáculo con el debut en Sudamérica del famoso Ballet del Moulin Rouge de París, contratadas directamente por Frank Czeiler, quien se encargará de dirigir a los bailarinas del auténtico "Doris Dance".

En esta oportunidad, la máxima atracción desde hoy en el popular Caupolicán, es el espectáculo que ha sido considerado uno de los más divertidos y variados de la actualidad, presentando entre otros números "El baul de Houdini", "El perro de Alaska", en un número totalmente distinto a todo lo que se ha visto en el arte canino. La elefante ANA, denominada un ejemplar salvaje y musical, que ha hecho de este espectáculo una verdadera atracción, ya ha concluido al anterior espectáculo se llevará sin duda alguna una agradable sorpresa pues verá todo nuevo.

El GRAN CIRCO MAGICO TIHANY ofrece dos funciones diarias de Martes a Sábado, a las 19.30 y 21.30 hrs., y un domingo matutino, a las 10.00 hrs., para toda la semana.

**SUS PROGRAMAS
MAS NITIDOS EN UN
GELOSO**

Distribuidores autorizados
a través de todo el país.

En Santiago: **TELEMONDO**

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO
PERMANENTE DE FABRICA.

TV	PROGRAMA
13.45	INFORMATIVO
14.00	PRENSA
14.15	TELESERIE: "El espejo del diablo"
14.45	NOTICARIO DEL AVER
15.00	LARGOMETRAJE: "Yo no elegí mi vida"
16.30	CUATRO EN UNO
17.30	CAPITAN METEORO
18.00	ESPECIAL
18.30	GIGGET
19.00	LARGOMETRAJE: "El signo de Aries"
20.30	CUENTOS DE CHEJOV: "Repugnancia"
21.00	TAMBIEN SUCEDE
21.05	PAGINA LIBRE: "Cristo 1971"
21.55	TV TIEMPO WELLA
22.00	NOTICIERO
22.30	MUSICA VIVA
23.30	NOTICARIO
23.35	CIERRE

Ucanal 9	PROGRAMA
18.30	NOTICARIO
18.35	CUENTO: "El violín mágico"
19.00	CINE SERIE
19.30	TELECINE
20.00	NOTICARIO
20.05	LA CALDERA DEL DIABLO
20.30	UN PERSONAJE
21.30	NUEVE DIARIO
22.00	CRISIS
23.00	COSA JUZGADA
23.50	NOTICARIO
23.55	CIERRE

TV 13	PROGRAMA
9.15	CIENCIAS NATURALES 7° Año N° 7: "El movimiento de los cuerpos"
9.40	CIENCIAS SOCIALES 8° Año N° 7: Roma
4.00	PASADO MERIDIANO: Teletar: con Mirella Latorre y Julio Pérez; Entrevista Periodística con Graciela Romero; Teleserie "Sin Palabras"; Cine para Ud. "La llamada fatal" con Ray Milland y Grace Kelly
7.17	PORKY
7.37	LOS SUPERSONICOS
8.10	LOS HERMANOS BOLT
9.05	FEUC
9.32	ESCENARIO
9.52	EL SAPO Y LA CULEBRA
10.00	TELENOCHÉ
10.16	EL TIEMPO
10.27	HAWAI 5-0
11.30	TELEFEECE con Pepe Abad; Rose Marie Graepo; Pepe Guixé; Comentarios de Lucho Córdova
12.15	LA GRAN JORNADA
12.20	JUANI EN SOCIEDAD
13.00	LAS MEMORIAS DE WINSTON CHURCHILL
13.25	TELECIECERRE con Fredy Hube
13.35	REFLEXION AL CIERRE con Enrique Cueto

teefix

ETIQUETA AZUL
CEYLAN

LA VUELTA AL MUNDO

PREMIOS POR PASADORA Y BORON: PREMIOS POR INCREMENTO MAYOR

CINES DEL CENTRO

ASTOR Estado 257 Tel. 392112 Desde las 13 hrs. La Confesión (May. 14).

AUDITORIO Inst. Chileno Soviético de Cultura Ejército 57 (89644) Días de Octubre.

BANDERA Bandera 76 Tel. 7114403 Desde las 10 hrs. Los cañones para Córdoba (May. 14).

CITY Agustinas 1022 Tel. 66687 Desde las 10.15 hrs. Investigación de un ciudadano sobre toda sospecha (May. 18).

CENTRAL Huérfanos 930 Tel. 33555 Desde las 11 hrs. Los visitantes de la noche (May. 14).

CERVANTES M. Cousiño 134 Tel. 381894 Desde las 11 hrs. Borsalino (May. 18).

CINELANDIA Puente 540 Tel. 67932 Desde las 13 hrs. Comandos suicidas. Sladje el hombre marcado.

CAPRI Monjitas 825 Tel. 392414 Desde las 10 hrs. La fuga final Sabata viene a matar.

CONTINENTAL Plaza Bulnes 41 Tel. 60735 Desde las 14 hrs. Bajo el planeta de los simios (Men).

DUCAL Agustinas 777 (35375) Desde las 10 hrs. Revoluciones por minuto (May. 18).

CARTELERIA DE CINES

SECTOR PLAZA ITALIA

NORMANDIE Alameda 139 Tel. 392749 Desde las 14 hrs. Simplemente María (May. 14).

SECTOR NUNOA PROVIDENCIA VITACURA

ANDES Avda. Irarrázaval 1435 Tel. 43811 Desde las 14 hrs. Espionaje Ultra-secreto. Volver. Inferno en el Pacífico.

CALIFORNIA Irarrázaval 1568 Tel. 498061 16.30, 18.45, y 22.15 hrs. Bajo el planeta de los simios (Men).

DANTE Washington 26 Tel. 494359 16, 19 y 22 hrs. El hombre propone la mujer dispone (May. 21).

EGAÑA Plaza Egaña Tel. 271026 Desde las 15 hrs. Programa doble.

EL GOLF Apoquindo 3368 Tel. 480046 16, 19.15 y 22 hrs. Bajo el planeta de los simios (Men).

HOLLYWOOD Irarrázaval 2900 Tel. 42389 Desde las 13 hrs. El final de un canal. Prueba la sangre de Dracula. La mudanza.

LAS CONDES (484067) 16, 19 y 22 hrs. Revoluciones por minuto (May. 18).

LAS LILAS E. Yañez J. de Dios Tel. 431165 16, 19 y 22 hrs. La Confesión (May. 14).

LO CASTILLO Vitacura Tel. 481981 16.30, 19 y 22.15 hrs. El Príncipe sin Palacio (May. 14).

MARCONI (42867) Cine Bulgara 16, 19 y 22 hrs. El capitán (Men).

MACUL J. P. Alessandri 3547 Tel. 258791 Desde las 14 horas. Dos pistolas gemelas. María Isabel. El día de las madres.

ORIENTE P. de Valdivia 099 Tel. 41345 16.30 y 22 horas. Los visitantes de la noche (May. 14).

P. DE VALDIVIA (43948) 16, 19 y 22 hrs. La mujer del cura (May. 21).

VERDI P. de Valdivia 5273 Tel. 499704 Desde las 14 horas. Las impuras. El hueso del amor. Como cuando y con quien.

10 DE JULIO-FRANKLIN-AVDA. MATTAGRAN AVENIDA.

ALHUE Población Dávila Tel. 581427 Desde las 14 horas. El hueso del amor. Como cuando y con quien. Las impuras.

AMERICA Nuble 390 Tel. 52443 Desde las 14 horas. Programas Triple.

ESMERALDA San Diego 1035 Tel. 64303 Desde las 13 horas. El final de un canal. Prueba la sangre de Dracula. La mudanza.

GRAN AVENIDA Gran Avenida 4830 Tel. 52163 Desde las 14 horas. Los cañones para Córdoba (May. 14).

SUR San Diego 935 (61524) Desde las 13 horas. Fiebre de codicia. Así no se trata a una dama. El cro de un hombre solitario.

IMPERIAL (561112) Crecedo. La carta del Kremlin. Guerra sin soldados.

LIRA Pintos Cicarelli 293 (611704) Desde las 14 oras. Programa triple.

MODERNO Gran Avenida 6544 Tel. 581782 Desde las 14 horas. Los sanguinarios. La muerte viviente. UUN PUES- TO EN EL INFIERNO.

ROMA San Diego 230 Tel. 67258 Desde las 14 horas. y 4 cabalgaron. Bronson el aventurero. y 4 cabalgaron. El botín de los valientes.

MONACO 10 de Julio A Prat Tel. 382845 Desde las 13 horas. Aeropuerto. Coloso 1980. En busca del eslabón perdido.

SAN DIEGO San Diego 612 Tel. 81093 Desde las 14 horas. Shusun rey del oeste. El último guerrero. Un hombre llamado caballo.

SAN MIGUEL Avda. Euclides 1202 Tel. 51263 Desde las 14 horas. El último guerrero. Shusun rey del oeste. Un hombre llamado caballo.

PORTUGAL 10 de Julio 242 Tel. 34816 Desde las 14 horas. El botín de los valientes. y 4 cabalgaron. Bronson el aventurero.

PRAT San Diego 2117 Tel. 50754 Desde las 13 horas. Sin un adiós. Perdidos en el desierto. Las 3 magnificas.

MISTRAL San Diego 279 Tel. 63994 Desde las 13 horas. La noche se hizo para matar. La dulce vida.

SECTOR QUINTA N RMAL.

IDEAL CINEMA Mapocho 4117 Tel. 713384 Desde las 14 horas. La brigada del diablo. El circo. El gran escape.

MAIPO San Pablo 4251 Tel. 731982 Desde las 14 hrs. Sin un adiós. Las 3 magnificas Perdidos en el desierto.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA - ESTACION BRASIL.

ALAMEDA (91254) Desde las 12.30 hrs. Las 3 magnificas. Perdidos en el desierto. Sin un adiós.

REX Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. La mujer del cura (May. 21).

RIO Monjitas 743 Tel. 33550 Desde las 11 hrs. Un fenómeno llamado Cassius Clay. Sólo los bravos volvieron.

RITZ San Antonio 50 Tel. 380613 Desde las 11 hrs. Qué se le dice a una dama desnuda (May. 21).

RIVIERA D. Cervantes 802 Tel. 36093 Desde las 13 hrs. La mujer infiel. Las calientes noches de Lady Hamilton.

ROXY Huérfanos 1055 Tel. 80809 Desde las 10 hrs. Cristina Erotissimo.

SAN MARTIN B. O'Higgins 776 Tel. 35357 Desde las 11 hrs. Helga Helga y Michael.

SANTA LUCIA B. O'Higgins San Isidro 15, 18.30 y 22 hrs. Krakatoa al Este de Java (May. 14).

SANTIAGO Merced 829 Tel. 32888 Desde las 11 hrs. El precio de una Vida (May. 18).

SÃO PAULO Merced 772 Tel. 394976 Desde las 13 hrs. La Prisionera. El pasajero de la lluvia.

TIVOLI Huérfanos 757 Tel. 30611 Desde las 11 hrs. 7 hombres y un destino (May. 14).

TOESCA Huérfanos 1313 Tel. 711562 Desde las 13 hrs. Simplemente María (May. 14).

VICTORIA Huérfanos 827 Tel. 30021 Desde las 11 hrs. Bajo el planeta de los simios (Men).

WINDSOR Moneda 1035 Tel. 89761 Desde las 10.30 hrs. La mano (May. 18).

YORK Ahumada 166 Tel. 66687 Desde las 10.30 hrs. Mi vida es mi vida (May. 18).

TEATROS

ANTONIO VARAS Morandé 25 (61200) Depto de teatro de la U. De Chile. 19 hrs. "El degredado" de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel.

CAMILO HENRIQUEZ Amunátegui 31 (88959) Descanso.

CARLOS CARIOLA San Diego 246 (89350) Prodes. 19.15 hrs. "Amores de ayer, amores de hoy" de Miguel Frank.

CAUPOLICAN San Diego 840 (85912) 18.30 y 21.40 hrs. Circo Mágico Tihany.

LA COMEDIA Merced 349 (391523) Ictus 19.15 hrs. "Hablemos a calzón quitado" de Guillermo Gentile.

MARU Huérfanos 786 (387907) Descanso.

MONEDA Moneda 920 Tel. 715451 Cla de Américo Vargas y Pury Durante 19.15 hrs. "La mamma" de André Roudin.

OPERA Huérfanos 837 (30176) Cla de revista Bim Bam Bum 19.21.40 y 23.15 hrs. El desquite.

PICARESQUE Recoleta 343 Tel. (776883) 20, y 23 hrs. Cla de revistas Strip Tease.

TAUA San Diego 246 (66592) Teknos. 19.15 hrs. "Recuento".

TEATRO DEL ANGEL San Antonio 255 (33605) Teatro del Angel. 19.30 hrs. "La mantis religiosa" de Alejandro Sieveking.

CINES COMUNALES

MAIPO (Maipo) Desde las 15 hrs. El niño y el potrero blanco. Romeo y Julieta.

NACIONAL Desde las 14 hrs. El último cuplé. Simplemente María.

PLAZA (Puente Alto) Descanso.

PLAZA (Talagante) Desde las 17 hrs. Inferno en Normandía. Nido de avispa.

MUNICIPAL (San Bernardo) Desde las 14 hrs. La noche que salió Lawrence de Arabia.

LO BARNECHEA Descanso.

SEPTIMA SEMANA EN CHILE

Opinión unánime en toda la capital:

MUY BUENO... LO MAS BELLO Y EXTRAORDINARIO LLEGADO A SANTIAGO.

HOY MARTES V. 6,40 y N. 9,40

dos shows mágicos:

HOY DEBUT FRANCES NUEVO BALLET "MOULIN ROUGE" DE PARIS

25 bailarinas francesas.

Hoy nueva magia: EL BAUL MISTERIOSO DE HOUDINE

PARIS EN SANTIAGO

Hoy nuevo suceso del BALLET FRANCES "MOULIN ROUGE" DE PARIS. MAGIA CHINA Y CURVAS.

HOY DEBUT LOS PERROS BLANCOS DE ALASKA, debut de ANNA, LA NUEVA ELEFANTITA de talento humano, may. y menores.

Desde HOY AL Sábado 29 dos shows mágicos diarios: **EL DOMINGO 30 en MATINEE 3.20**

SINDICATOS obreros y empleados públicos y particulares, Liceos, Escuelas solicitar "BONOS DE PROMOCION" a precios especiales.

CIRCO MAGICO TIHANY

Teatro CAUPOLICAN

Impacto artístico internacional 1971

